



MARDI 24 AOÛT 1993

No 35438 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

OPINION

Vacances kurdes

«Mais qu'allaient-ils donc faire dans cette galère?» aurait pu se demander Harpagon, en apprenant la mésaventure survenue aux quatre témoins de Jehovah, trois ressortissants tessinois et un archéologue amateur italien, partis à la recherche de l'arche de Noé sur les contreforts du Mont Ararat, à l'est de la Turquie.

En fait d'arche, les sympathiques touristes sont tombés sur un os et servent aujourd'hui de faire-valoir au Parti des travailleurs kurdes, le PKK, à qui l'on attribue ce nouvel enlèvement collectif après ceux perpétrés, notamment, contre des touristes français, allemands et britanniques, libérés, pour la plupart, soit après négociation soit par la force.

Un enlèvement qui tombe cependant comme un cheveu sur la soupe dans l'actuel contentieux helvético-turc, alors que les relations diplomatiques entre les deux pays se sont sérieusement rafraîchies depuis la fameuse fusillade de Berne au cours de laquelle un manifestant kurde avait été abattu par un membre de l'ambassade turque.

Un froid rapidement tempéré par les «commerciaux» qui n'ont pas manqué de rappeler l'excellence des rapports économiques entre les deux Etats. La «Realpolitik» l'emportant sur l'apparente mauvaise humeur de M. Cotti...

Si le flou le plus artistique règne encore dans cette affaire, il faut néanmoins relever un élément important: à savoir que le PKK n'a, jusqu'à présent, exercé aucune violence sur ses «hôtes». En fait, toutes ces opérations, qui font grand battage dans les médias, s'apparentent plutôt à une démonstration de défiance envers le pouvoir central turc, lequel s'est à nouveau mis en tête qu'il avait les moyens de résoudre une fois pour toutes la question kurde, en renforçant considérablement sa présence militaire sur le terrain.

Si le problème kurde reste entier, par contre, l'efficacité des mesures décrétées par Ankara est décidément sujette à caution à voir avec quelle facilité les combattants kurdes interceptent les voyageurs qui s'aventurent sur leur territoire. C'est peut-être là le seul véritable message à comprendre au travers de ces prises d'otage à répétition...

Mario SESSA

Atrocités commises lors de la Deuxième Guerre mondiale

Excuses nipponnes

Lors de son premier discours de politique générale prononcé hier devant le Parlement, le premier ministre japonais Morihiro Hosokawa a présenté des excuses à ses voisins asiatiques pour les atrocités perpétrées par l'armée nipponne pendant la Seconde Guerre mondiale. Sur le plan intérieur, il a avant tout mis l'accent sur la lutte contre la corruption politique.

«J'aimerais profiter de cette opportunité pour exprimer à nouveau mon plus profond remords et mes excuses pour les actes commis par le Japon, notamment les agressions et la domination coloniale, qui ont causé d'insupportables souffrances et du chagrin à tant de gens», a-t-il dit. Il n'a toutefois offert aucun dédommagement.

Cette déclaration sans précédent met fin à 38 ans de mutisme des précédents chefs de gouvernement, qui se sont toujours refusés à reconnaître comme telle l'agression japonaise durant la Seconde Guerre mondiale et n'ont offert que de vagues excuses aux nations asiatiques.

INTENSE POLÉMIQUE

Ces propos ont suscité une intense polémique, une partie de l'opposition qualifiant de «blasphème contre l'histoire» le fait d'attribuer au Japon la seule responsabilité de la guerre, tandis que plusieurs ministres de la coalition de conservateurs, libéraux, socialistes et bouddhistes

formulent des réserves à propos du terme de «guerre d'agression».

L'objectif recherché, déjà salué à travers l'Asie, est d'instaurer un climat de confiance avec les pays voisins pour obtenir leur soutien sur la scène internationale, estiment les diplomates occidentaux. «Je suis déterminé», a dit M. Hosokawa, à ce que le Japon joue «un rôle plus grand que jamais auparavant» pour les grandes questions mondiales et prenne «une part active dans la réforme et le renforcement des Nations Unies».

Autre temps fort de son discours: la confirmation d'une lutte sans merci contre la corruption politique. L'action du gouvernement se concentrera sur deux fronts, a indiqué Morihiro Hosokawa: la mise en œuvre de réformes anti-corruption avant la fin de l'année et le démantèlement du réseau occulte qui unit le milieu des affaires, la bureaucratie et le monde politique.

PRIORITÉ DU GOUVERNEMENT

«J'ai fait de ces réformes la priorité de mon gouvernement», a-t-il dit. Les circonscriptions à candidatures multiples, renommées pour leurs dépenses démesurées, seront réduites à un siège désigné à la proportionnelle. Les milieux financiers et industriels n'auront plus le droit de consentir des donations à caractère politique. Enfin, la législation punissant les délits de corruption sera renforcée.

Sur le plan économique, le nouveau premier ministre ne s'est pas beaucoup démarqué de la politique de ses prédécesseurs. Il a affirmé que son gouvernement tenterait de réduire l'énorme excédent commercial du Japon en stimulant la de-

Le Premier ministre du Japon propose une ouverture du marché nippon aux étrangers



mande intérieure. Le gouvernement s'efforcera de sortir le Japon de la récession en réduisant la bureaucratie et en simplifiant la réglementation, jugée en partie responsable des prix à la consommation prohibitifs.

De son côté, l'empereur Akihito a émis le vœu de voir le Japon et ses anciens alliés de la Seconde Guerre mondiale, l'Allemagne et l'Italie, tenir compte

de leur passé en coopérant davantage pour contribuer au développement mondial. «J'espère qu'à la lumière de leur passé, le Japon et ces pays œuvreront ensemble pour contribuer à une bonne communauté internationale», a déclaré l'empereur au cours d'une conférence de presse donnée avant sa tournée européenne, du 3 au 19 septembre. (ats, afp, reuter)

Après une double prise d'otages par d'anciens ennemis

Le Nicaragua menacé par le mécontentement

On les surnomme «recontras» ou «recompas»: les deux groupes armés qui ont pris plusieurs dizaines de personnes en otage au Nicaragua sont composés de jeunes gens qui n'ont pas froid aux yeux, qui sont un peu soupe-au-lait, mais qui sont surtout incapables de se réinsérer dans la vie civile alors que rien n'est prévu pour eux.

Les images de ces jeunes rebelles rappellent curieusement les tout jeunes guérilleros sandinistes arrivant au pouvoir en 1979, aujourd'hui dépassés par les événements. Daniel Ortega, l'ancien président sandiniste, est aujourd'hui âgé de 51 ans et ne correspond plus à l'image du héros qu'il a pu avoir lorsque, combattant révolutionnaire, il bivouaquait dans la forêt et ne connaissait pas le confort des

villas des hauts de Managua, la capitale.

Quant à l'actuelle présidente Violeta Chamorro, elle n'est plus non plus la jeune épouse du dynamique patron de presse qui avait entrepris de combattre par sa plume la dictature Somoza et dont l'assassinat avait déclenché le soulèvement de 1978.

REPRISE DES ARMES

On estime à 1400 le nombre de combattants à avoir repris les armes. Ils investissent des petites localités pour voler de l'argent ou de la nourriture et tendent parfois des embuscades à l'armée. Le mois dernier, ils ont carrément investi la ville d'Esteli dans le nord du Nicaragua. On a créé deux néologismes pour ceux que l'on n'ose appeler guérilleros mais qui ne sont pas non plus tout à fait de simples bandits de grands chemins: «recontras» pour les contras qui ont re-

pris du service et «recompas» (de «companero», camarade) pour les sandinistes qui ont fait de même.

Tout le monde en ce moment à Managua parle d'un combattant de 32 ans surnommé «de Chacal», alias José Angel Talavera. Il dirige le Front nord 380, nom de code faisant référence au dirigeant légendaire de la Contra, le commandant Enrique Bermudez. Le Chacal a pris toute une délégation gouvernementale en otage à Quilali, dans le nord du pays.

On sait peu de choses de lui. Affirmant jouir d'un soutien grandissant parmi les pauvres, il accuse la présidente Chamorro de n'avoir pas tenu ses promesses en faveur des 77.000 contras démobilisés (et de nombreux ex-militaires sandinistes) qui devaient se voir accorder des terres et des aides pour refaire leur vie. Enfin, il demande la dé-

mission du chef de l'armée, Humberto Ortega, qui est demeuré en fonction bien que son frère Daniel ait été battu par Mme Chamorro lors des élections de 1990.

HARANGUES

La jeunesse étant la chose la mieux partagée dans le tiers monde, les recompas qui ont, à leur tour, pris en otage des hommes politiques de droite à Managua, ne sont pas plus vieux que les recontras. Ce sont souvent d'anciens militaires sandinistes tout aussi mécontents de leur sort que leurs anciens ennemis contras. On a ainsi pu les voir à la télévision haranguer leurs otages ou tirer à la kalachnikov pour éloigner les journalistes ou la police au travers des fenêtres du lieu où ils sont re-tranchés, à savoir les locaux de l'Union nationale de l'opposition (UNO). (ap)

Situation désespérée à Mostar

Le forcing de l'ONU

A Mostar, Croates et Musulmans s'observent en chiens de faïence. Les responsables de l'ONU faisaient hier le forcing auprès des autorités croates pour obtenir de pouvoir distribuer aux 55.000 Musulmans qui s'y trouvent l'aide urgente dont ils ont besoin.

Page 2

Algérie

Enquête difficile

L'ancien premier ministre Kasdi Merbah a été enterré hier en emportant dans sa tombe bien des secrets sur le monde politique algérien et - peut-être - des réponses aux interrogations sur les responsables de l'embuscade de samedi.

Page 2

Suisses enlevés dans le Kurdistan turc

Berne ne négociera pas

Le Département fédéral des Affaires étrangères ne connaissait toujours pas hier le lieu et les conditions de détention des trois Suisses et de l'Italien enlevés il y a cinq jours dans l'est de la Turquie par les rebelles kurdes. Le DFAE a précisé qu'aucune négociation n'était prévue.

Page 4

Cueillette de champignons

Deux lunes en septembre

La saison mycologique automnale 1992 avait débuté de la même manière que celle-ci. Avec une riche «poussée» fin juillet. Puis ce fut un peu la traversée du désert. Pratiquement plus rien jusqu'à fin septembre. Mais ce fut alors abondance de «biens». Le sera-t-elle tout autant cette saison ?

Page 13

Odesa: un air de vieille Europe

OUVERT SUR...
la Crimée, page 24

Mostar: Croates, Musulmans et Bosniaques s'acharnent

En chiens de faïence

Les responsables de l'ONU faisaient hier le forcing auprès des autorités croates de Mostar pour obtenir de pouvoir distribuer aux 55.000 Musulmans qui s'y trouvent l'aide urgente dont ils ont besoin après trois mois de siège. Dans cette ville du Sud-Ouest de la Bosnie, deux choses séparent Musulmans et Croates: une profonde inimitié et un fleuve, la Neretva.

Avant la guerre, Mostar comptait 130.000 habitants, dont 42% de Croates et autant de Musulmans. Et, jusqu'au 9 mai dernier, date à laquelle les hostilités ont commencé, les deux communautés vivaient ensemble, harmonieusement. Il y a peu de temps encore, Musulmans et Croates étaient unis contre un ennemi commun: les autorités de Belgrade voulaient (re)constituer une «Grande Serbie à leurs dépens.

Mais, renversement de situation, les Croates bosniaques, soutenus par les autorités de Zagreb, se sont ralliés au plan serbe prévoyant le partage ethnique de la Bosnie en trois mini-Etats. Ils ont une idée fixe: Mostar sera la capitale de leur futur Etat et les Musulmans n'y auront pas leur place.

Les hostilités ont transformé



Mostar se situe dans le sud de la Bosnie

Les Casques bleus ont pu constater que 60% des maisons avaient été gravement endommagées par les bombardements et que les stocks de nourriture venaient à épuisement. (Keystone-a.)

la Neretva en une ligne de partage ethnique: les Croates sur la rive ouest, les Musulmans sur la rive est. Il y a un mois, après une percée dans la ligne de front croate, les soldats musulmans ont établi une tête de pont sur la rive ouest.

Avec la paranoïa et les exagérations qui caractérisent la guerre dans l'ex-Yougoslavie, les Croates considèrent cette tête de pont comme le prélude d'une vaste offensive musulmane visant l'Adriatique, pourtant à 80

km de là. «Nous devons les arrêter ici. Sinon, ils iront jusqu'à la mer, que, de toute évidence, ils veulent désespérément atteindre», explique Davor, un Croate de 33 ans qui habite à Ljubuski, non loin de Mostar. Les soldats serbes qui assiègent les quelque 55.000 Musulmans de la rive est se disent en mesure de déloger leurs adversaires. Mais ils affirment avoir reçu l'ordre de rester sur les positions actuelles.

Pour la première fois depuis le

15 juin, un convoi humanitaire de l'ONU a réussi à pénétrer dans la partie musulmane de Mostar. Là, les Casques bleus ont pu constater que 60% des maisons avaient été gravement endommagées par les bombardements et que les stocks de nourriture venaient à épuisement. Quant aux Croates, ils ne disposent que de deux heures d'électricité par jour.

Mais, que ce soit sur la rive est ou sur la rive ouest, toutes les usines sont fermées. (ap)

Conflit abkhaze: Géorgie et Russie au diapason

Un accord global aurait été conclu

Un accord global entre la Russie et la Géorgie sera signé en septembre, a déclaré hier le chef de l'Etat géorgien Edouard Chevardnadze à l'issue d'une rencontre au Kremlin avec le président russe Boris Eltsine. L'accord concernera les différents aspects de la coopération entre les deux pays.

MM. Eltsine et Chevardnadze, qui se rencontraient principalement pour discuter du règlement du conflit en Abkhazie, ont exprimé leur satisfaction à propos des «premières mesures décisives qui ont été prises pour faire cesser les combats et créer les conditions pour un règlement définitif du conflit», a déclaré M. Chevardnadze.

«L'accélération du retour des réfugiés» a également été au cen-

tre des discussions, a indiqué M. Chevardnadze, qui était accompagné de son nouveau premier ministre, Otar Patsatsia. Le statut futur de la région séparatiste abkhaze «sera déterminé dans la nouvelle constitution géorgienne, dont le projet sera débattu publiquement d'ici au

printemps prochain», a précisé M. Chevardnadze.

Les délégations russe et géorgienne ont mis au point un document commun à l'issue de leur réunion, dans lequel elles ont notamment «salué les efforts de l'ONU en Abkhazie». Un «cinquième round» de négociations

doit avoir lieu d'ici à la fin du mois, a également précisé le chef de l'Etat géorgien, qui estime que le «règlement du conflit entre les Géorgiens et les séparatistes abkhazes aura «une influence positive sur toute la région de la Transcaucasie et du Caucase». (ats, afp)

Prise arménienne

Les forces séparatistes arméniennes sont entrées dimanche soir dans la ville de Fizouli, place forte azerbaïdjanaise au sud-est du Nagorny-Karabakh abandonnée après deux semaines de siège.

Selon le Ministère azerbaïdjanais de la défense, les forces séparatistes ont donné l'assaut à la ville dans la nuit de samedi à dimanche. Des renforts azerbaïdjanais ont dû faire des manœuvres de diversion pour permettre aux défenseurs «menacés d'anéantissement» d'évacuer la ville par le sud.

Toutefois, l'état-major des forces d'autodéfense à Stépanakert, la capitale du Nagorny-Karabakh, a assuré hier que les troupes arméniennes étaient entrées «sans combat» à Fizouli dimanche soir.

Par ailleurs, des affrontements ont éclaté à Lenkoran, dans le sud de l'Azerbaïdjan, entre des soldats du commandant rebelle Alikram Goumbatov et des manifestants, faisant «des morts et des blessés» des deux côtés, a annoncé l'agence azerbaïdjanaise Touran. (ats, afp, reuter)

Propositions d'élections législatives anticipées en Russie

Le Parlement fait de l'obstruction

Le Parlement russe refuse d'étudier la demande du président Boris Eltsine d'organiser des élections législatives anticipées.

La lettre dans laquelle le président Eltsine demandait officiellement au Parlement d'organiser des élections législatives anticipées, «n'était pas adressée au Parlement», mais aux chefs de onze fractions, selon le secrétaire du Parlement.

Cette lettre «était en fait une réponse à une lettre collective» envoyée au président et dans laquelle les chefs de ces onze formations qualifiaient d'anticongressif l'appel aux élections anticipées, a-t-il ajouté. (ats,afp)

Le contact radio n'a toujours pas été rétabli avec la sonde

La NASA planche sur Observer

Les ingénieurs de la NASA ont de nouveau essayé hier d'établir une liaison radio avec la sonde spatiale Mars Observer, avec laquelle ils ont perdu le contact dimanche matin. Affirmant que la

sonde a probablement été victime d'un petit problème informatique mais qu'elle n'est pas perdue pour toujours, ils lui ont de nouveau envoyé des ordres radio dans l'espoir d'obtenir une

réponse. Même en l'absence de réponse, la sonde a été programmée pour allumer automatiquement ses propulseurs et commencer à se mettre en orbite autour de Mars aujourd'hui. (ap)

Algérie

Enquête difficile

L'ancien premier ministre Kasdi Merbah a été enterré hier en emportant dans sa tombe bien des secrets sur le monde politique algérien et - peut-être - des réponses aux interrogations sur les responsables de l'embuscade de samedi et dont l'un des auteurs aurait été arrêté.

«A-t-il eu vent d'une menace?», se demandait hier un ancien militaire qui assistait aux obsèques, au côté de la famille et des amis du disparu. M. Merbah a en effet modifié samedi à la dernière minute le dispositif de sa protection rapprochée, déjà rajournée et allégée il y a deux mois.

Pour cet ancien collaborateur de M. Merbah, mises à part les rancœurs liées au passé de M. Merbah, trois «forces actuelles, intéressées par le pouvoir» pourraient être derrière l'attentat: les islamistes armés en guerre contre le Haut-Comité d'Etat (HCE), la «mafia politico-financière», craignant pour ses privilèges et ses ambitions politiques, et ceux que l'on appelle les «radicateurs», opposés à toute réconciliation avec les «terroristes» (islamiques).

Rapprochant l'attentat de samedi de celui du président Mohamed Boudiaf en juillet 1992, le même militaire en retraite remarque que c'est à l'occasion d'un changement du dispositif de leur sécurité rapprochée que les deux hommes ont été tués.

Officiellement «en vacances», M. Merbah voyageait beaucoup depuis le début de l'été, rencontrant personnalités civiles et militaires, dirigeants islamistes et modernistes, diplomates et chefs d'Etat étrangers. «Disponible», il cherchait à rétablir un «vrai dialogue» entre l'opposition et le pouvoir et avait lancé le 12 juillet dernier un appel à la réconciliation.

«Nous ne savons pas encore pour le compte de qui», déclare un membre de la famille Merbah, «mais il sera vengé. Même si les pistes conduisant aux commanditaires sont floues. Nous avons le temps pour nous...» (ap)

Mozambique

Rencontre historique

Le président mozambicain Joaquim Chissano et le chef de la Résistance nationale du Mozambique (RENAMO) Afonso Dhlakama, sont apparus décontractés et apparemment satisfaits hier après-midi à l'issue de leur première rencontre sur le sol national. Leurs troupes se sont affrontées pendant 17 ans de guerre civile.

Dans une déclaration commune à la presse, les deux hommes ont déclaré que leur réunion privée de trois heures, dans l'enceinte d'un club militaire de Maputo, n'avait permis de trouver aucune des solutions miracle qu'attendaient les observateurs et qui auraient permis de débloquent le processus de paix entamé il y a dix mois et aujourd'hui au point mort.

Néanmoins, les deux dirigeants, qui espèrent poursuivre aujourd'hui leurs discussions, ont déclaré n'en être qu'au premier jour d'un long processus de pourparlers conjoints qui doit permettre de surmonter les obstacles et d'arriver à la paix et la démocratie dans le pays.

Les deux dirigeants sont convenus que les premières élections multipartites, qui doivent constituer l'aboutissement du processus de paix, ne pouvaient être tenues tant que leurs forces respectives seraient toujours à pied d'œuvre. (ats, afp)

24.8.1989 - La sonde Voyager 2, s'est approchée jusqu'à 4825 km de Neptune.

24.8.1814 - L'armée anglaise occupe Washington et incendie le Capitole.

24.8.79 - Pompei et Herculaneum sont détruites et ensevelies par une éruption du Vésuve.

BRÈVES

Discours de Mao Bientôt en CD

Ils ne seront certainement pas en tête du hit-parade mais sept des plus célèbres discours de Mao Tsé-tung seront disponibles en double disque compact à partir de septembre. Ce CD intitulé «Son du Géant Mao Tsé-tung» entre dans le cadre des célébrations du centenaire de la naissance du dirigeant communiste, le 26 décembre prochain.

Visiteurs de la Tour Eiffel

Bientôt le 150 millionième

La Tour Eiffel, le monument le plus visité de France, va fêter dans quelques jours son 150 millionième visiteur. Attendu entre le 28 août et le 2 septembre, en fonction de la fréquentation du monument, l'heureux visiteur bénéficiera d'une visite exceptionnelle et de cadeaux, dont une voiture.

Au large du Danemark Vieux sous-marin renfloué

Le sous-marin allemand U-534, envoyé par le fond en 1945 au large de l'île danoise de Anholt par des bombardiers britanniques, a été renfloué hier. Selon certaines rumeurs, le sous-marin renfermerait un trésor de guerre composé d'or, d'argent et d'œuvres d'art.

Mère Teresa

Etat de santé en amélioration

L'état de santé de Mère Teresa s'est amélioré hier mais elle se trouve toujours dans le service des soins intensifs de l'un des meilleurs hôpitaux de New Delhi. L'état de santé du Prix Nobel de la paix s'était détérioré dimanche suite à des troubles respiratoires.

Sénégal

Affrontement devant l'Assemblée nationale

Au moins quatre personnes ont été blessées hier lors d'un affrontement entre forces de l'ordre et manifestants devant l'Assemblée nationale. L'affrontement a éclaté lorsque les manifestants, rassemblés sur les lieux depuis plusieurs heures pour protester contre le vote d'une loi sur les baisses de salaire des fonctionnaires, ont jeté des pierres sur la voiture du ministre d'Etat chargé de l'Intérieur.

Souvenirs, souvenirs!

A l'instar des lieux touristiques, la morgue du comté de Los Angeles, en Californie, possède une boutique de souvenirs morbides, dont les recettes permettent de financer un programme de lutte contre l'alcool au volant.



Appelée «Des squelettes dans le placard», cette boutique vend notamment des étiquettes d'ortels servant à identifier les morts, des sacs en forme de squelette ou des serviettes de plage portant la silhouette d'un cadavre tracée à la craie. (ats, afp)

Sur décision du Conseil Fédéral, une réduction de 10 centimes sur le prix du litre de lait à la production entrera en vigueur le 1er septembre prochain.

Migros, pour sa part, baisse dès aujourd'hui le prix du lait

lait pasteurisé en brique, par litre **-.15** de moins

lait UHT, par litre **-.10** de moins



Exemples:

ancien prix: **nouveau prix:**

Lait PAST	1 litre	1.90	1.75
M-Drink PAST	1 litre	1.90	1.75
Lait UHT	1 litre	1.90	1.80
M-Drink UHT	1 litre	1.90	1.80
Vitamilk UHT	1 litre	1.90	1.80

MIGROS
BAISSES DE PRIX

Démarches vaines en vue de libérer les otages suisses

La Suisse ne négociera pas

Les démarches entreprises pour faire libérer les touristes suisses enlevés dans le sud-est de la Turquie sont restées vaines jusqu'à présent. Le Département des Affaires étrangères (DFAE) n'a toujours aucune indication quant au lieu de détention des trois Tessinois, selon un porte-parole. Si toutes les voies sont explorées pour faire libérer les otages, selon le DFAE, il n'est pas prévu de négocier avec les ravisseurs du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan).

Le lieu de détention de Nico Pianta, 25 ans, de sa femme Anna, 22 ans, de Tesserete (TI), de Giuseppe Rezzonico, de Sorrengho (TI), et du ressortissant italien Angelo Palego n'était pas connu hier. Le DFAE n'a reçu aucune nouvelle des ravisseurs, mais il y a de fortes chances pour qu'ils appartiennent au PKK. «Des négociations avec le PKK ne sont pas prévues», a précisé le porte-parole du DFAE.

La sécurité dans le pays est du

ressort du gouvernement turc et c'est pourquoi le DFAE a pris contact avec lui. «Les premiers contacts montrent que la collaboration est bonne», a déclaré le porte-parole du DFAE. Et cela malgré le fait que les relations de la Suisse avec la Turquie se sont dégradées, suite à la demande helvétique de levée de l'immunité diplomatique de l'ambassadeur turc à Berne.

Un groupe de spécialistes, sous la direction du responsable des affaires de la région concernée, le chef de la division politique I, l'ambassadeur Franz von Daeniken, forme la «cellule de crise» qui s'efforce de faire libérer les otages.

Selon la mère de Nico Pianta, le groupe de quatre personnes est parti le 13 août pour la Turquie. Le ressortissant italien, domicilié à Trecate, province de Novarre, était convaincu de trouver des restes de l'arche de Noé sur le Mont Arrarat.

Selon une déclaration parue samedi dans le journal prokurde «Oezguer Guendem» et émanant de la branche militaire du PKK, les touristes ont été enlevés jeudi dernier parce qu'ils n'étaient pas en possession de laissez-passer délivrés par les bureaux du PKK en Europe. Le PKK détient par ailleurs deux Allemands et un Néo-Zélandais.

Quatre Français avaient par ailleurs été libérés le 11 août par le PKK après avoir été détenus



Anna et Nico Pianta

Selon la mère du couple, le groupe est parti le 13 août dernier pour la Turquie. (Keystone)

pendant 17 jours. Deux Britanniques avaient été relâchés le lendemain après une détention d'un mois.

LIBÉRATION

Hier, les soldats turcs ont par ailleurs libéré deux Britanniques

et deux Afghans quelques heures après leur enlèvement grâce à la collaboration d'un témoin. Ils ont tué sept Kurdes.

Une porte-parole de l'agence de presse kurde Kurd-ha a précisé dimanche, à Dusseldorf,

que les otages se portaient bien. Il devrait cependant s'écouler quelques semaines avant leur libération.

Le DFAE déconseille aux touristes suisses de se rendre dans le sud-est de la Turquie. (ap)

24 août 1942 - Le Conseil fédéral constate que l'initiative populaire qui demande la transformation des caisses de compensation pour mobilisés en caisse d'assurance vieillesse et survivants (AVS) a abouti. Elle a recolté 179 910 signatures valables.

BRÈVES

Exploitation du bois Egal à la moyenne

Le volume du bois exploité l'an dernier en Suisse a atteint 4,5 millions de mètres cubes, égal à la moyenne multiannuelle. Le déficit des entreprises publiques de travaux forestiers, soit quelque 82 millions, a lui aussi égalé celui de 1992, selon l'Office de la statistique et la Direction fédérale des forêts.

Libération d'un trafiquant Ordre du TF

Le Tribunal fédéral a ordonné la mise en liberté provisoire d'un trafiquant de drogue de l'ex-Yougoslavie, âgé de 19 ans, cassant ainsi une décision de la justice argovienne. En l'absence de risques de fuite et de collusion, il n'y a pas lieu de maintenir le jeune trafiquant en détention préventive, ont considéré les juges du Tribunal fédéral. Il est fort peu probable qu'il retourne dans son pays vu les événements qui s'y déroulent.

Meurtre en Thurgovie Enquête loin de l'aboutissement

Malgré la mise en détention préventive de deux hommes, l'enquête sur l'assassinat du jeune Dario est loin d'avoir abouti, selon le juge d'instruction thurgovien chargé du dossier. Les investigations sont minutieuses et exigent beaucoup de temps. Le juge d'instruction concède toutefois que plus une enquête dure, plus il est difficile d'aboutir.

Fédérales de 1995

Conditions des socialistes bernoises

Les femmes socialistes du canton de Berne n'accepteront pas de figurer sur une simple liste commune avec leurs collègues masculins pour les élections au Conseil national de 1995. Elles exigent que leurs sept noms soient cumulés. En cas de refus par le parti cantonal, elles s'engageront sur la voie d'une liste séparée.

Waro S.A.

Nouveau directeur

Waro S.A. (alimentation) s'est donné un nouveau directeur. En remplacement de M. Marcel Wunderli, qui occupait le poste à titre intérimaire, c'est M. Paul Nagel qui a été engagé, à partir du 1er octobre.

Collaboration entre caisses-maladie et médecins

D'après négociations en vue

Les relations entre caisses-maladie et médecins sont plus houleuses que jamais, surtout depuis l'entrée en vigueur, en octobre 1992, des mesures fédérales urgentes contre l'explosion des coûts de la santé. En cause, les tarifs médicaux, gelés au niveau de juin 1992. Le torchon brûle dans plusieurs cantons, à l'instar de Berne, où les médecins ont dénoncé la convention qui les liait aux caisses-maladie. D'une façon générale, ces dernières ne semblent pas disposées à faire de concessions.

Dans chaque canton, une convention tarifaire règle les relations entre médecins et caisses-maladie. Elle fixe ainsi le prix du point du tarif médical, chaque intervention valant un certain nombre de points. Ce prix varie fortement d'un canton à l'autre: 3,80 francs le point à Fribourg, 3 francs pour Vaud, 2,35 à Neuchâtel ou 1,15 dans le Jura. Le prix plancher est pratiqué à Genève où le point est facturé entre 50 et 55 cts. Ces tarifs n'autorisent cependant aucune comparaison puisque le nombre de points accordés par intervention varie également d'un canton à l'autre.

Les parlementaires bourgeois veulent davantage d'économies

Voix critiques en commission

Les partis bourgeois vont probablement renforcer le deuxième programme d'assainissement des finances fédérales. Leurs parlementaires ont l'intention de déposer des propositions d'économies plus poussées, ce qui leur permettra par la même occasion d'améliorer les chances de la TVA en votation populaire.

Le radical bernois Jean-Pierre Bonny, président de la Commission des finances du Conseil national qui a déjà été informée

Dans certaines conventions figure en outre pour le médecin l'obligation de joindre le diagnostic du patient à la facture, afin de permettre le contrôle des actes médicaux accomplis. Les hausses de tarifs font à chaque fois l'objet de nouvelles négociations. Mais depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté fédéral urgent, les tarifs maximaux sont fixés par l'Office fédéral des assurances sociales, au grand dam des médecins.

Avec l'arrêté fédéral, par ailleurs soumis au scrutin populaire le 26 septembre, suite au référendum lancé avec succès par le Parti du travail, les hausses des tarifs médicaux sont strictement limitées. Elles ne sont possibles que si le coût moyen des prestations ne dépasse pas de plus d'un tiers le renchérissement. Ce seuil semble déjà atteint dans neuf cantons, rendant des négociations indispensables.

Mais les caisses-maladie mettent les pieds au mur. «Dans la situation économique actuelle, ce n'est vraiment pas le moment d'épuiser toutes les possibilités offertes par la loi», a déclaré à l'ATS Ueli Müller, président du Concordat des caisses-maladie

suisse. Les primes de caisses-maladie grèvent déjà le budget de nombreuses familles, selon M. Müller.

DURCISSEMENT

Dans le canton de Berne, la guerre des tarifs fait rage depuis 1992. Constatant des irrégularités dans certaines factures - point facturé à 1,65 franc au lieu de 1,50 franc - les caisses-maladie ont refusé une nouvelle hausse des tarifs. Les médecins ont aussitôt rétorqué en dénonçant la convention et en refusant de communiquer le diagnostic de leurs patients au personnel compétent des caisses. Pour l'heure, les négociations sont au point mort.

A Genève, caisses-maladie et médecins travaillent sans convention depuis 1984, date à laquelle les caisses l'avait dénoncée. Des rencontres au sein d'une commission mixte ont cependant lieu. Quant aux tarifs, ils sont fixés par un tarif-cadre établi par l'Etat.

Dans le reste des cantons, la crise est actuellement contenue. Des conventions y sont toujours en vigueur, même si ici ou là, des critiques se font entendre. (ats)

core question de rogner de tous côtés au printemps dernier. Il est vraisemblable que les six autres conseillers fédéraux se sont opposés aux souhaits du ministre des Finances Otto Stich.

Les membres socialistes de la commission sont également critiques. Evoquant l'initiative pour la suppression de l'impôt fédéral direct, ils ont exprimé la crainte de voir les recettes de la Confédération diminuer. Une TVA à 6,2 % serait à leur avis totalement insuffisante. (ap)

Débat sur l'asile: bisbille entre PDC et PRD

Tempérer le débat

Les secrétaires généraux du PRD et du PDC veulent tempérer le débat sur les demandeurs d'asile auteurs de délits. Ils tentent ainsi de réconcilier Franz Steinegger et Carlo Schmid, respectivement président des radicaux et des démocrates-chrétiens. Ces derniers s'étaient adonnés ce week-end à une querelle verbale à distance sur le sujet. Les secrétaires généraux espèrent réunir les deux hommes aujourd'hui.

C'est la requête des radicaux de fin juillet, demandant une accélération du renvoi des demandeurs d'asile auteurs de délits, qui a mis le feu aux poudres. Ce week-end, Franz Steinegger avait défendu la position de son parti lors de l'assemblée des délégués à Frauenfeld (TG). M.

Steinegger a oublié les leçons de l'histoire, avait répliqué, à Genève, le président du PDC.

Interrogé hier par l'ATS, le secrétaire général du PRD, Christian Kauter, a expliqué qu'il ne serait pas correct qu'un débat si important prenne une mauvaise tournure à cause de «reproches personnels». Les présidents des partis se sont livrés à une véritable «bataille verbale». Il est nécessaire qu'elle soit éclaircie, a-t-il conclu.

Hier, c'était au tour des libéraux de s'en prendre aux radicaux. Pour le service de presse du Parti libéral suisse (PLS), autoriser des refoulements sans jugement revient à ne plus condamner les crimes commis. Contre le commerce de drogue, les pays occidentaux doivent davantage agir ensemble, demande le PLS. (ats)

Swatch: un nouveau marché depuis le mois de juillet

A l'heure chinoise

Les montres Swatch se vendent en Chine depuis le mois de juillet. Le groupe horloger SMH emploie pour l'heure une trentaine de personnes à Pékin, Shanghai et Canton. Elles seront une soixantaine dès 1994, prévoit le patron de SMH Nicolas Hayek. SMH entend faire de la Chine son premier débouché mondial pour les produits Swatch. Ce qui représenterait plus de 15 millions de pièces vendues chaque année, a estimé hier M. Hayek.

«Nous espérons que dans trois ans, la Chine sera notre premier marché au monde», a déclaré le même jour à Pékin Kurt Hefli, directeur régional de la SMH pour l'Extrême-Orient. Mises sur le marché progressivement depuis juillet, les Swatch sont désormais officiellement en vente dans les grands magasins de Pékin, Shanghai (est) et Canton (sud).

«La demande dépasse toutes nos attentes», a ajouté M. Hayek. Selon le patron de la

SMH, la police a dû intervenir à Pékin pour contenir une foule de 5 à 7000 personnes réunies devant les magasins. (ats)

PUBLICITÉ



TELEVISION SUISSE ROMANDE

DÉPARTEMENT DIVERTISSEMENT

Nous cherchons des candidats (es) pour nos prochaines émissions

«OH! LES FILLES»

Vous êtes fille ou garçon célibataire Vous avez entre 20 et 60 ans, alors

VENEZ VOUS AMUSER AVEC NOUS ET FAIRE DE NOUVELLES CONNAISSANCES

Appelez notre répondeur:

☎ (022) 708 91 06,

ou écrivez-nous à

TSR-«OH! LES FILLES»

Casse postale 234

1211 Genève 8



18-11834

MINI-ANNONCES

● immobilier

Cherchez-vous à vous loger dans le calme et la verdure? Nous louons au Locle, **SPA-CIEUX ET COQUET 2 PIÈCES**, à 5 min. du centre dans petite maison. Possibilité garage. ☎ 039/311 788 157-500390

A louer, centre La Chaux-de-Fonds, **DIVERS BUREAUX**, de Fr. 550.- à Fr. 950.-, dans contexte d'exception, avec participation à l'infrastructure complète de secrétariat, salle de conférence et détente. ☎ 039/23 00 03 132-509866

A louer au Locle, quartier des Jeanneret, **2 PIÈCES**, W.-C.-douche, Fr. 375.- sans charges. Libre tout de suite. ☎ 039/31 21 10 157-500384

Région Maïche, vends, **JOLIE MAISON ANCIENNE**, 8 pièces avec garage, grand verger. Proximité commerces et Dessoubre. ☎ 0033/81 44 30 17 132-510378

A louer au Locle, chemin des Tourelles, **APARTEMENT 3 PIÈCES**. Libre tout de suite. ☎ 039/31 37 61 bureau - 039/31 58 29 privé. 157-500385

Aux Ponts-de-Martel, **STUDIO 2 GRANDES PIÈCES**, cuisine agencée, W.-C. douche séparés, terrasse. ☎ 039/37 16 26 132-510387

A louer, Le locle, à proximité du centre ville **APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES**. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 55 (dès 14 heures). 132-12083

Cherche, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, quartier Collège Bellevue-La Promenade. ☎ 039/28 97 15, dès 19 heures. 132-510291

A louer, La Chaux-de-Fonds, Abraham-Robert, **GARAGES** simple, libre - double, 1.10.93. ☎ 039/23 64 03 (heures bureau). 132-501486

A louer, aux alentours de La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENTS DE 2 ET 3 PIÈCES**, avec garages à disposition. ☎ 039/23 26 58 (le matin). 132-12083

Famille (2 petites filles), cherche à louer, **APPARTEMENT 4 PIÈCES MIN.**, si possible avec dégagement. Loyer modéré. ☎ 039/23 02 71 132-510300

A louer aux abords de la ville, dans quartier tranquille **APPARTEMENTS DE 2, 3 ET 4 PIÈCES**. Garages à disposition. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 57 (heures de bureau). 132-12083

● vacances, voyages

LANGUEDOC-ROUSSILLON. A louer villa pour 6 personnes, garage. A 8 km mer, au pied des Pyrénées, à 18 km de l'Espagne. ☎ 038/51 64 24 132-510336

● à vendre

D'occasion, un **NETTOYEUR À HAUTE PRESSION**, industriel, diesel (Karscher 3000). ☎ 039/23 33 44, heures de bureau. 132-510374

● nos amies les bêtes

CALLOPSITES, 1 couple rosella tête jaune, 2 couples de perruches. Prix avantageux. ☎ 039/26 90 37 132-510384

● demandes d'emploi

DAME DE CONFIANCE, suisse, polyvalente, bonne présentation, références, cherche emploi à 50%, dame de compagnie, aide-ménagère, veilleuse. ☎ 039/26 42 62 de 10 à 13 heures. 132-510375

Homme, 48 ans, **CHAUFFEUR-LIVREUR**, 5 ans d'expérience, sérieux, ponctuel. Ouvert à toutes propositions. Case postale 436, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039-507499 132-507499

COUPLE SANS QUALIFICATION, cherche du travail comme ouvrier. ☎ 039/28 90 74 132-510385

Dame cherche heures de **HEURES DE MÉNAGE OU GARDE D'ENFANTS** à domicile. ☎ 039/28 93 78 132-510314

Jeune **HORLOGER AVEC CFC** et quelques années d'expérience cherche travail à domicile ou travail à temps partiel. Ecrire sous chiffres R 132-743702 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● cours privé

Particulier, cherche **LEÇONS PRIVÉES D'ALLEMAND**, le samedi en début d'après-midi. ☎ 039/23 60 60, le soir. 132-510376

LEÇONS D'ACCORDÉON chromatique pour débutants à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 79 86 132-505876

● divers

Nous cherchons au Locle, **FAMILLE**, accueillant jeune étudiant de 15 ans pour repas de midi du lundi au vendredi. ☎ 039/23 24 22 bureau, avant 18 heures. 132-12208

Qui ferait les courses **LA CHAUX-DE-FONDS - BIENNE** avec moi du lundi au vendredi afin de partager les frais de voyage. ☎ 039/23 16 43 132-510377

L'ÉDUCATION DE VOS ENFANTS vous préoccupe? Parents-Information vous écoute, vous renseigne. Lundi: 18-22 h; mardi et mercredi: 9-11 h; jeudi: 14-18 h. ☎ 039/23 56 16 28-890

● marché de l'occasion

A vendre moto **TOYOTA TARGA 3000**, turbo, 1989, 56000 km. Fr. 24000.- ☎ 039/26 54 59, soir. 132-510312

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

NOUVEAU

Lors de vos sorties en Valais, offrez-vous le plaisir de cueillir vos pommes d'été à Fr. 1.- le kg. Venez déguster nos spécialités de vins. **Tél. 026 44 11 77.** 36-522631/4X4 22-885/4X4

ÉMILIE

Voyant de père en fils. Cartes indiennes, boule, aide efficace, affection, protection, solitude. **Tél. 039 23 03 22.**

OFFRES D'EMPLOI

BVB Précision SA

Allée du Quartz 11
2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 54 64

cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

2 mécaniciens de précision

pour posage d'horlogerie, réglage sur machines Zumbach, Hauser

2 mécaniciens faiseurs d'étampes

pour entretien des outils et réglages des presses 132-505475

Entreprise de services à La Chaux-de-Fonds est à la recherche d'une

réceptionniste

Nous demandons:

- une formation commerciale complète;
- une parfaite maîtrise de l'orthographe;
- le goût de la vente;
- de l'aisance dans le contact avec la clientèle;
- du dynamisme et de la volonté dans le travail;
- une excellente présentation.

Nous vous offrons:

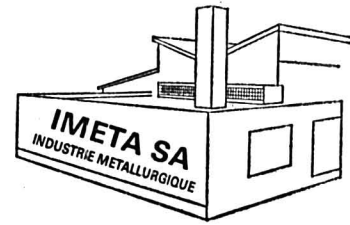
- un travail varié et indépendant, laissant une large place à l'initiative personnelle;
- une formation spécifique de notre branche;
- tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Age idéal: 20 à 30 ans.

Merci de nous adresser votre offre détaillée sans tarder, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une photo.

Ecrire sous chiffres Z 132-743956 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

L'annonce, reflet vivant du marché



Nous sommes une PME leader dans un secteur particulier de la métallurgie et cherchons notre futur

chef de fabrication

pour remplacer notre chef qui prendra sa retraite dans quelques années.

- Profil du candidat:
 - formation: maîtrise de mécanicien ou équivalente
 - expérience professionnelle: avoir occupé un poste de chef d'atelier ou de chef de fabrication avec succès, si possible dans le domaine de l'usinage et du laminage à froid de métaux ferreux
 - expérience dans l'entretien de machines avec commandes électropneumatiques et hydrauliques
 - personnalité affirmée, bons contacts humains, apte à prendre des décisions et à les assumer

- Nous offrons:
 - un travail varié dans le cadre d'une petite équipe
 - une participation active à l'élaboration de nouveaux projets
 - des conditions d'engagement à la mesure de ce poste important

- Votre dossier complet est à adresser à: Imeta SA Champs 21, CH-2300 La Chaux-de-Fonds 132-509316



Intermedics S.A.

A company of **SULZERmedica**

Entreprise d'un groupe international de premier plan dans le domaine des technologies médicales, Intermedics produit les plus petits stimulateurs cardiaques du monde.

Distribués dans plus de 45 pays, nos produits se caractérisent par leur niveau élevé de fiabilité.

Nous cherchons pour notre département production stimulateurs cardiaques un

POLISSEUR

- Profil: - expérience dans le domaine
- bonne conscience professionnelle

- Nous offrons: - un poste motivant et stable dans un cadre et une ambiance de travail agréables

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec:

Intermedics SA
Ressources humaines
Mlle Ariane Nicolet
Chemin-Blanc 36, 2400 Le Locle 157-14300

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	371.-	374.-
Lingot	17.500.-	17.750.-
Vreneli 20.-	103.-	113.-
Napoléon	101.25	106.25
Souver new	128.75	132.75
Souver old	127.75	131.75
Argent		
\$ Once	4.71	4.86
Lingot/kg	219.-	234.-
Platine		
Kilo	18.290.-	18.540.-

CONVENTION OR

Plage or	17.900.-
Achat	17.530.-
Base argent	270.-

INDICES

	20/8/93	23/8/93
Swiss Index	1565,45	1559,90
SMI	2474,00	2466,70
Dow Jones	3615,48	3605,10
DAX	1922,68	1888,27
CAC 40	2128,20	2110,77
Nikkei	20607,20	20414,10

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	20/8/93	23/8/93
Calida	1050.-	1050.-
Ciment Portland	555.-	555.-
Kuoni	29000.-	29600.-

ACTIONS SUISSES

Adia p	180.-	166.-
Aluisse p	569.-	568.-
Ascom hold. p	1340.-	1300.-
Baer hold. p	1450.-	1450.-
Bäloise hold. n	2200.-	2180.-
BBC IA	918.-	900.-
B. C. C.	900.-	905.-
Bobst p	2860.-	2865.-
BPS	-	-
Bührlé n	125.-	127,50
C. F. N.	825.-	825.-
Ciba p	747.-	742.-
Ciba n	704.-	695.-
Ciba bp	700.-	687.-
Cortailod n	4350.-	4400.-
CS hold p	2915.-	2900.-
CS hold n	557.-	556.-
Elektrowatt	2835.-	2830.-
EMS-Chemie p	3290.-	3280.-
Georg Fischer p	920.-	920.-
Forbo p	2180.-	2170.-
Galenica bp	445.-	430.-
Holderbank p	780.-	760.-
Jelmoli	750.-	740.-
Landis n	628.-	620.-
Logitech n	182.-	182.-
Merkur hold. p	307.-	302.-
Möven p	385.-	385.-
Nestlé p	-	-
Nestlé n	1099.-	1094.-
Nestlé bp	-	-
Neuchât. n	740.-	740.-
Reassur p	3500.-	3490.-
Reassur n	3430.-	3440.-
Roche p	8410.-	8400.-
Roche bp	5120.-	5130.-
Sandoz p	3440.-	5130.-
Sandoz n	3220.-	3255.-
Sandoz bp	3200.-	3225.-
SBS p	481.-	484.-
SBS n	229.-	228.-
SBS bp	-	-
Schindler p	5250.-	5150.-
SGS bj	150.-	150.-

Sibra n	196.-	195.-
SMH 100	241.-	240.-
Sulzer n	770.-	760.-
Swissair p	-	-
Swissair n	740.-	735.-
UBS p	1199.-	1190.-
UBS n	273.-	271,50
W'thur p	725.-	723.-
W'thur n	657.-	654.-
Zurich p	1245.-	1235.-
Zurich n	1240.-	1231.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	20/8/93	23/8/93
Abbott Labor	39,50	38,50
Aetna LF	86,50	86,50
Alcan alu	29,75	30.-
Amx	36.-	36,50
Am Cyanamid	73.-	76,25
Amoco	82,50	82,50
ATL Richf	171,50	168.-
ATT	86,75	86,75
Baker Hu	40,50	40,50
Baxter	39.-	39.-
Boeing	59,25	58.-
Caterpillar	120,50	120.-
Citicorp	48,75	47,75
Coca Cola	64,75	64,25
Du Pont	73,75	73.-
Eastm Kodak	89,50	88.-
Exxon	96,50	95.-
Gen Elec.	144.-	144,50
Gen Motors	68.-	65,75
Halliburton	61,25	61,25
Homestake	28,25	28,50
Honeywell	57,25	57,25
Inco Ltd	33,75	32,25
IBM	64.-	64.-
Litton	100,50	100,50
MMM	161,50	159.-
Mobil corp	112.-	111.-
Pacific Gas & El	52,25	52.-
Pepsico	59,75	58.-
Pfizer	94,50	94,50
Phil Morris	75,25	74,25
Philips pet	46,50	47,25
Proct Gamb.	73,25	72,50
Rockwell	51,25	51,75
Sara Lee	38,25	38,25
Schlumberger	98,25	95,75
Sears Roeb	80.-	79.-

Texaco	94,25	94.-
Unisys	16.-	16,50
Warner Lamb.	104,50	104.-
Waste Manag.	45,25	45,25
Woolworth	38,50	37,50
Anglo AM	46,50	45,50
Amgold	102.-	102,50
De Beers p	27,25	27.-
ABN Amro Hold.	51,75	51.-
Aegon NV	71.-	70,75
Alko	139.-	136,50
Philips	28,50	28.-
Royal Dutch	146.-	144,50
Unilever NV	155,50	154.-
Allianz Hold n	2180.-	2155.-
Basf AG	226,50	221.-
Bayer AG	263.-	256.-
BMW	502.-	502.-
Commerzbank	283.-	278.-
Daimler Benz	649.-	637.-
Degussa	326.-	323.-
Deutsche Bank	691.-	676.-
Dresdner Bank	370.-	362.-
Hoechst	246.-	242.-
Mannesmann	286.-	283.-
Mercedes	647.-	637.-
RWE	373.-	372.-
Schering	875.-	856.-
Siemens	600.-	586.-
Thyssen AG	187,50	187,50
VEBA	362.-	357.-
VW	338.-	329.-
Fujitsu Ltd	10,75	10,75
Honda Motor	19,50	19,50
Nec corp		



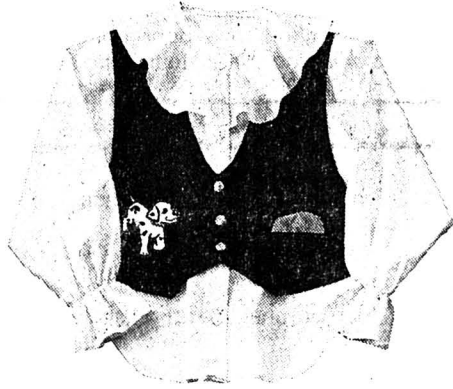
8.-
T-SHIRTS. PUR COTON.
3 PIÈCES = 1 PRIX. 86-182.



12.-
POLOSHIRT «RUGBY». PUR COTON.
104-122. 128-152 14.-. 158-182 16.-



22.-
SWEATSHIRT. MOLLETON POLAIRE.
104-122. 128-152 25.-



32.-
BLOUSE AVEC GILET.
128-152.



20.-
BERMUDA-SHORT.
128-152.



28.-
ENSEMBLE JOGGING.
92-122. 128-152 30.-. 158-182 32.-



C&A LA CHAUX-DE-FONDS, MÉTROPOLE CENTRE, RUE DANIEL-JEAN RICHARD 23, TÉL. 039/24 10 40. ÉGALEMENT DISPONIBLE DANS TOUS LES AUTRES MAGASINS C&A.

ENCORE PLUS PO



35.-
ENSEMBLE: SWEATSHIRT ET
CALEÇON. 92-122.



48.-
ENSEMBLE VELOURS PELUCHE, BLOUSE,
CALEÇON ET BANDEAU. 92-122.



32.-
JEANS AVEC CEINTURE. COLORIS DENIM.
128-152. 158-176 38.-



JEANS. BLEU
OUILLET



L O T E R I E

**50 RADIOS-RECORDERS SANYO
AVEC C.D. À GAGNER.**

DES PRIX «SENSAS» À SE PARTAGER POUR PETITS ET
GRANDS ... PARTICIPEZ À NOTRE LOTERIE C&A EN REM-
PLISSANT LA CARTE DÉPOSÉE À LA CAISSE DU DÉPAR-
TEMENT ENFANTS ET GLISSEZ-LA DANS LA BOÎTE RÉ-
SERVÉE À CET EFFET.

DERNIER DÉLAI LE 11 SEPTEMBRE 1993.
VITE ... ET BONNE CHANCE!



C&A, ÇA VOUS VA!



GBBS

38.-

BLOUSON POLYAMIDE. AVEC DOUBLURE
COTON. 128-152. 164-176 45.-



28.-

SWEATBLOUSON À CAPUCHE.
128-152. 164-176 30.-



32.-

BLOUSON. COLORIS DENIM.
128-152. 158-182 38.-



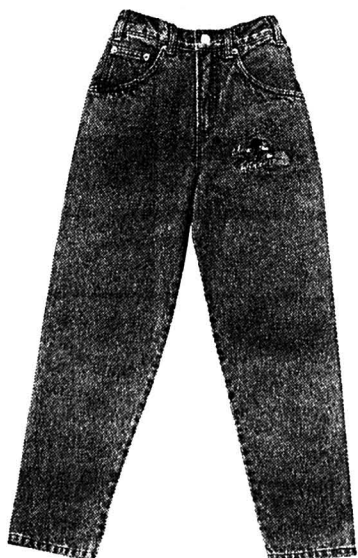
68.-

ENSEMBLE: BLAZER, PULLOVER À COL
ROULÉ ET SHORT. 128-152.

UR VOTRE ARGENT.



EC CEINTURE A
58-182 40.-



35.-

JEANS. BLEU DENIM. AVEC BRODERIE
MICKEY. 92-122. 128-152 38.-



32.-

JEANS. FILLETES.
128-152. 158-176 38.-



20.-

CHEMISIER FANTASIE. PUR COTON.
128-152. 158-176 22.-

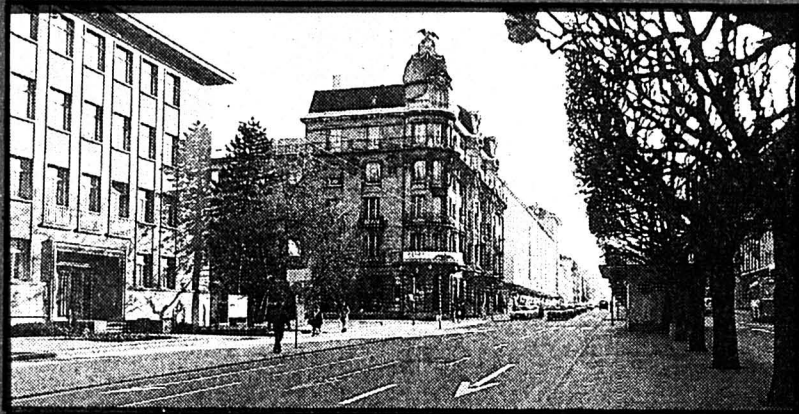


52.-

VESTE JEANS. DOUBLURE FANTASIE
FILLETES. 128-152. 158-176 58.-

44-9881

LE POD



En exclusivité toute la gamme
Produits **SHISEIDO**
Carte de fidélité = 10%

Parfumerie Dumont de l'Avenue
132-12404
Institut de beauté
Boutique
Léopold-Robert 53
☎ 039/237 337



Attractions, cafétéria POD JUNIOR

Lunapark en salles
Groupes
anniversaires:
demi-tarif!
ENTRÉE LIBRE!
Léopold-Robert 105a
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 81 01, horaire répondeur



Rosy Coiffure
Elle et Lui
Av. Léopold-Robert 65, 1er étage
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 96 16

BIENVENUE DANS L'AVENUE

Crédit rapide
038/51 18 33
Discretion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
6-1575
2520 La Neuveville

A remettre à La Chaux-de-Fonds
**commerce
de jouets-trains**
Ecrire sous chiffres T 132-743425 à
Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

OFFRES D'EMPLOI

**Hôpital et
Home médicalisé
du Val-de-Ruz, 2046 Fontaines**
Pour l'ouverture de son Home médicalisé
nous cherchons à pourvoir des postes
**d'infirmières
assistantes**

à temps complet ou partiel,
tout de suite ou pour date à convenir.

Les renseignements sont à demander
à l'infirmier-chef (tél. 038/53 34 44).

Les offres écrites sont à adresser
à la Direction
du Home médicalisé

450-1099



Intermedics S.A.

A company of **SULZERmedica**

Entreprise d'un groupe international de premier
plan dans le domaine des technologies médi-
cales, Intermedics produit les plus petits stimu-
lateurs cardiaques du monde.

Distribués dans plus de 45 pays, nos produits
se caractérisent par leur niveau élevé de fi-
abilité.

Nous cherchons pour notre département
production des stimulateurs cardiaques un

responsable de production

Responsabilités: - motiver les collaborateurs
(60 personnes) et organi-
ser les ressources de façon
optimale pour atteindre les
objectifs fixés d'entente
avec la direction

Profil: - diplôme de technicien
d'exploitation ou titre équi-
valent en microtechnique
- excellent sens des relations
humaines
- qualités de gestionnaire
- expérience de la GPAO
- expérience des normes
EN 29002
- maîtrise de l'outil informa-
tique (Excel, Wordperfect)
- bonnes connaissances
d'anglais

Nous offrons: - un poste motivant et stable
dans un cadre et une am-
biance de travail agréables

Les personnes intéressées sont priées d'adres-
ser leur offre munie des documents usuels à:
Intermedics SA
Ressources humaines
Mlle Ariane Nicolet
Chemin-Blanc 36, 2400 Le Locle

157-14300

PRECINOX

Dégrossissage, tubes,
fils et profilés en métaux
précieux et inox

Nous sommes une entreprise dyna-
mique, spécialisée en métallurgie fine, al-
liages spéciaux et métaux précieux et
cherchons, pour renforcer l'encadrement
technique de nos sociétés affiliées

un adjoint à la direction technique

- avec une solide expérience en méca-
nique de précision;
- une formation d'ingénieur ETS ou, au
minimum, de technicien ET
- quelques années d'expérience de pro-
duction industrielle;
- l'aptitude à la conduite et la motivation
d'une équipe de production.

Les tâches de notre nouveau collaborateur en-
globeront notamment:

- l'appui technique aux départements de produc-
tion;
- la prise en charge des dossiers importants;
- l'amélioration des processus de fabrication;
- la conceptualisation de certains équipements de
production.

Les personnes intéressées sont priées de faire
une offre écrite, avec curriculum vitae.

PRECINOX SA
Bd des Eplatures 42
CH-2304 La Chaux-de-Fonds
Suisse
Tél. 039 / 25 21 11
Fax 039 / 26 89 25



132-12237/4x4

IMMOBILIER

ERAFID SA
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22
Tél. 038 / 25 46 42

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

STUDIOS NON-MEUBLÉS

Jaquet-Droz 6	Fr. 690.- + charges
Promenade 3	Fr. 680.- + Fr. 60.-
Promenade 3	Fr. 620.- + Fr. 60.-
Promenade 3	Fr. 790.- + Fr. 60.-
Promenade 3	Fr. 520.- + Fr. 60.-
Gare 16	Fr. 315.- + Fr. 50.-
Gare 16	Fr. 385.- + Fr. 50.-
Numa-Droz 208	Fr. 434.- + Fr. 40.-

STUDIOS MEUBLÉS

Gare 16	Fr. 330.- + Fr. 50.-
Promenade 3	Fr. 920.- + Fr. 60.-

APPARTEMENTS 2 et 2½ PIÈCES

Jaquet-Droz 6	Fr. 680.- + charges
Jaquet-Droz 6	Fr. 690.- + charges
Cernil-Antoine 5	Fr. 780.- + Fr. 90.-
Numa-Droz 202	Fr. 650.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 202	Fr. 280.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 204	Fr. 319.- + Fr. 60.-
Numa-Droz 204	Fr. 273.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 204	Fr. 283.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 204	Fr. 650.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 204	Fr. 700.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 206	Fr. 700.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 206	Fr. 650.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 206	Fr. 637.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 206	Fr. 712.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 206	Fr. 713.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 208	Fr. 700.- + Fr. 70.-
Numa-Droz 208	Fr. 803.- + Fr. 70.-
Promenade 3	Fr. 791.- + Fr. 60.-
Promenade 3	Fr. 850.- + Fr. 60.-

APPARTEMENTS 3 et 3½ PIÈCES

Jaquet-Droz 6	Fr. 1100.- + charges
Numa-Droz 208	Fr. 1020.- + charges
Numa-Droz 202	Fr. 980.- + Fr. 120.-
Numa-Droz 204	Fr. 372.- + Fr. 110.-
Paix 127	Fr. 1245.- + Fr. 100.-
Paix 127	Fr. 350.- + Fr. 100.-

APPARTEMENTS 4 PIÈCES

Granges 6	Fr. 1150.- + Fr. 150.-
Granges 6	Fr. 1200.- + Fr. 150.-
Numa-Droz 202	Fr. 449.- + Fr. 140.-
Numa-Droz 206	Fr. 1400.- + Fr. 150.-
Paix 127	Fr. 350.- + Fr. 100.-

APPARTEMENT 6 PIÈCES

Numa-Droz 202	Fr. 1400.- + Fr. 250.-
---------------	------------------------

SURFACES COMMERCIALES/BUREAUX

Jaquet-Droz 6	Fr. 3500.- + charges (175 m²)
Jaquet-Droz 6	Fr. 1400.- + charges
Jaquet-Droz 6	Fr. 2100.- + charges
Granges 6	Fr. 1700.- + charges (85 m²)
Numa-Droz 208	Fr. 1000.- + Fr. 100.- (70 m²)

À NEUCHÂTEL

STUDIOS

Usines 7	Fr. 630.- + Fr. 50.-
Usines 7	Fr. 650.- + Fr. 50.-
Av. du 1er-Mars 22	Fr. 500.- + Fr. 45.-

SURFACES COMMERCIALES

Puits-Godet 22	(168 m²) + 3 p. parcs, Fr. 4200.- charges comprises
----------------	--

AU LOCLE

APPARTEMENTS 4 PIÈCES

Temple 27	Fr. 800.- + Fr. 150.-
Henri-Grandjean 3	Fr. 800.- + Fr. 150.-
Côte 12	Fr. 1100.- + Fr. 150.-
Côte 12	Fr. 1033.- + Fr. 200.-
Côte 12	Fr. 1243.- + Fr. 200.-

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Côte 12	Fr. 950.- + Fr. 100.-
---------	-----------------------

STUDIOS + CHAMBRES

Gare 16	Fr. 350.- + Fr. 50.-
---------	----------------------

4 SURFACES COMMERCIALES

Temple 21	prix à discuter
-----------	-----------------

28-1049

OFFRES D'EMPLOI

Suite à une extension très forte de
notre maison et pour compléter notre
service externe nous cherchons des:

représentantes

- Activité à plein temps ou partielle;

représentants

- Activité à plein temps uniquement;

démonstratrices

- Activité 1 à 2 soirs par semaine.

Nous vous offrons des prestations
au-dessus de la moyenne et une for-
mation complète pour débutant(e)s.

Si vous êtes une personne sérieuse,
désirant vous épanouir dans une activi-
té variée et passionnante veuillez
nous contacter au

037/82 20 20

17-4138

Notre avenir nous passionne

Nous recherchons pour des postes
fixes

- RÉGLEUR sur machines CNC

(réglage, mise en route et program-
mation sur machines à graver et
tours, fraiseuses CNC);

- OPÉRATEUR sur fraiseuses CNC

(mise en train et correction);

- PROGRAMMEUR sur système 3D

Une bonne expérience est demandée.
Pour tout renseignement, prenez
contact avec M. Gonin.

132-12089

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Pour seconder notre titulaire, nous cherchons

EMPLOYÉ(E) DE BUREAU

pour notre service comptabilité, gestion des salaires, contrôle
des coûts.

Personne consciencieuse ayant une formation de comptable
ou aide-comptable serait la bienvenue.

Dans un cadre agréable, nous offrons un travail intéressant au
sein d'une PME.

Entrée début octobre 1993.

Faire offre sous chiffres L 132-743934 à Publicitas, case pos-
tale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**Dick
Optique**
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33
132-12387

AGENCEMENT DE CUISINE



APPAREILS
MÉNAGERS
**PRIX
ROUGES**
=
**PRIX
D'AMIS**
Entrée libre.
Serre 90
La Chx-de-Fonds
132-12183

IMMOBILIER



À VENDRE

Quartier Sud de la ville,
dans immeuble neuf
APPARTEMENT
de 3½ pièces, de 110 m² et balcon.
Tout confort.
Notice sur demande.
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

132-12082

**Feu:
118**

L'annonce,
reflet vivant
du marché

Athlétisme - Championnats du monde de Stuttgart: analyse des performances suisses

Du surplace!



Sandra Gasser

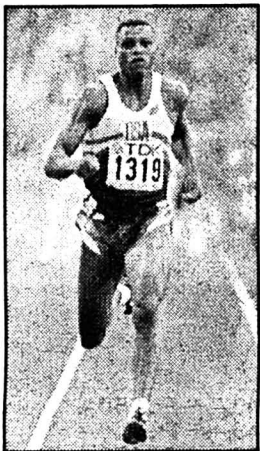
L'athlétisme suisse est en stagnation au niveau international.

(Keystone)

Il y a un an - «Il faudrait de sérieuses entorses aux lois en vigueur pour que l'Etat vienne, à l'avenir, dire son mot dans le domaine du sport d'élite en Suisse.» Le conseiller fédéral Flavio Cotti met les choses au point sur la situation du sport dans notre pays après les déceptions enregistrées tant à Albertville qu'à Barcelone. (Imp)

Athlétisme

Appel à la révolution



Carl Lewis (photo Keystone) réclame un changement radical dans la gestion de l'athlétisme. «Le sport change, le monde change et il est temps de changer le système» a déclaré l'Américain.

Page 10

Voile

Satisfaction générale

Bien sûr, au strict plan du résultat, l'objectif n'a pas été atteint. Tenant du trophée, «France-Corum» a dû se contenter de la troisième place de la récente Admiral's Cup. Pourtant, ce résultat a été accueilli avec une réelle satisfaction.

Page 11

Football

C'est presque bon!

Le Brésil a redressé la barre après un départ assez catastrophique dans le tour préliminaire de la World Cup 94. Les triples champions du monde sont désormais pratiquement assurés de se qualifier.

Page 11

Une médaille d'or (Günthör), une place en finale (relais féminin 4 x 400 m), trois places en demi-finales (Dollé, Baumann et le relais masculin 4 x 100 m), des performances honorables (Charrière et Bertoldi) et des déceptions (Constantin, Mury, Zürcher-Scalabrin, Gasser, Nauer et Erni): l'athlétisme helvétique a alterné le bon, le très bon et le pire, la semaine dernière à Stuttgart, à l'occasion des quatrièmes championnats du monde. Satisfaisante voire même assez bonne, sa performance d'ensemble a effacé la prestation catastrophique dont il s'était fait l'auteur, l'an dernier aux Jeux de Barcelone. Mais, dans le fond, cet athlétisme suisse a-t-il encore vraiment droit à la parole dans le concert international? N'est-il pas en train de stagner, voire de régresser? Analyse.

De notre envoyé spécial
Alexandre LACHAT

C'est une évidence: avec ses six millions et demi d'habitants, un petit pays comme la Suisse ne pourra jamais briller au plus haut niveau international que par deux ou trois athlètes d'exception, tel un Werner Günthör. Avec le football, l'athlétisme demeure le sport le plus universel qui soit et non pas une discipline régionale comme le ski ou le hornuss, où il est par conséquent bien plus aisé d'obtenir des titres de gloire. Et notre pays ne s'est jamais transformé en laboratoire humain où l'on prépare médicalement les futurs héros de la nation, comme a pu

l'être à une époque encore récente une certaine RDA.

DE 1978 À 1992

Mais, en performance pure, le niveau d'ensemble de cet athlétisme suisse n'est-il pas en train de régresser, comme pourraient le laisser supposer les résultats enregistrés ces dernières années lors des championnats nationaux? Pour tenter d'apporter une réponse à cette question, nous avons pris en considération deux années caractéristiques: 1978 et 1992.

En 1978, Markus Ryffel et Peter Muster avaient respectivement décroché l'argent (5000 m) et le bronze (200 m) lors des Européens de Prague, où l'équipe de Suisse d'alors avait encore obtenu cinq autres places en finales!

En 1992, nous l'avons dit, cette équipe de Suisse avait complètement fait naufrage aux Jeux de Barcelone, Werner Günthör y compris. En un peu moins d'une quinzaine d'années, l'athlétisme helvétique a-t-il donc perdu une bonne partie de sa substance? Oui... et non, comme tend à le démontrer notre analyse.



MOYENNES EN TRÈS LÉGÈRE HAUSSE

Pour les deux années concernées, nous avons pris en consi-

dération les dix meilleures performances suisses de la saison de chaque discipline sur piste et avons comparé les moyennes respectives (voir tableau ci-dessous). Côté masculin, nous n'avons retenu ni le lancer du javelot ni le décathlon, vu les changements de réglementation intervenus dans ces deux disciplines entre-temps.

De même, côté féminin, nous avons volontairement occulté le 3000 m, le 10.000 m, le 400 m haies, le triple saut et l'heptathlon, épreuves officialisées après 1978. Le constat: dans neuf disciplines masculines (sur dix-sept), la moyenne du «top ten» helvétique est meilleure aujourd'hui qu'en 1978. Les femmes font mieux: la moyenne s'est élevée dans neuf des onze épreuves! Ces chiffres appellent toute-

fois quelques remarques. Si, par rapport à 1978, les moyennes masculines se sont améliorées dans le sprint, les sauts et les lancers notamment, en revanche le demi-fond et les courses de haies accusent un léger recul. Dans les rangs féminins, seuls les sauts (hauteur et longueur) ont régressé alors que toutes les autres disciplines ont profité de l'augmentation de la pratique sportive par la femme.

Mais, en gros, si l'on s'en tient aux seuls chiffres bruts, on peut en déduire que l'athlétisme helvétique de l'année 1992 n'a en tout cas pas régressé par rapport à celui de 1978. Mieux: il a même un tout petit peu progressé. Pas suffisamment toutefois. Et c'est sans doute là l'une des clés du problème.

DE VIEUX RECORDS

Le second critère que nous avons choisi - comparatif avec l'étranger celui-ci - est explicite: celui que nous dénommerons la «moyenne d'ancienneté».

Les 41 records du monde des disciplines olympiques (nous n'avons pas pris en considération la marche) ont une moyenne d'âge de 4,7 ans. Celle des records de Suisse accuse elle... 7,3 années bien sonnées! On notera à ce propos que, dans notre pays, ce sont les records masculins qui sont les plus vieux (7,5 ans contre 3,5 aux records du monde; 6,9 ans pour les records féminins contre 6,0 pour les records du monde).

Vous l'aurez aisément compris: si l'athlétisme suisse tend aujourd'hui à marquer le pas face aux autres nations, ce n'est pas parce qu'il est devenu plus mauvais ou qu'il s'est affaibli. Non. C'est tout simplement parce qu'il a stagné, qu'il n'a pas progressé comme il aurait dû le faire et qu'il n'a pas su s'améliorer là où les autres sont allés de l'avant, parfois de façon spectaculaire si l'on considère les pays africains.

Un constat qui appelle une réflexion de fond. A. L.

Fausse progression

La progression chiffrée n'en constitue cependant pas vraiment une, si l'on considère les nouvelles méthodes d'entraînement, les nouveautés dans le matériel (perche notamment) et les meilleures infrastructures apparues depuis 1978. En clair: l'athlétisme suisse stagne là où il devrait logiquement améliorer ses moyennes.

Un constat qui explique bien pourquoi il se retrouve de plus en plus à la peine lors des grandes confrontations internationales. A.L.

LES CHIFFRES

MESSIEURS

Discipline	1978	1992
100 m	10"63	10"54
200 m	21"20	21"01
400 m	47"34	47"39
800 m	1'49"12	1'49"93
1500 m	3'43"53	3'43"08
5000 m	14'00"27	14'07"60
10.000 m	29'38"67	29'40"73
110 m haies	14"33	14"48
400 m haies	52"24	52"32
3000 m steeple	9'01"81	8'59"68
Hauteur	2,11 m	2,10 m
Longueur	7,38 m	7,39 m
Triple	14,74 m	15,21 m
Perche	4,75 m	4,97 m
Poids	16,26 m	16,70 m
Disque	49,67 m	51,04 m
Marteau	58,23 m	58,01 m

DAMES

Discipline	1978	1992
100 m	11"94	11"78
200 m	24"28	23"80
400 m	55"32	54"15
800 m	2'07"52	2'06"60
1500 m	4'28"09	4'19"85
100 m haies	14"46	13"65
Hauteur	1,78 m	1,77 m
Longueur	5,98 m	5,94 m
Poids	13,57 m	13,90 m
Disque	43,97 m	46,31 m
Javelot	46,24 m	47,86 m

● En caractères gras, la meilleure des deux moyennes. A.L.

PARTI PRIS

Fait de société

Il y a des signes qui ne trompent pas: l'athlétisme suisse a mal à son demi-fond masculin. Ce qui fut autrefois, par Ryffel, Déleze et Gysin interposés, son plus beau fleuron. Et le demi-fond masculin, c'est bien souvent le baromètre de tout un athlétisme national. Car, de toutes les disciplines, c'est sans doute lui qui demande, avec le décathlon, le plus de sérieux, le plus de suivi et surtout le plus d'obstination dans la préparation.

L'athlétisme n'est pas un jeu. Il ne se pratique pas dans une cour de récréation. Pratiqué dans les règles, il exige de son adepte un engagement total. Pour parvenir au sommet, il faut accepter de souffrir. A la limite, c'est même du masochisme. Les séances de résistance et la préparation physique vous feront peut-être parfois même vomir. Mais le succès est à ce prix. Sans aucune garantie de réussite.

Ceux qui, comme un Werner Günthör, sont prêts à accepter ces règles du jeu se font de plus en plus rares. A cet égard, la baisse brutale du nombre d'athlètes licenciés dans notre pays est révélatrice: s'ils étaient encore 14.387 en 1985, ils n'étaient plus que 11.929 l'an dernier. Inquiétant. Car la santé et l'avenir du haut de la pyramide dépendent en très grande partie de sa base, de ses racines. Et il n'est pas certain que, malgré ses

efforts louables, la Fédération suisse d'athlétisme (FSA) parvienne à inverser la tendance.

Le Suisse vit trop bien aujourd'hui pour s'imposer de telles souffrances. A l'effort quasi spartiate et quotidien de la piste synthétique et de la salle de musculation, il préfère l'effort moins rude et épisodique de sports dits «duo» ou «fun». Ou alors pas d'effort du tout. On ne peut pas vraiment l'accabler: notre société est devenue si riche en activités et en loisirs de toutes sortes qu'elle génère inévitablement une certaine oisiveté. Et pourquoi donc aller souffrir le martyre jour après jour sur un stade désert alors que l'on est comblé, pardon, gavé de tous les biens de ce monde? Un raisonnement que ne tiennent sans doute pas certains athlètes africains, pour qui la réussite sportive au plus haut niveau est souvent synonyme d'unique possibilité de promotion sociale et d'enrichissement!

Illustration de ces propos: il y a quelques années, un jeune athlète helvétique, retenu par la FSA pour un match international en Scandinavie, déclina sa sélection pour s'en aller passer deux semaines de vacances aux Barbades...

Le constat est inquiétant. Car, finalement, le déclin d'un sport tel que l'athlétisme, c'est aussi un signe de décadence de notre société.

Alexandre LACHAT

Athlétisme - Championnats du monde de Stuttgart: Carl Lewis réclame du changement

Appel à la révolution

Stuttgart redonne espoir à Berlin - La parfaite réussite des championnats du monde d'athlétisme de Stuttgart redonne du baume au cœur aux promoteurs de la candidature de Berlin à l'organisation des Jeux olympiques de l'an 2000. «Stuttgart a démontré une fois de plus la capacité de l'Allemagne à organiser de grands événements sportifs» se réjouissait le maire de Berlin. La candidature de Berlin a souffert ces derniers mois de la montée de la haine raciale en Allemagne. (si)

BRÈVES

Athlétisme

Sjoeberg: longue indisponibilité

Le Suédois Patrik Sjoeberg, qui avait dû déclarer forfait vendredi dernier pour le concours du saut en hauteur des championnats du monde de Stuttgart en raison d'une blessure au tendon d'Achille, a été opéré hier à Göteborg et sera indisponible pour au moins six mois.

Cyclisme

Abandon d'Indurain

L'Espagnol Miguel Indurain, victime d'une elongation musculaire, a dû abandonner dans le troisième Trophée Luis Ocana, remporté au sprint par son compatriote et coéquipier José Ramon Uriarte. Il devrait cependant pouvoir participer au championnat du monde, dimanche à Oslo.

Divers

Lifting pour la Maison des sports

En présence de nombreux invités, la Maison des Sports sise à Berne a été le cadre d'une fête à l'occasion de la fin des travaux de sa rénovation qui ont duré deux ans. Construite il y a 33 ans, la Maison des Sports a subi un lifting en règle, et retrouvé un style plus fonctionnel, tout empreint d'élégance.

Trial

Monnin deuxième

A Grimmelalp, à l'occasion de la sixième manche du championnat suisse, Didier Monnin (Aprilia) a pris la deuxième place derrière Dominique Guillaume (Yamaha). Malgré une belle régularité, le Jurassien a dû une nouvelle fois s'incliner. Patience.

Carl Lewis, symbole d'une décennie qui a vu l'argent envahir les pistes d'athlétisme, réclame un changement radical dans la gestion du sport olympique numéro un. «Le sport change, le monde change et il est temps de changer le système» a déclaré l'Américain, au lendemain des championnats du monde de Stuttgart, d'où il est - pour une fois - reparti sans médaille d'or.



Pour le roi Lewis, la Fédération internationale doit clarifier la situation en mettant un terme aux sélections arbitraires et en renonçant clairement à la fiction de l'amateurisme.

Le plus grand athlète contemporain estime notamment que les champions du monde et les champions olympiques devraient avoir le droit de défendre automatiquement

leur titre. Et que l'IAAF devrait les inviter dans l'hypothèse de leur échec aux sélections nationales.

«TOUS LES ANS: ON POURRAIT»

Carl Lewis, favorable en outre à un système de primes en argent lors des rendez-vous majeurs, a reçu le soutien dans sa lutte de son compatriote Michael Johnson, figure de proue d'un athlétisme américain conquérant.

«Je crois que les athlètes devraient avoir leur mot à dire concernant leur participation aux championnats du monde tous les deux ans, estime Michael Johnson. Et s'ils y vont, ils devraient au moins recevoir de l'argent.»

Si Lewis est partisan d'une évolution, il n'en reconnaît pas moins le succès de ces quatrièmes championnats du monde, où cinq records du

monde ont été battus sous le regard d'un public nombreux et enthousiaste.

«Regardez simplement l'attention qu'ils ont suscitée et l'argent qu'ils ont drainé, dit-il. Ce ne sont pas les rendez-vous majeurs qui vous fatiguent, c'est de courir trente meetings par an. On pourrait disputer un grand championnat tous les ans.»

PAS UN ÉTAT POLICIER

Malgré les trois contrôles positifs effectués à Stuttgart, Lewis estime que l'IAAF est en train de gagner sa guerre contre le dopage: «Il y a moins de gens qui se dopent et il y en a davantage qui se font prendre».

La tentation du dopage n'en reste pas moins forte dans l'athlétisme moderne, comme est venue le rappeler la prolongation de deux ans de la mesure de suspension frappant Katrin Krabbe.

«Nous dépensons deux millions de dollars par an pour lutter contre le dopage, souligne le secrétaire général de l'IAAF, Istvan Gyulai. Mais nous ne voulons pas transformer l'athlétisme en état policier.» (si)

Carl Lewis

Le «King» estime qu'il est temps de changer de système. (Keystone)

Pas fini!

Carl Lewis a promis de revenir. A 32 ans, il veut ignorer l'ouvrage du temps. Il affirme qu'il est «plus rapide que jamais» et annonce son intention de se remettre à la longueur.

L'histoire dira si Stuttgart a marqué la fin d'un règne ou non... (si)

Course à pied - Les quatre foulées

Départ ce soir

Pour les amateurs de course à pied, spécialistes ou populaires, voici la description de cette première foulée entre Le Noirmont et Saignelégier qui se déroulera ce soir.

La remise des dossards aura lieu à la halle de gymnastique du Moirmont (17 h 30).

A 19 heures, départ avec d'emblée une bonne côte pour atteindre le CJRC. Lorsque la pente sera un peu moins raide, les concurrents pourront admirer le village du Noirmont depuis le haut. Bien que les coureurs passent sur la terrasse du Centre jurassien de réadaptation cardiovasculaire, il n'est pas prévu de redonner un peu d'oxygène aux cœurs essoufflés. Les encourage-

ments des pensionnaires du Centre suffiront. Après avoir suivi la crête, la course empruntera le sentier conduisant aux Rochers des Sommets pour redescendre la côte par de bons chemins forestiers, jusqu'à la Combe de la Rochette. De là, un sentier grimpe à travers les pâturages au nord de Muriaux, puis redescend dans la forêt du Cotinat avant de remonter au village par la Baumate. Les concurrents passeront devant les deux restaurants de Muriaux pour se diriger sur le pont qui enjambe la route cantonale et la voie CJ. C'est une montée en pente douce mais régulière qui les conduira jusqu'à la halle-cantine où sera jugée l'arrivée.

Avec ses 9,5 km, cette première étape sera la plus courte mais aussi la plus pénible car elle présente la plus forte dénivellation.

HISTORIQUE

C'est à l'absence de neige, l'hiver dernier, que l'on doit la mise sur pied de la dernière des courses pédestres de la région jurassienne. Les quatre ski-clubs des Franches-Montagnes se sont unis pour organiser «Les quatre foulées», un marathon disputé en quatre étapes, en milieu de semaine.

Elles relieront les villages du Noirmont, Saignelégier, Les Breuleux et Les Bois, à raison d'une dizaine de kilomètres chaque soir. (y)

Vélo de montagne - Grand Raid

Pascal Schneider gagne

Si Patrick Schneider a été contraint à l'abandon dans le Grand Raid Verbier - Grimentz de vélo de montagne, son frère Pascal, sur le «petit» parcours (75 km d'Hérémece à Grimentz), s'est imposé dans la catégorie des populaires. Un sacré résultat!

«A l'arrivée, je ne savais même pas que j'avais gagné» explique Pascal Schneider. Car l'habitant du Pâquier a franchi la ligne en neuvième position.

Mais il avait pris le départ (qui s'effectuait à la carte) sept minutes après les premiers à s'élancer. Les organisateurs ont donc défalqué ces sept minutes du temps de Pascal Schneider... qui s'est retrouvé vainqueur en 4 h 28' et des poussières.

«Le fait de participer à mon premier Grand Raid m'a obligé

à partir en mauvaise position, expliquait encore le vainqueur de la Coupe neuchâteloise. J'ai donc dû faire le forcing pour rattraper le plus de concurrents possibles avant les passages-clés.» Et avec quel succès, puisque 1600 vététistes avaient pris le départ de cette course.

Du côté des licenciés, son frère Patrick, victime de crampes, a été contraint à l'abandon, non sans avoir passé au col de la Croix-de-Cœur en deuxième position derrière Beat Breu, tandis qu'en dames populaires, son épouse Maigi a terminé 44e, en 8 h 06'.

Enfin, aux championnats d'Europe de Klosters, Arlette Schneider (l'épouse de Patrick) a terminé seizième - et troisième Suisse - du cross-country remporté par la Jurassienne Chantal Daucourt. R.T.

DIVERS

Ferblantiers
Etancheurs
Couvreurs

Des hommes à la hauteur

Schaub & Mühlemann SA

La Chaux-de-Fonds / Le Locle
☎ 039/23 33 73

Eau - Gaz - Air comprimé
Ferblanterie - Ventilation
Service de dépannage
Détramage de boilers
Paratonnerre

132-12162

INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

- Cours privés à la carte
 - Cours en petits groupes
 - Cours intensifs
 - Cours à rattrapages scolaires
 - Anglais pour enfants
 - Préparation aux examens de l'Alliance française et de Cambridge
- Rue de la Paix 33
Tél. 039/231 132
2300 La Chaux-de-Fonds
28-1339

Garage des Montagnes

Centre de vente Toyota

Tél. 039 236444
Av. Léopold-Robert 107
La Chaux-de-Fonds

OCCASIONS

BMW 325 ix Touring aut., options	1989	76 000 km	25 900 fr.
Mercedes 300E, options	1986	145 000 km	32 000 fr.
Renault Alpine Turbo V6	1988	76 000 km	24 800 fr.
Renault Clio 1.4, options	1991	72 000 km	12 500 fr.
VW Passat Syncro G60, options	1991	28 000 km	31 500 fr.
Subaru Legacy 2.2 St. W., options	1990	37 000 km	18 800 fr.
Mitsubishi Galant 2.4 GLS	1988	90 000 km	12 800 fr.
Toyota Corolla Cpt. GTS	1991	31 000 km	13 700 fr.
Toyota Celica GTI	1988	91 000 km	13 700 fr.
Toyota Starlet XLI VIP	1992	28 000 km	11 300 fr.
Toyota Camery 6X V6, options	1992	27 000 km	34 800 fr.
Toyota Corolla 1.6 XLI	1993	11 000 km	19 900 fr.
Toyota Tercel 4WD	1993	10 000 km	19 800 fr.

Toutes nos voitures sont expertisées, reprise possible et garantie.

132-12003/4x4

Voile - Après le podium obtenu par «France-Corum» lors de l'Admiral's Cup

Une satisfaction générale

Edberg et Becker à l'affiche - Les Swiss Indoors, qui se dérouleront du 25 septembre au 3 octobre à Bâle, bénéficieront d'une brillante participation avec les présences du Suédois Stefan Edberg (numéro 3 mondial) et du tenant du titre, l'Allemand Boris Becker (numéro 4). Jakob Hlasek et Marc Rosset seront quant à eux les meilleurs atouts helvétiques d'un tableau principal qui comprend 32 joueurs. (si)

Bien sûr, au strict plan du résultat, l'objectif n'a pas été atteint. Tenant du trophée, «France-Corum» a dû se contenter de la troisième place de la récente Admiral's Cup, derrière les flottes de l'Allemagne et de l'Australie. Pourtant, ce résultat a été accueilli avec une réelle satisfaction par Jean-René Bannwart, patron de la firme chaux-de-fonnière.

Par Jean-François BERDAT

nous avons remporté l'épreuve.» Le fait que la victoire soit revenue à l'Allemagne n'y est bien évidemment pas étranger. «Cette troisième place ne constitue pas une régression, bien au contraire. Avec la préparation d'il y a deux ans, nous aurions terminé cinquièmes ou sixièmes. Cette année, la compétition a atteint un niveau exceptionnel. Il faut savoir que tous les grands de la voile étaient là et que sur huit pays engagés, sept étaient emmenés par des champions olympiques. Encore une fois, le niveau fut exceptionnel. Songez que trois bateaux ont terminé la Fastnet dans un écart de sept secondes, cela après plus de quatre jours de lutte pratiquement côte à côte. Du reste, à l'arrivée, tous les gars se sont congratulés mutuellement. En fait, ils étaient tous vainqueurs...»

Superbe, cette édition 1993 demeurera donc gravée dans les mémoires. Reste que, déjà, tout le monde lorgne en direction de l'édition 1995. «Pour l'heure, nous évaluons la situation, commente Jean-René Bannwart. Quoi qu'il en soit, ne serait-ce que parce que nous avons une montre «Admiral's Cup», notre participation est assurée. Il va sans dire qu'une présence sur l'eau représente une image plus facile à faire tourner. Cela étant, on ne décide pas ainsi de prendre part à une telle épreuve. Il faut tout d'abord trouver une équipe qui a besoin d'un sponsor. Et trouver d'autres partenaires... Bref, il subsiste passablement de points d'interrogation...»

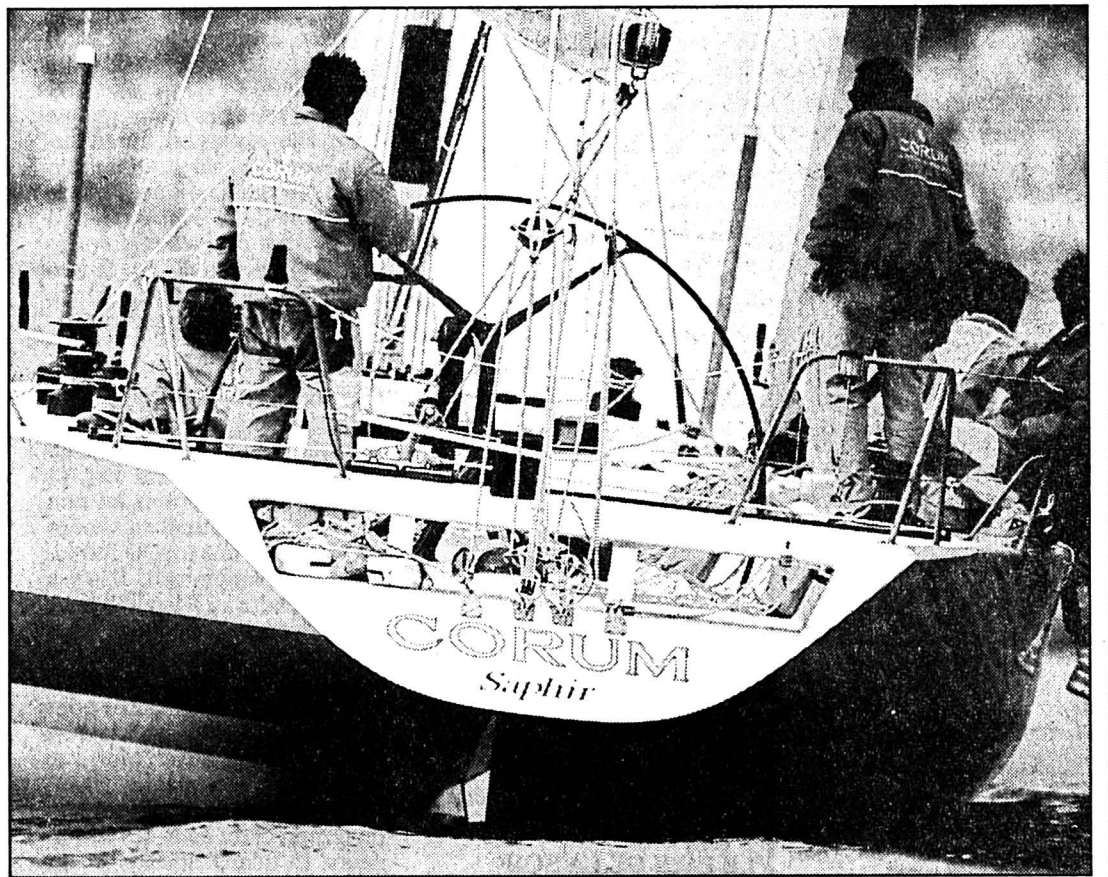
«Compte tenu des difficultés que nos voiliers ont rencontrées, je suis satisfait. Il va de soi que les navigateurs ne partagent pas tout à fait ce point de vue, qui s'attendaient à mieux. Cependant, d'autres sont beaucoup plus déçus qu'eux. Je pense notamment aux Italiens qui avaient fondé de grands espoirs de succès et qui ont une fois encore terminé derrière nous...»

BATEAU EN VRAC

Avec le recul, Jean-René Bannwart mesure les raisons de cette troisième place. «En fonction des conditions de course, nous ne disposions pas des bateaux qu'il fallait. De plus, tout au long de l'épreuve, les conditions sont restées les mêmes ce qui ne nous a pas forcément avantagés.»

En outre, «France-Corum» a connu quelques problèmes avec son troisième bateau. «Il n'est arrivé que tardivement de San Francisco, qui plus est en vrac. Dès lors, nous avons dû effectuer des réparations qui nous ont sensiblement retardés. Ce bateau a très mal commencé, mais il a fini par remporter la Fastnet...» Pas de quoi pourtant nourrir quelque regret que ce soit.

«Cette troisième place est honorable, reprend Jean-René Bannwart. En tant que fabrique d'horlogerie, les retombées seront sans commune mesure avec celles d'il y a deux ans, lorsque



«Corum Saphir» Les trois bateaux franco-suisse ont finalement pris la troisième place de l'Admiral's Cup. (Privée)

BRÈVES

Tennis
Hlasek gagne deux places

Au classement ATP désormais mené par Jim Courier, le Genevois Marc Rosset occupe toujours la 30e place alors que le Zurichois Jakob Hlasek gagne deux places pour se hisser au 44e rang.

Football
La Coupe d'Italie

Premier tour: Vicenza - Modena 1-0. Spal - Cosenza 1-2. Acireale - Ascoli 0-1. Giarre - Ancona 0-2. Avellino - Bari 1-0. Fiorentina - Empoli 2-0. Monza - Venezia 1-2. Palermo - Verona 2-1. Como - Brescia 1-2. Ravenna - Cesena 0-1. Triestina - Pescara 2-1. Bologna - Padova 1-2. Andria - Pisa 0-2. Salernitana - Udinese 1-2. Lefte - Lucchese 2-3. Perugia - Genoa 2-1.

Voile
Bouscholte au sprint

Le Hollandais Hans Bouscholte «Continent-Wasquehal» a remporté au sprint la troisième étape de la course en solitaire du Figaro.

Football- World Cup 94: le Brésil redresse la barre

C'est presque bon!

Le Brésil a redressé la barre après un départ assez catastrophique dans le tour préliminaire de la World Cup 94. A Sao Paulo, il a battu l'Equateur 2-0 (1-0) et il s'est ainsi installé seul à la deuxième place du classement d'un groupe dont les deux premiers seront qualifiés.

Les triples champions du monde, qui auront l'avantage de jouer leurs trois derniers matches à domicile, sont désormais pratiquement assurés de se qualifier.

Bebeto, l'avant-centre de La Corogne, a été le grand homme du match. Il a réussi le premier but à la 34e minute, d'un tir des vingt mètres, sur une passe de Dunga. Il a rendu la pareille à

Dunga à la 56e minute, en lui offrant la balle du 2-0.

BOLIVIE: CARTON

Dans ce groupe B, la Bolivie a poursuivi sa marche en avant en écrasant le Venezuela 7-0 (1-0). Les Boliviens comptent le maximum de dix points en cinq matches, matches au cours desquels ils ont marqué à vingt reprises. Les difficultés vont cependant commencer pour eux puisqu'ils joueront leurs trois derniers matches à l'extérieur, sans pouvoir bénéficier de l'avantage de l'altitude.

Dans le groupe A, l'Argentine a passé au commandement à la faveur d'un difficile succès sur le Pérou (2-1). Mais la Colombie,

bien que tenue en échec par le Paraguay, totalise elle aussi six points en quatre matches.

LE POINT

Groupe A: Argentine - Pérou 2-1 (2-0). Paraguay - Colombie 1-1 (0-1).

Classement (4 m): 1. Argentine 6 (7-4). 2. Colombie 6 (4-2). 3. Paraguay 4 (4-5). 4. Pérou 0 (2-6). Un qualifié, le deuxième en barage contre l'Australie.

Groupe B: Bolivie - Venezuela 7-0 (1-0). Brésil - Equateur 2-0 (1-0).

Classement: 1. Bolivie 5-10 (20-2). 2. Brésil 5-6 (8-4). 3. Uruguay 4-4 (3-4). 5. Equateur 5-4 (5-3). 6. Venezuela 5-0 (2-25). Deux qualifiés. (si)

PMUR	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
<p>La classe de «Showgum»</p> <p>Deuville Prix Mercedes (plat-handicap) réunion 1 course 3 1600 mètres départ 15 h 25</p> <p><i>Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:</i></p> <p>RESTAURANT CORTINA Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 269 335</p> <p>RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES Salle des turfistes Clos-de-Serrières 2 2003 Neuchâtel Tél: 038 313 498</p> <p>PUB LA CRAVACHE Rte de Neuchâtel 3a 2053 Cernier Tél: 038 532 298</p>	1	Showgum	59	13	A. Junk	B. Dutruel	10/1	3p10p6p	<p>1 Cheval de classe car on a l'habitude de le voir courir dans des groupes.</p> <p>18 Bien engagé au poids et avec un bon numéro à la corde, il devrait se distinguer.</p> <p>14 S'il n'a pas été baissé sur l'échelle c'est qu'il vaut un handicap à ce niveau; on y croit.</p> <p>10 Il déçoit rarement et trouve une tâche plus facile grâce à une corde en or.</p> <p>7 Sa dernière victoire en dit long sur ses possibilités et sur sa forme même avec 4 kg de plus.</p> <p>15 Vient de terminer 5e d'un événement alors qu'il était sur une distance trop longue CP.</p> <p>8 Baissé de deux livres, il trouve une tâche à sa portée; ne sera pas toujours malheureux.</p> <p>9 Bel outsider pour un accessit que nous retenons pour son jockey et la forme de l'écurie.</p> <p>LES REMPLAÇANTS:</p> <p>4 A toujours échoué sur 1600 m mais sera quand même plébiscité.</p> <p>17 Notre impasse, car on ne peut retenir un cheval que sur une perf, et encore dans un lot plus modeste; prends 4 kg.</p> <p>IMPAR-PRONO 1* 18* 14* 10 7 15 8 9 *BASES</p> <p>COUP DE POKER 15 AU 2/4 18 - 14 AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 1 - 18 - X</p> <p>IMPAR-SURPRISE 4 13 12 10 14 7 17 6</p>
	2	Varadavour	59	11	C.-J. Phelippeau	G. Henrot	22/1	5p2p9p	
	3	Maritheus	58	17	M. Boutin	R. Crepon	35/1	10p1p0p	
	4	Orage-Noir	57,5	6	G. Guignard	J. Cunnington	15/1	5p8p0p	
	5	Music-Trick	57	15	O. Deleuze	Mme C. Head	27/1	0p2p7p	
	6	Signoretto	57	8	D. Boeuf	E. Castella	16/1	8p5p10p	
	7	Vite	57	12	F. Head	D. Boulard	9/1	1p4p2p	
	8	Eastern-Promise	56	3	E. Saint-Martin	D. Sepulchre	12/1	9p6p4p	
	9	Gaio	56	10	G. Mosse	J. Fellows	23/1	8p5p1p	
	10	Quartannier	55,5	1	O. Peslier	N. Clément	14/1	9p2p4p	
	11	Money-Melody	55	16	O. Poirier	B. Dutruel	34/1	6p7p1p	
	12	Amour-Chéri	54,5	7	P. Brunneau	J. Perdrix	35/1	4p0p0p	
	13	Décodeur	54,5	14	J. Boisnard	H.-A. Pantall	40/1	2p1p2p	
	14	Arudy	54	2	C. Asmussen	J.-E. Hammond	7/1	10p8p9p	
	15	Be-My-Cristal	53,5	5	M. De Smyter	J.-H. Barbe	20/1	5p2p0p	
	16	Diodème	53,5	18	F. Sanchez	J. Perdrix	38/1	0p10p1p	
	17	Deep-Emotions	53	9	T. Jarnet	D. Smaga	13/1	1p4p6p	
	18	Skookum	53	4	D. Bonilla	A. De Royer Dupré	5/1	5p6p4p	



LES ECHOS DU WEEK-END

Un toit

s'effondre au Chili - Au moins 70 spectateurs ont été blessés lorsque l'une des toitures du stade monumental de Santiago du Chili s'est effondrée pendant un match amical entre Colo Colo et le Real Madrid (2-0). L'accident s'est produit alors que des groupes de spectateurs étaient montés sur le toit, les gradins du stade de 65.000 places étant comblés. Parmi les blessés, 15 souffrent de fractures ou de blessures graves, a précisé la police. L'accident a eu lieu peu après le début du match. (si)

BRÈVE

Automobilisme
Mansel deuxième

Le Canadien Paul Tracy a remporté les 200 Miles de Texaco-Havoline, à Elkhart Lake (Wisconsin), comptant pour le championnat d'Indycar. Il a précédé le Britannique Nigel Mansel de 27 secondes et l'Américain Bobby Rahal, troisième dans le même tour.

GAINS

Sport-Toto

29 x 12	Fr.	1.843,20
608 x 11	Fr.	87,90
5.026 x 10	Fr.	10,60

Le maximum de 13 points n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 200.000 fr.

Toto-X

72 x 5	Fr.	781.-
2.900 x 4	Fr.	19,40
34.697 x 3	Fr.	3.-

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi, pas plus que 5 numéros avec le numéro complémentaire. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 1.000.000 fr (y compris dotations supplémentaires de 150.000 fr).

Loterie suisse
à numéros

4 x 5+cpl	Fr.	119.642,10
126 x 5	Fr.	8.411,60
7.499 x 4	Fr.	50.-
152.075 x 3	Fr.	6.-

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 2.700.000 fr.

Joker

4 x 5	Fr.	10.000.-
52 x 4	Fr.	1.000.-
452 x 3	Fr.	100.-
4.646 x 2	Fr.	10.-

Le maximum de 6 chiffres n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 1.300.000 francs.

TV SPORT

TF1
00.40 Spécial sport. Surf.

France 2
15.15 Tiercé.

Eurosport

09.00 Golf.
11.00 Athlétisme.
13.00 Eurogoals.
14.00 Cyclisme.
16.00 Badminton.
17.00 Voile.
18.00 Eurogoals.
19.00 Eurofun.
19.30 News 1.
20.00 Eurotennis.
22.00 Boxe.
23.00 Snooker.
01.00 News 2.

TOUJOURS
IMPRESSIONNANT

Si les passes constituent l'essentiel de la Fête alpestre de lutte suisse de La Vue-des-Alpes, le jet de la pierre de 40 kg reste toujours une particularité attractive. En l'absence du recordman Alain Beuchat (son lancer record, qui est de 4,92 m, date de 1991), c'est l'haltérophile chaud-fonnier Robert Brusa qui s'est imposé, avec un jet à 3,92 m. Loin derrière Beuchat, certes, mais... loin de la poutre de lancer quand même!

DOPÉ?

Jet de la pierre toujours: l'un des cuisiniers du jour s'est essayé à cette discipline particulière. Son jet de 2,95 m l'a quelque peu énervé... uniquement parce que l'un de ses collègues avait réalisé 2,96 m! Mais la bonne humeur a vite repris le dessus quand l'un des contrôleurs du concours lui a dit: «On a besoin d'un peu de tes urines, pour être sûr que tu ne te sois pas dopé!»

Ça ne risquait pas d'être le cas...

LE PAYS DE LA SOIF

Il a «fait soif», samedi et dimanche à La Vue-des-Alpes. Et tous, lutteurs comme spectateurs, ont fait honneur aux différentes buvettes disposées autour des quatre ronds de sciure.

Le taureau «Charlot», qui attendait d'être offert au vainqueur, n'a pas fait exception à la règle: à chaque tour de piste (il a été présenté au public à plus d'une reprise), il plongeait son museau dans les baquets d'eau fraîche que l'on avait placés à l'intention des lutteurs. Santé!

BELLE MOTIVATION

Le Neuchâtelois Edouard Staehli n'est donc pas parvenu à être couronné, son objectif avoué. Il n'en avait pas perdu de sa motivation pour autant: alors que le jubilé de l'Association neuchâteloise touchait gentiment à sa fin, il s'est emparé d'un balai et a apporté son concours au déblayage de la sciure. Chapeau!

JEUNES FILLES
IMPETURABLES

Les organisateurs étaient tous «heu-reux» au sortir de leur manifestation: non seulement le nombreux public avait assisté à des passes d'une qualité rare, mais en plus, le soleil avait été présent tout au long des deux jours... la cérémonie de remise des prix mise à part.

Un orage d'une grande violence a en effet éclaté alors que cinq jeunes filles remettaient les couronnes aux lauréats. Elles sont restées imperturbables sous la pluie, attendant que le dernier des couronnés ait reçu sa récompense avant de quitter le centre de l'aire réservée aux lutteurs. Bravo mesdemoiselles!

UN «TAQUET»

Un lutteur du club de Vevey et environs n'a pu s'empêcher d'envoyer un «taquet» aux organisateurs de La Vue-des-Alpes: «Les Neuchâtelois attendent évidemment qu'il pleuve pour distribuer les prix...» Au revoir et merci! (rt)

UN PROTÈT INUTILE

Trente-quatrième minute du match Kriens - NE Xamax: le gardien lucernois Thalman intercepte un ballon des mains en dehors de ses seize mètres. L'arbitre, M. Philippoz siffle, mais montre seulement le carton jaune au portier des néo-promus. Ulli Stielike et son assistant Robert Lüthi voient rouge. Il y avait de quoi car, selon le nouveau règlement, le directeur de jeu valaisan aurait dû expulser Thalman. Certains ont sous-entendu qu'il y avait là ma-

tière à protêt. «Cela n'aurait servi à rien, estime Ulli Stielike. Il n'y a de toute façon pas de faute technique.»

Il n'en reste pas moins qu'une éventuelle expulsion aurait arrangé les Xamaxiens. «Il faut savoir si en Suisse on applique le règlement de la FIFA ou si la Suisse a ses propres règles» enrageait l'Allemand. En la circonstance, le boss de La Maladière n'a pas forcément tort.

LA LNA, OÙ ÇA?

Lorsque Kriens a été promu en LNA, beaucoup se sont félicités de la promotion de ce petit club de Suisse centrale. En fait, la présence des Lucernois au sein de l'élite du football suisse apporte surtout une touche folklorique au championnat. Il n'y a qu'à se rendre au Kleinfeld pour s'en convaincre. Le stade n'est pas plus grand que celui du Locle et on voit mal comment les Lucernois se sont arrangés pour accueillir 4600 spectateurs contre Young Boys. Mais, ce petit stade a son charme. En effet, les spectateurs sont tout près du terrain et du banc des entraîneurs. Et quand Stielike est sur le dit banc, le spectacle vaut le déplacement.

Merci Ulli...

TOTOMAT PARLANT

Bien sûr, au Kleinfeld, il n'y a pas de Totomat. Qu'à cela tienne, le speaker du stade lucernois tient le public au courant de l'évolution du score sur les autres pelouses de LNA. Un speaker original puisque samedi il lança la partie avec le fameux commentaire du millièrisme but de Pelé par un radio-reporter brésilien. Malheureusement, samedi au pied du Pilate, il n'y a pas eu de quoi danser la samba.

L'AVEU DE FÄSSLER

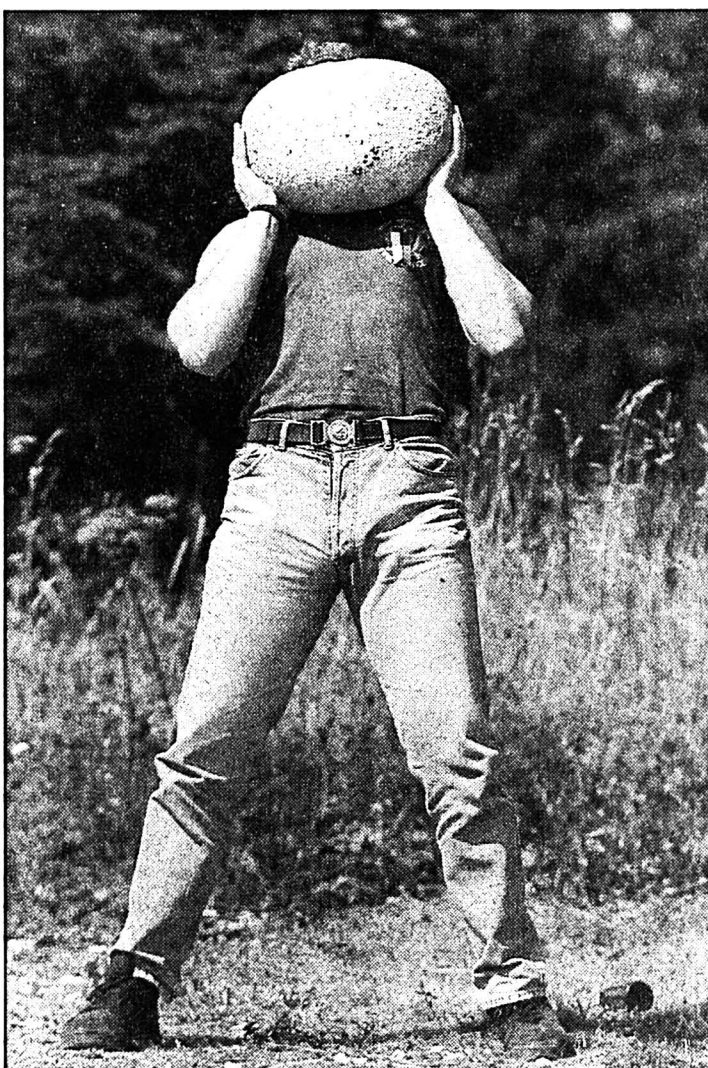
Fide Fässler, entraîneur de Kriens, a le mérite d'être franc. «Il ne faut pas se leurrer, nous sommes trop limités pour évoluer en LNA, admet-il. Donc, chaque point obtenu contre une formation réputée telle que NE Xamax est une victoire pour nous.» Un aveu qui en dit long sur les ambitions des banlieusards lucernois.

STIELIKE EMBARRASSÉ

Gottardi, qui a écopé de son troisième carton samedi, sera suspendu demain contre Zurich. Comment le remplacer? Bonne question, Ulli Stielike se la pose. La réponse pourrait bien venir de Beat Sutter, qui a joué avec les espoirs.

SEFEROVIC
MAL «UTILISÉ»

Leader ex-aequo du classement des buteurs, le Bosniaque Sead Seferovic pourrait être encore plus efficace, mais il est mal «utilisé» par ses coéquipiers. «On travaille mal avec lui, reconnaît Stielike. On sait que ce n'est pas un grand technicien,



Le jet de la pierre

Qui a dit que 40 kg, ce n'était rien..? (Impar-Galley)

mais on l'oblige à venir chercher les ballons au milieu du terrain et à jouer les relayeurs alors qu'il est plus efficace quand il est lancé en profondeur ou dans les seize mètres.» Les Xamaxiens connaissent la recette, à eux de l'appliquer.

WITTL SOUFFRE,
MAIS JOUE

Depuis deux semaines, Charles Wittl ne s'entraîne pratiquement pas. Toujours touché au dos, il a évolué sous piquère samedi à Kriens. «Je sais qu'il devrait normalement être laissé au repos, mais j'ai trop besoin de lui, déplore Stielike. Actuellement, le rythme des matches est trop élevé et je n'ai pas les moyens de le ménager.» Charles Wittl devra donc se résigner à souffrir. «Pendant le match ça va, c'est après que les douleurs se réveillent» confie-t-il. Et cela doit être difficile à supporter car une vertèbre fissurée, ça fait mal. (jc)

RAZZIA SUR LA BUVETTE

Il n'y avait peut-être pas la grande foule samedi au Centre sportif pour suivre le match Superga - Audax-Friül, mais, indéniablement, il y avait de «bons éléments». Entendez par là que la buvette a été prise d'assaut. A tel point que lorsque les joueurs sont sortis de la douche, il n'y avait plus la moindre bière.

«Qu'est-ce que c'est que ce club?» a plaisanté Pascal Zaugg..?

Avis aux tenanciers de ladite buvette: dimanche, contre le FCC, il s'agira de renflouer les stocks.

DIMANCHE MATIN

Ainsi, le match comptant pour le premier tour principal de Coupe de Suisse entre Superga et le FC La Chaux-de-Fonds aura lieu dimanche matin à dix heures. «Nous voulions le jouer samedi, mais le FCC n'a rien voulu savoir, Claude Zürcher prétendant que son équipe jouait mercredi contre Bümpliz et qu'un jour supplémentaire de récupération était indispensable. C'est dommage. De plus, je signale que nous aussi nous jouons mercredi soir en Coupe neuchâteloise contre Les Ponts-de-Martel, notait Pascal Zaugg. Nous avons décidé de programmer cette rencontre le dimanche matin, car nous allons faire beaucoup plus de monde que l'après-midi. Et comme le club a besoin d'argent...»

De là à dire que ça sent le «réglement» de comptes...

AU CENTRE SPORTIF

Toujours au sujet de ce match de Coupe. Le FCC a proposé à Superga de jouer cette partie à La Charrière. Il est vrai que du moment que la recette est partagée à moitié entre les clubs et

que Superga joue quelques fois en championnat à La Charrière...

Petite précision: Superga a décliné l'offre et on jouera bel et bien au Centre sportif.

«UNE PLAISANTERIE»

Lorsqu'il a eu vent que ce match de Coupe se jouerait le dimanche matin, Fabrice Maranesi, le capitaine du FCC, n'a pas pu s'empêcher de lancer: «C'est une plaisanterie!»

Il fait bon rigoler, non? (gs)

PISCINE OU FOOTBALL?

La pelouse du centre sportif du Grien étant en réfection, c'est donc sur la Gemeindesportplatz de Lyss que le FCC s'est produit dimanche en fin d'après-midi. Une Gemeindesportplatz sise dans un cadre bucolique et qui n'est séparée de la piscine municipale que par une barrière. A voir la manière dont certains acteurs se sont «entraînés», nul doute qu'ils auraient préféré franchir ladite barrière et s'adonner aux joies de la baignade.

LES CAPRICES DU VENT

«Si on tient jusqu'à la pause, ça ira. En seconde période, nous jouerons avec le vent dans le dos...» Claude Zürcher avait vu juste. Violent par moments, le vent a en effet servi les intérêts seelandais durant la première mi-temps. Hélas pour les Chaux-de-Fonniers, il s'est couché pour la fin de match. Peut-être la prestation des uns et des autres n'y est-elle pas étrangère, qui a endormi Eole.

LE DÉPIT DE STEVIC

Sur la ligne de touche, Claude Zürcher n'a cessé de prodiguer des conseils à ses gens. «Pression, pression...» Ou encore: «Regardez le jeu...» Ce à quoi Mladen Stevic a répliqué: «Regarder quoi? Le ballon passe au-dessus de nous...» Et de joindre le geste à la parole. Le dépit du Bosniaque était au demeurant parfaitement légitime. Trop longtemps en effet les débats se sont résumés à de long coups de botte qui ont fait les délices des défenseurs.

ET LE FAIR-PLAY?

Victime d'une faute de Nuzzolo, Guede s'est fâché tout noir. Non seulement il a refusé la main du pardon que son adversaire lui tendait, il a encore accompagné son geste de mots que la décence nous interdit de reporter ici. Et le fair-play?

UN RENFORT?

Le président Eugenio Beffa était bien évidemment terriblement déçu de la tournure des événements. Pas sot, il a constaté quelques lacunes béantes, au niveau offensif notamment. «Pour le second tour, il faudra peut-être envisager se renforcer» a-t-il glissé à l'oreille de Claude Zürcher, ravi. (jfb)



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Les «grands» aiment l'école!

Les étudiants du Gymnase et de l'École supérieure de commerce des Montagnes neuchâtoises ont repris le collier hier. Avec des effectifs stables, ces deux établissements confirment l'attrait actuel des écoles à plein temps.

Page 15

Colombier

Un vent d'opposition

Bloqué par l'état des finances du canton, un projet de mini-golf qui se serait implanté dans le cadre du développement sportif de la plaine d'Areuse, a trouvé un nouvel emplacement; sur une parcelle appartenant principalement à Aéroport S.A. qui érigerait un hangar à côté du mini-golf. Les opposants ont dressé l'oreille.

Page 18

Val-de-Travers

Le miraculé se porte bien

Les députés du Grand Conseil l'avaient sacrifié sur l'autel des restrictions budgétaires. Le peuple neuchâtois en a décidé autrement. Hier, le Gymnase du Val-de-Travers a accueilli 43 jeunes filles et garçons. L'effectif est à la hausse!

Page 19



Météo:

Souvent très nuageux et pluvieux. Pluies parfois assez abondantes et orageuses.

Demain:

D'abord instable. Jeudi passage à un temps plus changeant. Encore un peu de pluie.

Lac des Brenets
749,04 mLac de Neuchâtel
429,36 m

Fête à souhaiter mardi 24 août 1993: ROSE

17°
Lever: 6 h 41
Coucher: 20 h 2714°
Lever: 15 h 03
Coucher: —0°
2800 m

L'Impartial

Possible crise de croissance des champignons

Deux nouvelles lunes en septembre

La saison mycologique automnale 1992 avait débuté de la même manière que celle de cette année. Avec une riche «poussée» fin juillet. Puis ce fut un peu la traversée du désert. Pratiquement plus rien jusqu'à fin septembre. Mais ce fut alors abondance de «biens» et les champignonnières, amateurs ou éclairés, se souviennent encore avec délice d'une année d'exception, tant la nature s'était montrée généreuse. Le sera-t-elle tout autant cette saison?

Comme l'an dernier les premiers cryptogames ont pointé leur chapeau très tôt. Fin juillet déjà quelques beaux paniers ont été garnis de bolets, écailloux et autres chanterelles. «Le mois a été chaud et pluvieux. Un temps idéal pour les champignons. A la fois un temps de printemps et d'automne» relève l'expert mycologue loclois Georges Scheibler. «Cette période a été riche et intéressante, car nous pouvions déjà cueillir presque tous les cortinaires». Ce qui n'est pas fréquent à pareille époque. En revanche au Val-de-Travers un promeneur a encore découvert, il y a quelques jours, quelques morilles dont le cône pointu n'apparaît dans nos régions – et selon la période de fonte des neiges – que de mars à mai, voire juin au plus tard. «En fait, un accident de la nature, favorisé par des conditions locales très particulières» estime ce mycologue très avisé. Mais qu'en sera-t-il de cette saison mycologique?

Aucun expert ne s'avance. Tout dépendra évidemment du



temps. Les champignons aiment le chaud lorsqu'il est humide. Donc la pluie ou les rosées matinales, mais pas la sécheresse. La lune peut-être, qui les incite à montrer le bout de leur chapeau, mais pas le froid dont ils se préservent en conservant leurs spores ou organes reproducteurs à l'intérieur du sol. Mais la pluie de ces deux derniers jours est symbole d'eau bénite pour les champignonnières.

GARE AUX ABUS

Ce n'est pas chaque année que toutes ces conditions idéales sont réunies. Pourtant, de l'avis de nombreux mycologues, la saison est prometteuse, car du point de vue des poussées, elle a encore deux bons mois devant elle, avec trois nouvelles lunes à la clé, dont deux en septembre: le premier et le dernier jour du mois. La dernière, fin octobre, risque «d'attirer» les glutineux,

soit ces champignons d'arrière automne privilégiant des lieux humides et ombragés du genre combes et vallons retirés où coulent des rus.

Mais avant cette échéance, pour les champignons dits d'été et d'espèces nobles (bolets, écailloux, chanterelles, cortinaires), les Suisses vont en France. Cap sur le plateau de Valdahon, les forêts de Chaux, les environs de Boujailles ou plus loin encore.

En Suisse les destinations préférées des amateurs sont l'Oberland bernois (comme les hauteurs de La Lenk) ou le lac Noir. Mais attention aux limitations!

En France, les mesures de limitation des cueillettes sont strictes: deux kilos par jour et par personne. Elles ont été renforcées, notamment sur le Territoire de Belfort. Gare donc aux gardes de l'ONF, aux gendarmes, aux patrouilles mobiles et aux douaniers. Les amendes

sont salées. Comme en Suisse d'ailleurs, avec les mêmes mesures restrictives dans les cantons de Berne et de Fribourg.

DEUX ÉCOLES

A propos de la cueillette massive ou non des champignons, deux écoles s'affrontent (voir ci-contre). Les uns assurent que la fauche systématique fait disparaître les espèces des stations. Les seconds, au contraire, prétendent que le ramassage massif et systématique n'y est pour rien, mais que seule la modification du PH du sol (par son acidification) en est responsable.

Arguments à l'appui, les premiers comme les autres tentent d'imposer leur point de vue. L'essentiel est que les champignons ignorent ces querelles et continuent à se faire désirer en offrant ci et là leurs charme et délice au terme de quelques heures d'effort. Mais, même

bredouille, quel bienfait d'une balade à pied à travers forêts et futaies sous le prétexte de trouver des champignons tellement discrets qu'ils n'ont pu être dénichés. (jcp)

REGARD

A genoux!

Les champignons sont des «individus» étonnamment fragiles. En cueillir un, surtout lorsqu'il s'agit d'un excellent comestible, est une forme de communion avec la nature. Ne doit-on pas se mettre à genoux pour lui trancher le pied?

Le geste est-il devenu d'ailleurs trop fréquent? Certains champignonnières avertis pensent que les cueillettes systématiques sont la cause de la raréfaction des cryptogames. D'où de sévères mesures de limitation des récoltes généralement spécifiées, de part et d'autre du Doubs, à deux kilos par jour et par personne.

Pour certains «éminents» mycologues, le ratisage des champignons est la cause de leur disparition. Grave erreur. Certes le nombre des mycophages s'est multiplié. Il y en a davantage, en raison du chômage notamment qui offre du temps à la promenade. Mais de multiples témoignages scientifiques démontrent que la raréfaction des champignons est surtout due à une modification du PH du sol. Les agriculteurs (par l'usage des nitrates et des phosphates) ne sont toutefois pas les seuls responsables.

En fait cueillir, même abondamment, des champignons, n'est de loin pas la seule cause de leur «fausse» disparition. A terme, ils réapparaîtront, car ils font partie du cycle de la nature où ils vivent toujours en symbiose avec elle.

Jean-Claude PERRIN

Tissot et Philips collaborent

Vendre en s'amusant...

Leader incontesté du milieu de gamme horloger, la firme locloise Tissot avait choisi, hier, la banlieue zurichoise pour y présenter ses nouveautés horlogères et son concept interactif de vente, développé en coopération par Philips.

«Aujourd'hui, la crise aidant, les consommateurs sont devenus imprévisibles et la morosité des marchés nécessite plus que jamais une approche nouvelle. L'horlogerie n'échappe pas au phénomène et, dans ce contexte, la montre n'apparaît plus comme un objet utilitaire, mais doit transmettre une émotion, une sensation».

Fredy Streuli, président de la direction de Tissot, utilise désormais le langage cher au patron du groupe SMH, Nicolas Hayek, qui souhaite vendre de l'émotion du bas en haut de la gamme, une émotion modulée

et ciblée, chaque segment devant offrir des modèles suffisamment personnalisés pour séduire le client quel que soit son budget ou ses goûts.

Pour y parvenir, Tissot a développé deux stratégies offensives avec le lancement de huit nouveaux modèles de sa gamme sportive PR 100, dont quatre chronomètres – une gamme développée il y a 15 ans et qui reste le fer de lance de la marque – et la création d'un instrument de promotion des ventes inédit en Suisse: le système de communication interactive multimédia CD-I (Compact Disc Interactive), mis au point par Philips.

Le programme sur disque compact offre jusqu'à 42 minutes d'information au vendeur ou à son client par le biais d'un poste de télévision relié au lecteur CD. Le «télé-spectateur-acteur» peut librement choisir de recevoir des informations sur les produits, l'histoire de l'entre-

prise, celle du Temps et même se divertir grâce à plusieurs programmes ludiques. Une cen-

taine d'appareils seront bientôt attribués aux détaillants suisses. A essayer... M.S.

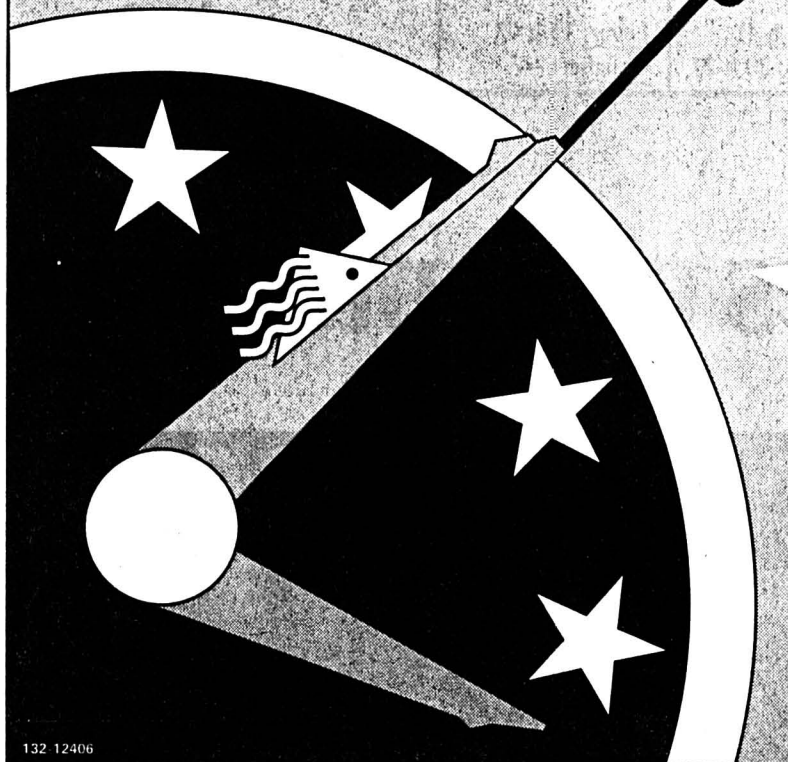


Tissot revisité par Philips

L'histoire et les produits de la maison locloise mémorisés sur un disque compact interactif. (sp-Tissot)

C'EST L'HEUR'HO!

33^e BRADERIE ET FÊTE DE LA MONTRE • LA CHAUX-DE-FONDS



SPECTACLE DE NUIT Samedi 4 septembre

- 9h00 Reprise de la braderie
- 15h00 Braderie des enfants
- 21h30 SPECTACLE ILLUMINÉ en huit tableaux. Parade et cortège son et lumière. **Inédit en Suisse. Animation et nuit libre!**

GRAND CORSO Dimanche 5 septembre

- 9h00 Reprise de la Braderie.
- 14h30 "C'est l'heur'hop!" Grand corso fleuri composé de 40 chars et groupes, 1000 figurants et musiciens, 10 fanfares.

COUP D'ENVOI Vendredi 3 septembre

- 14h00 Coup d'envoi de la 33^e Braderie avec ses 300 stands et guinguettes. Animation et fête de nuit jusqu'à 4 heures du matin.

BADGES ET PIN'S

- Pour la première fois, l'accès au corso fleuri sera **libre**. Par contre, le port du **badge officiel**, vendu dans tous les stands, est **obligatoire** pour assister au spectacle de nuit et accéder aux animations sous la tente officielle. Gratuité accordée aux jeunes jusqu'à 15 ans révolus.
- Avis aux amateurs d'épinglettes et aux collectionneurs. Pour soutenir la Braderie, une série de quatre pin's numérotés a été éditée.

3-4-5 SEPTEMBRE '93

La Chaux-de-Fonds: Eplatures 19, 039/26 67 77
Le Locle: Henry-Grandjean 1, 039/31 75 08

Edith et Christian Matthey

Physic club

Venez essayer nos cours:

- STEP
- SYM ABDO FESSIER
- STRETCHING
- MODERN JAZZ
- LOW IMPACT
- AQUA GYM

Venez choisir dès maintenant... une de nos nombreuses possibilités

TOUS NOS COURS ONT REPRIS

Passez-nous voir! (1^{re} séance gratuite) 157-14196

■ GARDERIE D'ENFANTS

RENTREE Nous sommes prêts à faire le maximum

Pour vous satisfaire

SOL ■ Tapis ■ Parquets ■ Plastiques

HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale
Tél. 039/28 16 24
Les professionnels de votre intérieur!
Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds 132-12115

Le saviez-vous?

Nettoyages de duvets et oreillers
Transformations en grands nordiques
Service rapide dans la journée, mercredi et jeudi

Ainsi que nos duvets fabrication maison, garnis à votre convenance. Qualité super. Petit prix.

Le spécialiste de la literie

Frédry Bourquin
TAPISSIER-DÉCORATEUR
Place du Marché
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 44 32
Fermé le lundi
Paiements EC direct - Eurocard - Visa American Express 132-12366

DIVERS

Langues

ARABE
PORTUGAIS
RUSSE
TURC

Ecole de langues
école-club migros

RUE JACQUET-DROZ 12,
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
039/ 23 69 44 28-92

STORES ET VOLETS
PORTES DE GARAGES

CHRISTOPHE HORGER
2208 LES HAUTS-GENEVEYS
038 53 42 57 - 077 37 15 76

MOUSTIQUAIRES - LAMES VERTICALES
VOLETS BOIS ET ALUMINIUM
STORES À LAMELLES - ROULEAUX
STORES POUR TERRASSES
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES 28-1258

L'annonce, reflet vivant du marché

Prêts personnels

Agence: H. Minary
Jusqu'à Fr. 40.000.- en 24 heures.
Discretion absolue. Sans aucune garantie.
Reprise de crédit en cours possible.
Frontaliers exclus.
☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30. 132-13002

LENTILLES DE CONTACT maître opticien 132-12092
diplôme fédéral

von gunten

Av. L.-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

Publicité intensive, Publicité par annonces

ATELIER DE POLISSAGE

spécialisé dans les fonds de boîtes de montres haut de gamme, recherche

séries correspondantes

A. Voisard, 2336 Les Bois
☎ 039/61 16 89 410-108761

FUST conseil

Machine espresso automatique

Un problème? Apportez votre machine défectueuse (toutes marques) chez votre spécialiste Fust: tarifs réparations très avantageux, aucun frais de port, aucun emballage.

Pousser un bouton et obtenir le meilleur café... automatiquement!

FUST propose toutes les marques. Exemples:

Solis Mastermatic	Loc. 43.-
Solis Turbo Twin 3000	Loc. 61.-
Novomatic A-120 Avant Garde	Loc. 46.-
Novomatic A 125 Avant Garde	Loc. 65.-
Jura A-124 FW FW = raccordement d'eau fixe	Loc. 82.-

• Abonnement-service compris dans les mensualités
• Durée minima de location 12 mois * Droit d'achat
• Garantie pendant toute la durée de la location
• Livrable immédiatement à partir du stock * Prix avantageux au comptant sur demande * Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas) * Test des modèles au stand dégustation de votre magasin FUST * Modèles d'exposition avantageux en permanence

• Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.
• Machines à café et espresso Novomatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Tumix, Rotel, Jura aux prix les plus bas!

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 68 65; Bienne, rue Centrale 36, 032 22 85 25; Neuchâtel, rue des Terreaux 7, 038 25 51 51; Marin, Marin-Centre, 038 33 48 48. Réparation rapide toutes marques, 021 311 13 01. Service de commande par téléphone 021 312 33 37. 05-2569-160/44

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

«Alors, on peut dire que vous tombez pile!» s'exclama-t-elle en voyant Katie. Le choc provoqué par la découverte du corps d'Edna se dissipait déjà, et elle commençait très nettement à prendre plaisir à l'agitation de l'enquête policière.

«C'est mon après-midi de bingo, ajouta-t-elle. Quand j'ai dit à mes amies ce qui était arrivé, elles ont failli en laisser tomber leurs cartes.»

Pauvre Edna, pensa Katie, avant de réaliser qu'Edna aurait adoré être le centre d'une conversation animée.

Mme Krupshak la fit entrer dans une pièce de séjour en L, réplique exacte de l'appartement dans lequel avait vécu Edna. La pièce de séjour d'Edna était meublée d'un vieux canapé de velours, assorti aux chauffeuses à dossier droit, d'un tapis d'Orient aux tons passés. Comme Edna, elle avait une sorte de noblesse naturelle. La femme du gardien avait un canapé et un fauteuil club en imitation cuir, une table basse avec un bouquet de fleurs en plastique planté au beau milieu et une reproduction dans les teintes flamboyantes au-dessus du canapé qui rappelait le ton agressif de la moquette. Katie s'assit. Cette pièce est quelconque, se dit-elle, sans imagination, mais propre et confortable; l'on devine que malgré

un mari brutal et peu sociable, Gana Krupshak est une femme heureuse. Katie se demanda alors pourquoi elle s'intéressait soudain à la définition du bonheur.

Avec un haussement d'épaule intérieur, elle se concentra sur les questions qu'elle voulait poser. «Madame Krupshak, dit-elle, nous avons parlé hier soir, mais vous étiez très bouleversée, bien sûr. Maintenant, je me demande si vous accepteriez d'examiner soigneusement avec moi ce qui s'est passé la nuit dernière: combien de temps êtes-vous restée avec Edna? De quoi avez-vous parlé? Avez-vous eu l'impression qu'elle donnait rendez-vous au commandant Lewis quand elle lui a téléphoné?»

Gana Krupshak s'appuya au dossier de sa chaise, regarda au-delà de Katie, ferma à demi les yeux et se mordit les lèvres.

«Eh bien, voyons. Je suis passée voir Edna le soir à huit heures juste, parce que Gus s'est mis à regarder le match de basket-ball et que je me suis dit, je vais aller chez Edna et prendre un verre de bière avec elle.

— Et vous y êtes allée, l'encouragea Katie.

— Oui. Seulement voilà, Edna avait préparé une carafe de Manhattan, il n'en restait que la moitié, et elle était déjà bien partie. Vous savez ce que c'est, il y a des jours où elle avait le cafard, le moral à zéro, si vous voyez ce que je veux dire, et j'ai pensé qu'elle était dans un de ces jours-là. C'est comme jeudi dernier, c'était l'anniversaire de sa mère, et je suis passée chez elle, et elle pleurait parce que sa mère lui manquait.

(A suivre)

Rentrée des écoles supérieures, gymnase et ESCOM

Les «grands» aiment l'école!

Les étudiants du Gymnase et de l'ESCOM (Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises) ont repris le collier hier. Avec des effectifs stables, ces deux établissements confirment l'attrait actuel des écoles à plein temps. Phénomène reconnu en période de crise, l'incertitude a plané sur les inscriptions, changements et désistements intervenant jusqu'à la veille de la rentrée.

tertiaire, l'incertitude s'accroît chez les jeunes en fin de scolarité. Les désistements et changements n'ont jamais été aussi nombreux, effectués encore jusqu'à vendredi dernier. Le phénomène est fréquent en période de crise, relève-t-on.

Dans la volée de première année, 77 élèves viennent des écoles chaux-de-fonnières, 27 de celles du Locle, 1 de Cernier; 9 étudiant(e)s viennent du Jura et 22 du Jura bernois, alors que 7 élèves sont d'horizons divers, à la suite de déménagements familiaux par exemple.

Avec les 20 redoublants, pourcentage habituel, le compte est bon; il confirme encore que le nombre d'élèves de l'extérieur ne diminue pas, quelques-uns d'entre eux venant de plus en plus loin.

FILLES EN MAJORITÉ

Les filles sont toujours en majorité, représentant 54% de l'effectif total, et 53% de celui de première année. On les retrouve massivement dans les sections littéraires, occupant deux tiers des bancs, la situation s'inversant dans la section scientifique toujours majoritairement masculine. Bonne nouvelle du côté du latin où les 22 étudiants inscrits forment une classe complète.

Le budget 94 du gymnase a été ramené au minimum légal, impliquant par exemple de différer le renouvellement de l'équipement informatique, «ce qui rend notre enseignement aléatoire», constate le directeur.

CONTRASTES À L'ESCOM

L'ESCOM offre un paysage contrasté en ce début d'année scolaire. L'effectif total est en baisse de 12 élèves. Les nombreux diplômes et certificats remis l'an dernier expliquent cela, ainsi que les inévitables changements d'orientation en cours d'année. Mais les inscriptions en 1ère année sont assez nettement



Nouvelle direction au gymnase

Entrée en fonction de Michèle Vuillemin-Borel, sous-directrice et Claude-Eric Hippenmeyer, directeur.

en hausse par rapport à l'an dernier: 53 élèves doivent commencer en diplôme (+7) et 59 en maturité (+10). La classe de raccordement est stable (19) et celle de secrétariat passe de 17 à 11 personnes.

En outre, une nouvelle classe de 1ère année s'ouvre à l'ENIG, impliquant 11 candidats au diplôme d'informatique de gestion, désormais reconnu par l'OFIANT. En revanche, il n'a pas été possible d'ouvrir une classe de 1ère pour les programmeurs-analystes, qui sont 12 en 2e année.

En tout, les sections diplôme et maturité comptent respectivement 173 et 241 élèves. Avec l'ENIG et les classes de raccordement et de secrétariat, on arrive à 467.

Cette année, tous les élèves de section diplôme sans exception vont au Locle, au collège Jehan-Droz.

RÉÉQUILIBRAGE DES SEXES

Si l'on regarde la répartition par sexe, on constate une tendance au rééquilibrage. Ces dernières années, les filles étaient nettement majoritaires, surtout en diplôme, où elles représentaient encore 76% des inscriptions en 1ère en 92, contre 58,5% en 93. En maturité, leur proportion passe de 59 à 56%.

Pour l'ensemble des degrés, on trouve 64% de filles en diplôme et 60% en «matu».

Les effectifs moyens par classe sont de 20,5 au Locle et 20

à La Chaux-de-Fonds. Le maximum est de 22 et le minimum de 15 (un seul cas!). En deux ans, le regroupement des candidats au CFC dans la Mère-Commune a permis l'économie de trois classes. Le nombre reste inchangé en maturité.

Jean-Jacques Delémont, le directeur, définit deux principaux objectifs pour l'année scolaire à venir. D'une part, il s'agit d'équilibrer les deux sites (Jehan-Droz et 1er Août), afin que l'on n'ait pas l'impression d'avoir une maison-mère et une filiale. D'autre part, il faudra continuer le travail entrepris pour réorganiser l'ensemble de la formation professionnelle dans les Montagnes neuchâteloises.

I.B., A.M.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

MHN

«Instants d'insectes»

Le Musée d'histoire naturelle prépare sa prochaine exposition. Intitulée «Instants d'insectes», elle sera consacrée au monde des insectes, par le biais de photos de Denis Bringard, de Belfort, et de Georges Haldimann, de La Chaux-de-Fonds, et bénéficiera du concours des musées de Tours, de Neuchâtel et de Besançon. (Imp)

AGENDA

Place du Gaz

Dinosaures de retour

Une erreur s'est glissée dans notre «Agenda» d'hier, concernant les répliques de dinosaures montrées sous chapiteau à la place du Gaz. C'est aujourd'hui mardi et demain mercredi que le public pourra voir les monstres, de 14 h à 23 heures. Que les personnes qui auraient fait le déplacement hier veuillez bien nous excuser de cette méprise. (Imp)

Salle de musique

Nowak en concert

L'ensemble «Sinfonia Helvetica», composé exclusivement de solistes, animera le Festival «Musique et amitié» qui se déroulera du 25 au 29 août. Le concert d'ouverture aura lieu mercredi 25 août, 20 h 15, à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds. Dirigé par Grzegorz Nowak, prix Ernest Ansermet 1984, le programme comprend des œuvres de Prokofiev, Mozart, Saint-Saëns et Poulenc. Le festival se poursuivra à Bienne et environs. (DdC)

Musée des beaux-arts

L'art au bureau

Le public est invité à participer à une visite commentée de l'exposition «L'art au bureau», sélection de la Nationale Suisse Assurances et photographies des œuvres in situ, mercredi 25 août, 20 heures, au musée. (sg)

Festival de danse

Sinopia aux «Bernier Tanztage»

Invitée à participer à «So-wieso», 7e édition des «Bernier Tanztage» (27 août au 11 septembre à la Dampfzentrale de Berne), la troupe chaux-de-fonnière Sinopia s'y produira dans sa dernière chorégraphie, «Noctis - une histoire de la danse», qui retrace les moments forts du répertoire classique. (sg)

Séance d'une commission du Conseil national

Bienvenue chez le président!

Parole de président, ils ont travaillé dur hier les 24 membres de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national qui siègent actuellement en nos murs, sous la présidence de Francis Matthey, conseiller d'Etat.

La coutume veut que le président invite une fois ses collègues à tenir séance chez lui. «Mais ça n'a rien d'une course d'école» a bien précisé Francis Matthey et la journée de lundi a été consacrée à débattre des problèmes de l'agriculture.

En particulier, les commissaires se sont penchés sur l'arrêté traitant de l'économie laitière et ont préparé leurs propositions quant aux initiatives populaires demandant l'introduction d'un nouvel article agricole dans la Constitution. Ces travaux se poursuivent aujourd'hui, en présence du conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz.

Le conseiller d'Etat Pierre Hirschy et le président de la ville Charles-Henri Augsburgger ont accueilli les membres de la commission qui se sont tout de même accordé un peu de répit

hier en fin de journée, pour une brève visite du MIH et un apéritif offert par la ville de La Chaux-de-Fonds.

Aujourd'hui, entre deux séances de travail, ils découvriront et dégusteront la torrée, aux frais du Conseil d'Etat et à couvert si nécessaire. (ib)

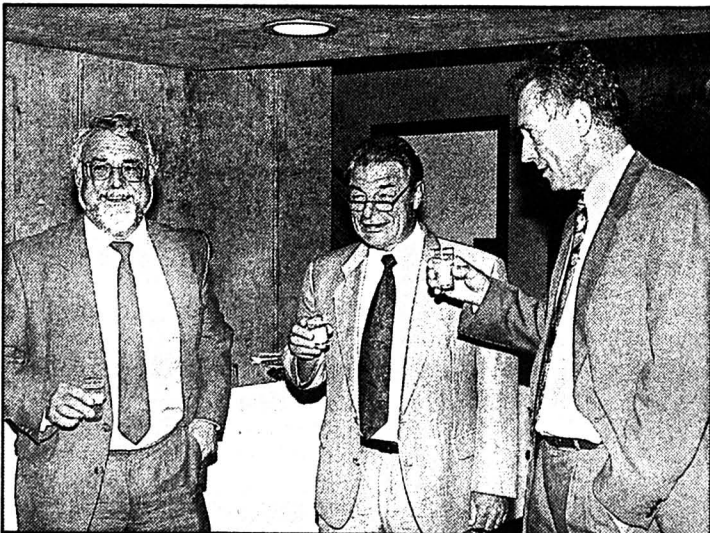
AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO
César's discothèque
Di-je, 21 h 30 - 2 h;
ve + sa, 21 h 30 - 4 h.
- DINOSAURES
Expo
Place du Gaz
14-23 h.

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h et sa-10-16 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Fontaine, L.-Robert 13 bis, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.



Le président Francis Matthey reçoit à domicile Avec le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz et le président de la ville Charles-Henri Augsburgger (de gauche à droite), on trinque au «Chaux-de-Fonds». (Impar-Gerber).

Concours 1993 du Syndicat d'élevage

Poulains prometteurs



Peut-être pour faire remarquer leur beauté, pouliches, juments et poulains hennissaient fort hier sur la place du Gaz. Les éleveurs du Syndicat d'élevage du Jura neuchâtelois ont présenté leurs sujets aux regards pertinents des juges.

Ce concours d'automne, annuel et traditionnel, s'est déroulé le matin sur la place du Gaz à La Chaux-de-Fonds et l'après-midi au Grand-Sommartel. Au total, quelque 120 chevaux ont passé au crible du jugement, soit des juments suitées, des poulains de 6 mois et des sujets de 18 mois, deux ans et demi et trois ans et demi. Cinq demi-sang accompagnaient ce troupeau de Franches-Montagnes.

La tête fièrement dressée, tous ces chevaux briguaient la rosace couronnant le maximum de 80 points, bon atout pour leur valeur marchande ou leur rôle de reproduction. Le niveau général a été estimé de moyen à beau, dénotant une améliora-

tion qualitative de la jumenterie régionale qui va de pair avec un regain d'intérêt pour l'élevage du cheval.

Ce sont les critères de morphologie et de prestance, de même que l'allure observée au trot, que notifient les juges.

(ib-Impar-Gerber)

NAISSANCE

Finis les tralala...
Je suis enfin là...
Mon nom est

VALENTIN

Je suis né le 22 août 1993
à la Maternité de l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds
pour le grand bonheur de
Linda et Yves
RÉMY-TELA
Gentianes 29
La Chaux-de-Fonds

132-510400

Les vingt-cinq premières années du FC Le Locle

Gloire et déboires

Pour un club de football comme celui du Locle, cinquante ans d'existence, ça compte. Son histoire débute le soir du 28 juillet 1943, à la suite de la fusion de trois sociétés, Sylva-Sports, Gloria-Le Locle-Sports et Ski-Club Edelweiss. Tous les événements – heureux et moins heureux, années de gloire et périodes creuses – sont résumés par Pierre Maspoli, président du Locle-Sports entre 1957 et 1962, dans une plaquette qui va sortir de presse au moment de la soirée officielle du 2 octobre prochain.

commenter avec une verve particulière.

GRATUIT POUR LES DAMES

Il écrit dans «La Feuille d'Avis des Montagnes»: «Nous voudrions, amis lecteurs, vous traduire l'immense joie qui fut la nôtre – et celle des 900 spectateurs – à l'issue de la rencontre d'hier. Nous n'osions pas prévoir mieux qu'une défaite honorable et le résultat nul obtenu par nos joueurs est à la fois magnifique et formidable». Les Loclois poursuivent sur leur lancée et en fin de championnat, ils accèdent à la première ligue. Le prix d'entrée au stade était alors de 90 cts pour les hommes, 50 cts pour les militaires et les juniors, 20 cts pour les membres et les enfants, et gratuit pour les dames.

1945, année de l'armistice, une manifestation franco-suisse scelle les retrouvailles avec les amis d'outre-Doubs. Passage très sombre pour le FC Le Locle en 1948. Éliminé de la Coupe de Suisse par le FC La Chaux-de-Fonds, il est relégué au terme d'une saison où il n'enregistre que trois victoires. Puis, c'est le trou noir jusque vers 1960. Après avoir dominé son groupe de deuxième ligue, l'équipe fanion s'impose en finale pour l'ascension en première ligue. Cette saison est encore marquée par une anecdote, un certain dimanche d'octobre, jour de réception du FC Fribourg (LNA).

AUTHENTIQUE EXPLOIT

«Au réveil, mauvaise surprise. La neige avait fait son apparition. Le stade des Jeanneret était recouvert d'un épais manteau



1963-1964: Le Locle est promu en LNB

Avec de gauche à droite Thomas, Veya, Pontello, Etienne, Kapp, Henry, De Blaireville, Kernen, Godat, P. Castella (président) et accroupis Joray, Gardet, Furrer, Richard, Bosset, Mongrandi (soigneur).

blanc. Retroussant les manches, s'armant de pelles et de râbles, membres, joueurs et amis de la société s'emploient à rendre la pelouse praticable. A l'heure prévue devant 1400 spectateurs et une formation fribourgeoise étonnée du travail fourni, les gars du lieu réussissent l'authentique exploit de battre les visiteurs par 3 à 2», raconte M. Maspoli.

Sous la présidence de Paul Castella et entraînés par Willy

Kernen, les Loclois sont promus en ligue nationale B en 1964... à la suite de matches épiques – devant 4000 spectateurs – encore gravés dans toutes les mémoires. L'équipe reçoit également le prix de sportivité, sans aucun point de pénalité. La saison suivante, après une partie à rebondissements, elle élimine tout simplement de la Coupe de Suisse son grand frère voisin sur le terrain de la Charrière. L'extraordinaire aventure se termine en

1967, année du retour en première ligue.

PAF

● A l'occasion de la manifestation officielle du 2 octobre prochain, toutes les personnes concernées ou intéressées par la vie du club en tant que joueurs ou membres sont priées de prendre contact avec le FC Le Locle, 50e anniversaire, Case postale 268, 2400 Le Locle.

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

BRÈVES

Horlogerie

Bijorhca attendu

Les horlogers ont retrouvé leurs établis sans grand optimisme. La situation est très préoccupante. Le salon Bijorhca qui ouvrira ses portes à Paris le 3 septembre pour huit jours est attendu avec impatience par la profession qui espère un ballon d'oxygène sur le marché intérieur. Mais cette année on redoute particulièrement la concurrence des Taiwanais. (pr.a)

Club des loisirs

Balade annuelle

Jeudi 19 août a eu lieu la course annuelle du Club des loisirs du 3e âge du Locle. But de cette sortie: Aeschiried au sud du lac de Thoune d'où on jouit d'un magnifique point de vue sur la région. 161 membres y ont participé et ceci grâce à la contribution du club qui célèbre cette année son 35e anniversaire. Chacun gardera un lumineux souvenir de cette journée très appréciée d'autant plus que le soleil et la bonne humeur étaient de la partie. (lm)

Montagnes neuchâtelaises

Bonne récolte de miel

Les apiculteurs des Montagnes neuchâtelaises affichent un large sourire. En regard de bonnes conditions atmosphériques, la période allant de mai à mi-juin a été très favorable à la récolte du miel de fleurs surtout. Pour ce qui est du miel de sapin, il faudra se lever très tôt pour en trouver. Le fameux puceron qui en est à la base, le «buchneria pectinatae», ne s'est guère développé dans les arbres de la région. Suivant les coins, il est possible de dénicher du miellat de forêt. Le prix au kilo, indiqué par la Fédération cantonale d'apiculture, se monte à une vingtaine de francs. (paf)

AGENDA

Maïche

Foire et braderie

La foire de la rentrée accueillera une centaine d'exposants à Frambouhans, le samedi 28 août, de 9 h à 19 h. A moins de trois kilomètres, Maïche organisera le même jour sa traditionnelle braderie. Il y aura donc le choix, de la concurrence aussi entre deux localités et des commerçants voisins, à l'heure où l'on parle d'intercommunalité. (pr.a)

Tout de suite après l'assemblée historique de la fusion, des démarches sont entreprises pour aligner une nouvelle formation dès le championnat 1943-1944. Innovation au sein du groupe, il est fait appel à un entraîneur, Albert Amez-Droz, ex-joueur du FC Granges. Pour saluer cette première saison, les gars du lieu reçoivent amicalement sur le stade des Jeanneret leurs voisins chaux-de-fonniers. Ils créent la surprise en arrachant un match nul que le chroniqueur de l'époque, «Rodge», se plait à

Tour du Doubs cycliste

Une épreuve qui monte

Cinquième du nom, le Tour cycliste du Doubs à peine achevé, se tourne déjà vers les prochaines éditions. Le succès populaire rencontré notamment à Morteau et Pontarlier, l'organisation sans faille des vélo-clubs des deux villes précitées, a fortement impressionné tous les suiveurs et notamment les principaux sponsors de l'épreuve. D'ores et déjà, l'édition 94 est sur les rails avec le franchissement d'un nouveau palier qui devrait à terme faire de cette épreuve une grande course internationale.

L'édition 93 du Tour du Doubs a été un succès sportif incontestable. Le peloton de 100 coureurs qui est parti de Sochaux comportait les meilleures équipes françaises et toutes les individualités marquantes du cyclisme national. Le vainqueur Gilles Reyssere et les vainqueurs d'étapes René Taillandier (Sochaux), Patrick Vallet (Morteau), Marian Goldyn (Le Lar-

mond-Pontarlier) et Daniel Fricker (Pontarlier) sont là pour démontrer la qualité du plateau présent sur les routes de notre région. L'organisation parfaitement rodée par cinq années précédentes du VCC Morteau de Michel Vardanega et du VC Pontarlier de Gilles Bassand, coordonnée par le président Gilles Sauvonnnet a été unanimement appréciée. Elle confère au Tour du Doubs un rang parmi les plus belles épreuves françaises de cyclisme. Les partenaires financiers, avec en tête le Conseil général du Doubs, les Automobiles Peugeot, Géant-Casino, le Crédit Mutuel et la Poste ont tous souligné leur satisfaction et ont manifesté leur désir de poursuivre leur partenariat.

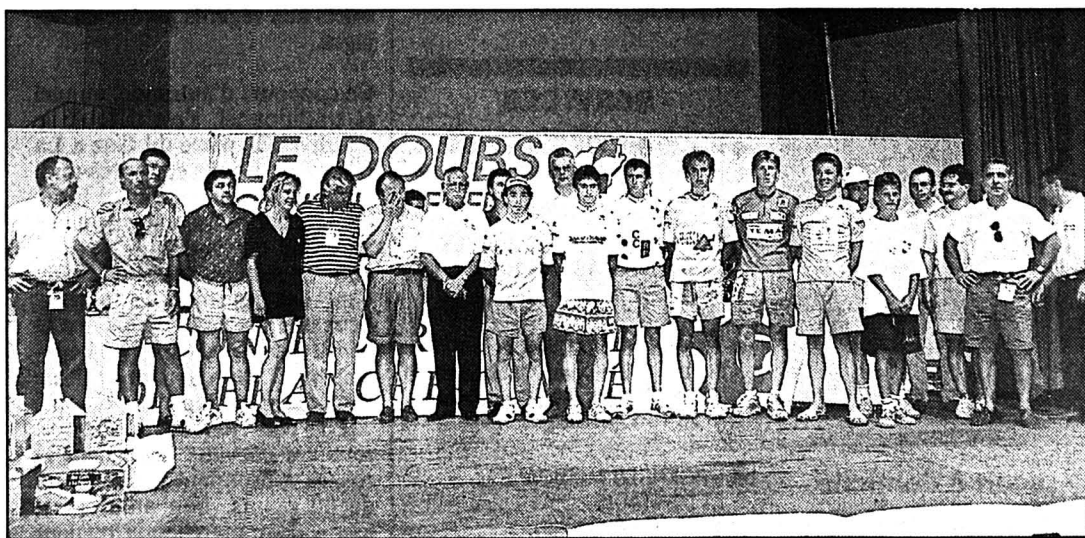
CLIN D'ŒIL VERS LA SUISSE

Dès dimanche soir, à l'occasion d'un premier bilan, les organisateurs insistent sur la réussite des nouveautés du tour 93. La

présence d'une équipe allemande, même si elle a été surprise par la difficulté du parcours, ouvre les portes à une participation d'autres équipes internationales et pourquoi pas à une ou deux équipes suisses. Ceci serait d'autant plus apprécié que le passage lors de la troisième étape, sur les routes vaudoises a fortement impressionné toute la caravane du Tour du Doubs.

Si pareille expérience pouvait être renouvelée avec le canton de Neuchâtel, le cyclisme viendrait se joindre aux autres manifestations culturelles ou sportives qui font concrètement l'Europe de demain.

Il faut enfin insister sur l'engouement populaire de tout le Haut-Doubs pour cette magnifique épreuve. Les milliers de spectateurs massés le long du parcours et aux arrivées de Morteau et de Pontarlier ne sont aussi pas pour rien dans les nouveaux projets de développement du Tour du Doubs. (r.v.)



Le 5e Tour cycliste du Doubs a vécu

Participants et organisateurs peuvent être satisfaits.

(Véry)

Soirée d'info sur une «jumelle» du Locle

Kaolack en détail

Ce printemps, 23 Loclois se sont rendus au Sénégal pour aller voir sur le terrain la situation et les besoins de Kaolack, dans le cadre du 30e anniversaire du jumelage. Ce voyage sera présenté en public: jeudi 26 août, tous ceux qui le désirent sont invités à assister à une soirée avec vidéo et témoignages, et pourront poser toutes les questions qui leur passent par la tête.

Les gens de Kaolack avaient réservé aux Loclois un magnifique accueil, avec programme dûment établi sur trois jours: visites, soirées folkloriques, dîners, cadeaux... Les Loclois n'étaient pas arrivés les mains vides: 120 kg de médicaments de première nécessité et du matériel sportif qui a permis d'équiper deux équipes de jeunes du coin.

Ce jumelage, qui fête ses 30 ans, s'inscrit dans le domaine de la coopération. Kaolack avait établi un état des lieux et des besoins, dans le domaine de la formation, du sport, de la santé, de l'artisanat. D'autre part, des jeunes gens d'un quartier de la ville ont constitué une Association pour le renforcement de l'amitié entre Le Locle et Kaolack, et ont remis aux Loclois deux projets étayés par des dossiers: un atelier de confection et un projet d'élevage bovin. Ces projets sont à l'étude au Conseil communal.

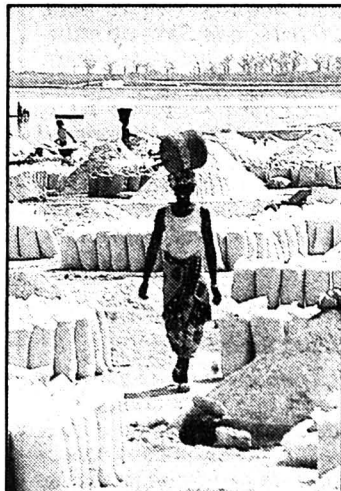
FAIRE DES CHOIX

«Le but du voyage, c'était de faire un choix et si possible, de répondre de manière concrète à leur attente dans la mesure de nos moyens», commente Claude Philippekin, président du comité de jumelage au Locle.

Parmi ces projets, certains sont réalisables à court terme. Actuellement, une tonne environ de matériel scolaire a été rassemblée au Locle et sera en-

voyée à l'ambassade suisse à Dakar qui se chargera de le distribuer sur place.

Nous n'allons pas ici énumérer tous les aspects de ce voyage. Les photos sont d'ailleurs saisissantes. Une soirée d'information est organisée dans ce but jeudi 26 août prochain dès 20 heures, chez Bébel au Col-des-Roches. Au programme: vidéo, diapos, photos, témoignages, et surtout, le comité de jumelage répondra à toutes les questions posées. (cld)



Marais salants à Kaolack

Plongée dans une autre réalité. (photo privée)

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Coopérative, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

IMMOBILIER

RENAN

Nous louons tout de suite ou à convenir un **TRÈS GRAND APPARTEMENT** de **4 1/2 PIÈCES**
Beaucoup d'espace et lumière, salle de bains, W.-C. séparés, réduit, chambres de qualité, plafonds boisés, accès par lift. (Possible en fauteuil roulant.)

Loyer Fr. 1350.-
+ 150.- de charges

Prenez donc rendez-vous pour une petite visite au:

Etudes immobilières

6-1092

BAL.

20, rue Plänke **Gérance SA**
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

UNIQUE!

A remettre tout de suite ou à convenir
Hôtel de la Couronne à Bassecourt
Hôtel, pub, café-pizzeria.
Idéal pour couple.
Sans fonds propres.

Ecrire sous chiffres S 022-133342 à Publicitas, case postale 3540
1002 Lausanne



cogestim

ORPUND - Jurastrasse 6
A LOUER

appartement de 3 1/2 pièces

Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Fr. 1050.- + charges.

Pour visiter:
M^{me} Niederhauser, tél. 032 55 13 95
22-3201/4x4

COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6
1000 LAUSANNE 9 TEL. (021) 20 88 61



La Chaux-de-Fonds

A louer tout de suite ou à convenir à la rue du Président-Wilson 15

APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES

Fr. 630.- charges incluses.
pour tous renseignements,
veuillez vous adresser chez:

TRANSPLAN AG
Liegenchaftsverwaltung
Tél. 031/23 07 54
Länggassstr. 54, 3000 Berne 9
220-108840

HPT

CREDIT IMMOBILIER
cautionné par la Confédération

Baisse des taux = Baisse des coûts
NOUVEAU

Vous choisissez d'acheter un appartement rénové ou à rénover.

SAINT-IMIER
A 5 minutes du centre

Spacieux appartement
3 pièces, 83 m², balcon 10 m².

Mensualités: dès Fr. 642.- + charges.

Appartement 2 pièces, 68 m², balcon 10 m².
Mensualités: dès Fr. 564.- + charges.

HABITATIONS POUR TOUS
62, Grand-Rue - 2710 Tavannes
Tél. 032 91 25 45

DIVERS

ANDRÉ CATTIN

lic. Université de Genève, cert. Université de Neuchâtel
reprend ses activités de

SOUTIEN PÉDAGOGIQUE LEÇONS PRIVÉES

en - latin (tout niveau)
- français (scolarité obligatoire, étrangers)
- mathématiques (scolarité obligatoire)
☎ 039/31 17 85

En chalet, pour 3-8 personnes, dans villa-ge tranquille, région **Verbier**
Location par semaine.
Tél. 021 312 23 43
Logement City
300 logements vacances!
18-1404/4x4

EXAFID SA
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22
Tél. 038/ 25 46 42

OFFRE EXCEPTIONNELLE A vendre au Locle

Appartements de 3 et 4 pièces dès Fr. 270000.-
Avec fonds propres de 15%, loyer mensuel dès Fr. 900.-, (garantie 3 ans).

Places de parc dans garage collectif à vendre

Hypermarché JUMBO
La Chaux-de-Fonds
Sem. 34

6 bouteilles de NEUCHÂTEL
Vin blanc
Carton 6 x 75 cl
29.-
au lieu de 41.40

JUMBO, TOUJOURS PLUS FRAIS!

Côtelettes de porc kg 12.90
au lieu de 20.-

*** Fruits et légumes : toujours plus savoureux ***			
<p>Poivrons Importés, verts, rouges, jaunes kg 2.90 au lieu de 6.90</p>	<p>Bananes kg 2.- au lieu de 14.25</p>	<p>Nectarines D'Italie caissette 2,5 kg 5.50 au lieu de 11.40</p>	<p>Raisins UVA D'Italie caissette 4 kg 8.90 au lieu de 19.50</p>
*** Produits laitiers : toujours plus frais ***			
<p>30 œufs importés Classe A, 50 - 55 g 5.50 au lieu de 6.90</p>	<p>3 pizzas fraîches 4 sortes 3 x 330 g 9.50 au lieu de 14.25</p>	<p>12 yogourts aux fruits EMMI 12 x 180 g 7.50 au lieu de 11.40</p>	<p>Fromage Piccolo EMMI kg 15.50 au lieu de 19.50</p>
*** Boulangerie/pâtisserie : toujours bon marché ***			
<p>Pain mi-blanc 500 g 1.60 au lieu de 1.95</p>	<p>3 mille-feuilles 3 POUR 2 2.60 au lieu de 3.90</p>	<p>Roulade au citron ou aux framboises LEISI 300 g 2.95 au lieu de 3.80</p>	<p>3 paquets de pâte à gâteaux ou pâte feuilletée LEISI 3 x 430 g 5.- au lieu de 7.50</p>
*** Charcuterie toujours délicieuse ***			
<p>Jambon régime 100 g 1.80 au lieu de 2.20</p>	<p>Jambon cru fumé 100 g 3.30 au lieu de 3.90</p>	<p>Lard sec à manger cru kg 15.90 au lieu de 22.- Portions de 300-600 g</p>	<p>Salami SEMPIONE Tipo Milano pièce 1 kg 13.90 au lieu de 17.90</p>

DIVERS

«LA SIBERIENNE»

Atelier, rue du Temple 22 - Les Brenets - Tél. 039/31 13 75

NOUVELLE COLLECTION

Hommes - Dames hiver 1993 / 1994
faite d'originalité et de légèreté

Fourrures, cuirs, daims, soies doublées micro-fibre

Chapeaux en fourrure, daim et laine

- transformations, réparations de toutes fourrures, cuirs et daims.
Travail soigné sur devis.
- confection en toutes tailles de: costumes, vestes en daim, fourrure et cuir.

157-14136

Aérodrome de Colombier: un vent d'opposition va souffler

Mini-golf et hangar en projet

Bloqué par l'état des finances du canton, un projet de mini-golf qui se serait implanté dans le cadre du développement sportif de la plaine d'Areuse a trouvé un nouvel emplacement. Sur une parcelle appartenant principalement à Aéroport S.A. qui érigerait un hangar à côté du mini-golf. Les opposants ont dressé l'oreille.

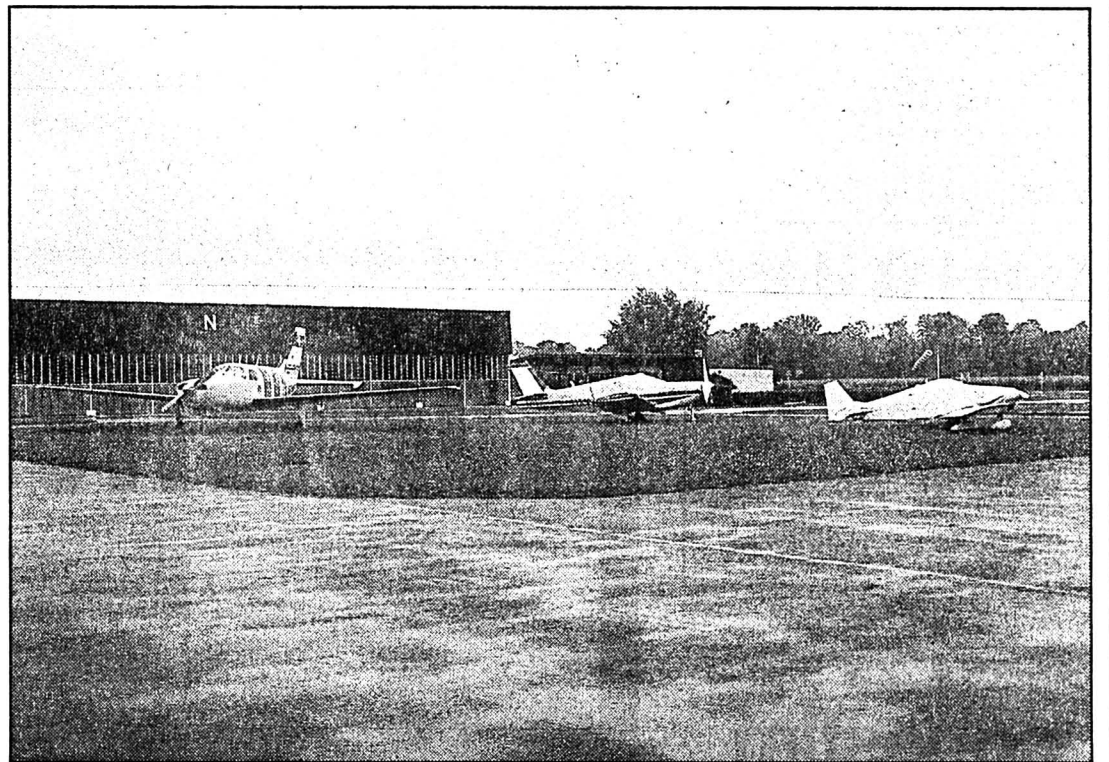
La parcelle se situe à l'est de la place d'aviation. Elle aurait dû accueillir un musée de l'aéronautique. Musée largement hangar... Les riverains, réunis en association, ainsi que les propriétaires bordiers s'étaient opposés à cette réalisation. Ils craignent tout développement de la place d'aviation... et du bruit consécutif. Début 1992, le Service juridique de l'Etat avait jugé cette réalisation incompatible avec le règlement communal de la zone de sports et loisirs, à laquelle appartient la parcelle.

ABRITER LES AVIONS

Aujourd'hui, Aéroport S.A. revient à la charge. Le secrétaire du Conseil d'administration d'Aéroport S.A., Sker de Salis, explique qu'il s'agit impérativement de pouvoir mettre à l'abri

les avions qui ont été chassés à l'extérieur lorsque les locaux de Transair S.A. ont été vendus (il y a de nombreuses années). En outre, les locaux administratifs et de formation des pilotes sont insuffisants, la place d'aviation ne dispose d'aucune infrastructure d'accueil, comme La Chau-de-Fonds en connaît, par exemple. Le projet actuellement mis à l'enquête pour sanction préalable devrait combler ces lacunes.

Cette halle circulaire de 1450 m² au sol - 6783 m³ - jouxterait sa grande sœur - 1892 m², 11.553 m³ - couverture d'un mini-golf. Dix-sept places de parc, une route d'accès au nord complètent le projet de Pierre Fahrni, architecte. Il est aussi président de la Fédération romande de mini-golf, secrétaire de l'Association (qui a fêté hier ses deux ans) de mini-golf de Colombier. Il voudrait organiser des compétitions internationales, permettre au public (et à la télévision) de découvrir ce sport très cérébral et offrir aux handicapés la possibilité de le pratiquer. La proximité du camping, des écoles, de la caserne représenterait un potentiel de joueurs intéressants. Il réfute la crainte des opposants de voir le mini-golf se transformer en second hangar. L'unité architecturale extérieure, voulue pour un plan de quartier, cache de grandes différences de conception. La transformation du mini-golf



Place d'aviation de Colombier

Quelques avions en attente d'un abri...

(Henry)

en hangar serait onéreuse et compliquée. Aéroport S.A. n'a jamais évoqué cette polyvalence... Le budget de construction pour chacune de ces halles tourne autour du million et demi.

TROUVER UN AUTRE TROU

La parcelle concernée appartient à deux groupes de propriétaires. Trois industriels possèdent une partie du terrain nécessaire à la réalisation du mini-golf. Ce sont eux qui avaient vendu à Aéroport S.A. le reste de la parcelle concernée. Les industriels souhaitent vendre la partie qui leur reste. Pierre Fahrni précise que les modalités de mise à disposition du terrain par Aéroport S.A. n'ont pas été arrêtées. Il espère obtenir un droit de superficie pour une durée de 30 ans... Il ne sait pas si la

non-réalisation du hangar pour avions amènerait Aéroport S.A. à refuser un tel droit au mini-golf. Il se veut optimiste, mais précise quand même qu'il pourrait toujours retourner à la solution précédemment envisagée : le mini-golf aurait dû trouver place au sud du complexe spor-

tif que l'Etat envisageait de réaliser entre l'anneau d'athlétisme (qui attend toujours ses vestiaires) et le restaurant-centre sportif Le Sporting. Vu l'état de ses finances, le Canton a conseillé à la société de mini-golf de chercher un autre trou pour sa balle. AO

A suivre

La mise à l'enquête publique des deux projets a fait l'objet de deux annonces distinctes dans la Feuille d'annonces du district de Boudry. Elle doit paraître incessamment dans la Feuille officielle. Les oppositions sont à faire valoir dans un délai légal de 20 jours. Parallèlement, les dossiers seront soumis à la Commission communale des constructions et au canton. Pierre-Alain Rumley, responsable du Service cantonal de l'aménagement du territoire, n'avait pas encore reçu ces dossiers hier. Il examinera ces projets au vu du nouveau plan d'aménagement communal et d'une éventuelle modification du règlement de zone. AO

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVE

Neuchâtel:
pistes cyclables

Recours au TF
déposé

Il l'avait promis. C'est fait. Après avoir été débouté deux fois au niveau de l'Etat puis du Tribunal administratif, Daniel Perdrizat a déposé vendredi dernier son recours au Tribunal fédéral. Un recours déposé contre l'arrêté du Conseil communal du chef-lieu qui constatait l'aboutissement du référendum lancé à l'encontre des deux arrêtés relatifs au plan de circulation et à l'aménagement de pistes cyclables postulant, entre autres, la réintroduction de pistes cyclables au 1er Mars. Le recourant motive toujours pareillement son action: «Une seule demande de référendum ne peut pas être dirigée contre deux arrêtés. C'est mettre le citoyen dans l'impossibilité de voter une fois «oui» et une fois «non». Il s'agit ici d'un problème fondamental du respect des droits démocratiques». (cp)

AGENDA

Hauterive

Plan d'aménagement

Le nouveau plan d'aménagement d'Hauterive et son règlement seront proposés à l'adoption du Conseil général le 6 septembre prochain. Le Conseil communal invite la population à une séance d'information qui se tiendra demain soir à 20 h, à la salle polyvalente. (comm/at)

Serrières

Du foot pour les petits

L'Association suisse de football (ASF) et l'entreprise Chiquita, en tant que parrain, ont développé un concept pour la formation et le recrutement des espoirs. Dans le cadre de ce programme, le FC Helvetia organise, demain dès 14 h, un après-midi de prise de contact au terrain de football de Serrières. Les garçons et filles de 6 à 10 ans, ainsi que leurs parents, sont invités à y participer. Tirs au but, entraînement avec le ballon et matches amicaux entre équipes mixtes sur des petits terrains sont prévus au programme. Les inscriptions se feront sur place où les responsables seront présents dès 13 h. (comm-cp)

Rendez-vous fixé

Riverains et propriétaires, en deux associations distinctes, font bloc contre un développement d'Aéroport S.A. dans la plaine d'Areuse. Ils affirment n'être pas opposés à l'aérodrome, mais redouter un accroissement des nuisances. Ils avaient obtenu gain de cause lorsque le projet de musée de l'aéronautique - qu'ils qualifiaient de hangar et non de musée - était refusé par le Conseil d'Etat. Gilbert-André Jeannin, président des riverains, précise que l'association a prévu de se réunir jeudi et qu'un vent d'opposition pourrait bien se lever alors. AO

Universités de Neuchâtel, Fribourg et Berne

Les premiers fruits

Harmonisation des programmes, augmentation de l'offre et échange de professeurs sont les premiers fruits de la convention-cadre «BENEFRI» signée en janvier dernier entre les universités de Neuchâtel, Fribourg et Berne. Les étudiants en verront les premiers effets dès la prochaine rentrée déjà.

Signée le 28 janvier dernier par les trois hautes écoles, la convention-cadre a pour but général d'harmoniser et d'améliorer les prestations par la mise en commun des ressources à travers l'établissement de «conventions de branches» inter-facultés. Quatre «conventions de branches» sont aujourd'hui prêtes à être signées. Elles concernent la linguistique du français moderne, la biologie végétale, la chimie et la géologie-minéralogie et seront soumises, le 11 octobre pour ratification, aux recteurs, puis aux chefs de département. Pour certaines, l'entrée en vigueur est prévue à l'automne ou au printemps.

«MENU» À CHOIX

Ainsi, en français moderne, les étudiants bénéficieront d'un catalogue de cours plus complet pour leur second cycle d'études dès le semestre d'été 94 sous la forme d'une palette commune de séminaires qui seront validés dans les trois universités. Aux étudiants de composer leur pro-

pre «menu» en choisissant tel ou tel séminaire à Neuchâtel, Berne et Fribourg, l'université d'origine prenant en charge les frais de déplacement.

CENTRALISATION

Et on ne souhaite pas en rester là. D'autres projets verront le jour, notamment en langue et littérature italienne et en informatique. Une meilleure coordination entre les instituts de journalisme est également en consultation. Enfin, la centralisation de l'enseignement de certaines spécialités dans l'une ou l'autre des universités est évoquée. Tel pourrait être le cas des études islamiques à Berne et de la slavistique à Fribourg.

UNE UNIVERSITÉ DÉCENTRALISÉE

Ces regroupements doivent permettre de maintenir la compétitivité des trois unis sur le plan de la recherche: «A long terme, il faudrait en fait parvenir à considérer les trois institutions comme une seule université géographiquement décentralisée», anticipe Jürg Steiger, coordinateur de l'enseignement supérieur pour le canton de Berne.

A relever que l'Alma mater neuchâteloise n'avait pas attendu la signature de la convention-cadre pour passer des accords, avec son homologue bernoise, en microtechnique et en littérature italienne. (ats-cp)

Conservatoire

Chanter avec André Charlet

Dès aujourd'hui, mardi 24 août, le Chœur du Conservatoire de Neuchâtel est placé sous la direction d'André Charlet qui assumera également le cours de direction chorale.

Dans son laconisme, déjà, la nouvelle réjouit nombre de mélomanes, tandis que le curriculum d'André Charlet restitue ce musicien dans sa sagesse et ses intuitions. Titulaire d'un brevet d'enseignement de la musique, d'un diplôme de chef d'orchestre du Conservatoire de Genève, Charlet a travaillé à Paris avec Nadia Boulanger, Olivier Messiaen, ainsi qu'à Vienne, ville particulièrement inspiratrice. Charlet a créé le chœur Pro Arte de Lausanne, dirigé le chœur de la Radio romande, le Chœur d'hommes du Brassus, la Fête des vigneron 1977. Responsable du séminaire de chef de chœur du Conservatoire de Zurich, il anima de plus des émissions radiophoniques.

Son incroyable énergie, son inapaisable soif de musique ont trouvé leur apogée dans les Schubertiades de la Radio romande, biennales depuis 1978. Sa présence intense, ses itinéraires infinis, ont donné à ces manifestations une aura exceptionnelle. Une telle appréhension de la musique ne manquera pas de retenir l'attention de nombreux ténors ou sopranos.

D. de C.

• Informations: secrétaire du Conservatoire de Neuchâtel

Mesures d'économies de l'Etat

Syndicat aux barricades

Dans un communiqué diffusé hier, le Syndicat suisse des services publics (SSP) tient à préciser que, contrairement à ce qui a paru dans la presse, s'il a bien été consulté par l'Etat, il n'a pas négocié, ni accepté les mesures d'économies annoncées le 18 août dernier et destinées à permettre de réduire le déficit budgétaire pour 1994 de 120 à 63 millions. Le SSP ne prendra officiellement position que lors de l'assemblée convoquée pour le 22 septembre prochain. En attendant, l'organisation syndicale tient à rappeler qu'il ne saurait être question d'accepter sans contre-partie une nouvelle baisse de salaires et la remise en cause des conditions de travail alors que les employés ont déjà fait d'importants sacrifices.

Interrogé sur la réaction syndicale, le conseiller d'Etat Francis Matthey relève qu'il y a bien eu plusieurs rencontres avec les associations de personnel avant l'annonce des mesures. «Il est exact qu'il ne s'agissait pas là d'une négociation. Nous n'avons d'ailleurs jamais prétendu que cela en soit une puisque les représentants des associations syndicales avaient à consulter leur base», précise F. Matthey, «Mais ces discussions ont été larges, approfondies et menées dans un esprit constructif. Elles portaient sur la manière d'atteindre le montant des économies nécessaires. Nous avons présenté plusieurs variantes. Les associations du per-

sonnel ont pu faire valoir leurs remarques et suggestions dont nous avons d'ailleurs largement tenu compte à l'heure du choix du train de mesures. Ainsi, nous n'avons pas touché à la compensation du renchérissement, nous n'avons adopté, pour l'essentiel, que des mesures transitoires et nous avons respecté le souhait de voir les petits salaires épargnés en matière d'allocations de ménage». (comm-cp)

• Lire le communiqué du SSP en page 22.

SERVICES

NEUCHÂTEL

• PHARMACIE D'OFFICE
Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

NAISSANCE

CLINIQUE
de la TOUR

Isabelle et Pascal
GUISOLAN
sont heureux d'annoncer
la naissance de

AURÉLIE

le 20 août 1993

Clinique de la Tour

à La Chau-de-Fonds

Ph.-Suchard 27

2017 Boudry

132-12240

Belle rentrée 1993 pour le Gymnase du Val-de-Travers à Fleurier

Le miraculé se porte bien

Les députés du Grand Conseil l'avaient sacrifié sur l'autel des restrictions budgétaires. Mais en mars dernier, le peuple neuchâtelois imposait un camouflet à ses autorités politiques: le Gymnase du Val-de-Travers à Fleurier devait continuer à vivre. Hier, 43 jeunes filles et garçons ont repris le chemin de l'école. Un effectif en hausse d'une bonne dizaine d'unités en deux ans.

élèves dans les petites classes du Collège régional.

EFFET RÉFÉRENDUM

La hausse des effectifs réjouit donc tant la direction que le corps enseignant. «Il y a eu un effet référendum certain et quelques doubleurs. Mais le hasard fait bien les choses», glisse M. Franceschi. Une rentrée avec 6 ou 8 élèves seulement en première année aurait conforté certains...

A la suite de la votation populaire de mars dernier, l'avenir du gymnase est garanti. Pour un certain temps, au moins. Direction, commission du Collège et corps enseignant doivent tout mettre en œuvre pour définir l'aspect futur de l'établissement et assurer sa pérennité à long terme. Mais voilà, les contours encore flous de la nouvelle maturité fédérale n'arrangent rien. Va-t-on maintenir le statu quo ou supprimer les différents types de maturités qui existent aujourd'hui pour les remplacer par un tronc commun et des branches à options?

«Aucune décision n'a été prise au niveau de la Confédération. Nous ne savons donc pas dans quel sens développer notre gymnase. Nous sommes coincés», explique le directeur. Malgré cela, la réflexion est déjà engagée sur quelques solutions possibles.



Collège régional

Quarante-trois étudiants ont pris le chemin du gymnase hier. Un effectif en hausse d'une bonne dizaine d'unités en deux ans.

«S'il ne demeure qu'un seul type de maturité, avec des branches principales et des cours à option, on peut imaginer que les cours obligatoires soient dispensés à Fleurier et que l'on puisse collaborer avec les établisse-

ments de Neuchâtel pour certains cours à option», ajoute Serge Franceschi.

Ou même, on peut toujours rêver qu'une option, environnée par exemple, soit localisée

à Fleurier et que les élèves du littoral grimpent la colline... Faire de la biologie en pleine nature, c'est tout de même plus intéressant que sur une place bétonnée ou en laboratoire!

MDC

AGENDA

La Côte-aux-Fées Pyrogravures fines

Le Restaurant des Artistes, à La Côte-aux-Fées, propose une exposition de pyrogravures fines de Gilbert Mermod. L'exposition est ouverte jusqu'au 5 septembre et visible de 8 h 30 à 23 h, sauf le mercredi. (mdc)

Fleurier

Film en plein air

Samedi 28 août à 20 heures, sur la place de Longeureuse à Fleurier, l'Action commune d'évangélisation et le Groupe inter-jeunes proposent un film en plein air, «Captif». Ou quand l'amour va au-delà de la considération humaine et égoïste des circonstances. (mdc)

Valangin

Démonstration de dentelles

«Blondes» de Neuchâtel, dentelles torchon, fil de soie ou fil de lin... Comme chaque dernier dimanche du mois, les dentellières du Château de Valangin dévoileront leur talent et croiseront leurs fuseaux dimanche prochain 29 août, à la salle Guillemette de Vergy, à partir de 14 h et jusqu'à 17 heures. (comm-se)

Fontainemelon

L'atelier des enfants

Situé au collège de Bellevue, à Fontainemelon, animé par Mmes Baumann et Froidevaux, «L'Atelier d'expression» a rouvert ses portes dernièrement, en même temps que l'école primaire. Dans des locaux mis à disposition par la commune, il accueille des enfants de 4 à 5 ans, tous les matins, entre 9 et 11 heures. Une quinzaine de petits du village et des alentours peuvent ainsi s'amuser à bricoler, peindre, jouer, chanter ou danser. Renseignements: tél. (039) 28.02.26. (ha-se)

Savagnier

La Chronique et la fête

Le numéro 8 de la Chronique sylvanienne, le petit journal de l'Association Animation 2065, vient de sortir de presse. Nouveau ballon d'air frais, nouvelles idées, nouveaux gags entrecoupés des p'tits dessins de Jibé... Bref, la Chronique reste fidèle à elle-même et annonce de nouvelles festivités à Savagnier: «La Fête au Battoin» qui aura lieu samedi 28 août. Dès 18 h, apéro carabiné, copieusement menu, puis acrobates, jongleurs et musique. (se)

Le Gymnase du Val-de-Travers, qui dispense une formation de type «langues modernes» uniquement, vient de vivre une belle rentrée 1993. Dix-neuf élèves sont inscrits en première année (seize en 1992), quinze en deuxième et neuf en troisième. Directeur de l'établissement, Serge Franceschi est aux anges. «C'est extra. Nous avons 43 élèves, alors qu'il y a deux ans nous n'avions que 29 ou 30 élèves.» Des effectifs qui ont même donné du soucis à la direction! Pas facile en effet de caser 19

Tribunal correctionnel du Val-de-Travers

La dernière qui sonne...

La dernière a sonné pour C.-A. W. Prévenu d'une kyrielle d'infractions, des vols principalement, multirécidiviste, il comparait hier devant le Tribunal correctionnel du Val-de-Travers. Le jeune homme risquait gros. Mais la justice a préféré tendre une ultime perche. Au lieu de l'envoyer croupir en prison, il sera placé dans une maison d'éducation au travail.

Les policiers qui le connaissent bien le décrivent comme un brave type. Ses anciens employeurs louent ses qualités, les assistants sociaux et autres professionnels de la prise en charge qu'il a côtoyés soulignent sa volonté de sortir du cercle vicieux. Seulement, C.-A. W. souffre d'une personnalité incomplète,

la naïveté en prime, et est incapable de gérer ses pulsions négatives. Un verre d'alcool de trop et voilà le jeune homme reparti dans ses travers.

La liste des infractions commises ces dernières années est impressionnante. Les vols, les tentatives de vol, les dommages à la propriété, la conduite sans permis et avec alcool, les lésions corporelles ne se comptent plus.

A 22 ans à peine, C.-A. W. possède déjà un casier judiciaire plutôt chargé. Entre 1989 et 1992, il est condamné à 90 jours d'emprisonnement, avec sursis, et à plus de 20 mois fermes. Des peines suspendues au profit d'une psychothérapie et de mesures de patronage. Il purge toutefois près de 200 jours de prison préventive.

Hier, le tribunal, conformément aux propositions du Ministère public et selon le souhait de la défense, a préféré ne prononcer aucune peine de prison. De façon à ce que C.-A. W. soit bien soutenu et suivi, il sera placé dans une maison d'éducation au travail.

Il y restera entre une et cinq années. Le temps que les «psy» décortiquent ce qui le pousse à passer à l'acte et que le jeune homme mûrisse.

MDC

● **Composition du tribunal:** Bernard Schneider, président; Colette Codoni et Michel Jeanin, jurés; Adrien Simon-Vermot, greffier. Ministère public: Daniel Blaser, substitut du procureur général.

Engollon: 1er Tournoi de volley-ball à la piscine

Chauds les ballons

La première édition du Tournoi de volley-ball organisé par Val-de-Ruz Sports, s'est déroulée samedi à la piscine d'Engollon. Chaleur, bonne humeur et un enjeu de taille, surtout pour qui aime la fondue...

Pieds nus pour certains, tenue réglementaire pour d'autres, qu'importe: sept équipes mixtes et six équipes hommes ont répondu à l'appel, en début de matinée, samedi. Le tournoi de volley se déployait sur quatre terrains, sous un soleil de plomb, et les matches se jouaient à 4 contre 4, en deux sets. Entre deux manches, chaleur oblige, les joueurs piquaient un petit plongeon pour se rafraîchir. Le tournoi était à la portée de tous, même si, dans la catégorie hommes, la qualité du jeu n'a pas manqué de s'élever, au niveau, disons, d'une bonne 2e ligue.

Côté organisation, satisfaction générale. Les responsables de la piscine n'ont pas hésité à mettre le terrain à disposition, et même réduit le prix de l'entrée à la piscine pour les joueurs. La

cantine, elle, a collaboré de son mieux, offrant des boissons aux concurrents et remettant des bons pour une fondue en guise de 1er prix. Ce qui a eu pour effet d'accroître la tension lors des finales! Les équipes qui ont terminé au 2e rang ont reçu un ballon de volley, offert par Karpas Sports.

Pendant les pauses, on causait de Beaujolais alors que les autres arbitraient les matches.



Engollon

Du soleil plein la vue, du volley plein les pattes et une ambiance sympa qu'on retrouvera à la piscine l'an prochain.

Tout cela sur fond de musique et dans une ambiance drôlement sympa. Une seule ombre au tableau: une publicité plutôt maigre, mais on promet déjà de faire mieux les prochaines fois. (cz-se)

● **Résultats: cat. hommes:** 1. La Chaux-de-Fonds; 2. Blanco; 3. Les Limaces. **Cat. mixte:** 1. Les Pins 7; 2. Les Monnard et Cie; 3. Les Touristes.

Le FC Buttes inaugure son terrain

Macaroni et bonne humeur

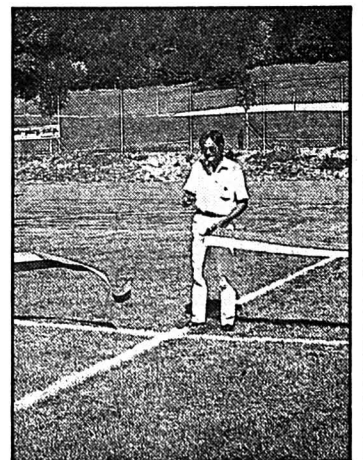
Il flottait dans l'air une succulente odeur de sauce bolognaise; le soleil et la bonne humeur étaient de la partie. Samedi, le FC Buttes a écrit une nouvelle page de son histoire en inaugurant son terrain et des installations annexes rénovées.

Les membres et amis du club ont vécu des moments de joie intenses et de fierté de la tâche accomplie. Normal, ils ont travaillé sans relâche pour offrir au village des installations sportives dignes de ce nom. Grâce aux concours de Pro Ticino Val-de-Travers et d'une équipe de «carnavalesques» de la Sementina, les Butterans ont pu déguster d'excellents macaroni alla ticinese. Au menu de la fête figuraient encore, comme il se doit, quelques matches de football.

Roger Lebet, président de l'Association neuchâteloise de football, était de la partie. «C'est un gamin de Buttes», entendait-on dans la foule. Le président de l'ANF a félicité ses anciens camarades pour leur esprit de corps qui a permis de mener à bien une montagne de travaux.

Pierre-Auguste Thiébaud, président de commune, a, pour sa part, souligné qu'avec l'union de bonnes volontés, on peut arriver à quelque chose sans forcément dépenser beaucoup d'argent.

(mdc)



Moment solennel

Bernard Duding coupe le ruban. Longue vie au FC Buttes!

(Impar-De Cristofano)

La Vue-des-Alpes

20 km à pied, ça use...

Dimanche 4 septembre, et pour la quatrième année consécutive, le Ski-club de La Vue-des-Alpes, soutenu par l'Association pour le développement ADVA, organise une course pédestre de 20 km reliant Vilars au sud du Val-de-Ruz, à La Vue-des-Alpes.

De Vilars (départ à 14 h), le parcours longe la forêt jusqu'à Clêmesin pour suivre ensuite la route cantonale jusqu'au parking du télésiège du Crêt-du-Puy. Si la montée sur les Planches et les Vieux-Prés ne sera pas de tout repos, le paysage, lui, s'annonce d'ores et déjà idyllique. Aux Vieux-Prés, ravitaillement; et, à 14 h 30, sonnera le départ des 6 km, la course des cadets et des écoliers. Le parcours em-

prunte ensuite les sentiers pour rejoindre le col de La Vue-des-Alpes.

L'an passé, Jean-Philippe Marchon, des Reussilles, a terminé la course en 1 h 22'36, tandis que Philippe Kisos, de La Chaux-de-Fonds, remportait l'épreuve des 6 km en 30'14.

Les coureurs, répartis en différentes catégories, sont attendus à partir de 15 h devant l'hôtel de La Vue-des-Alpes. (ha-se)

● **Renseignements et inscriptions (par écrit ou par téléphone):** Jean-Claude Chautems, Treyvaux 8, 2014 Bôle (038/42.59.10). Délais d'inscription: mercredi 1er septembre.

Saint-Imier: des chômeurs reçoivent les chômeurs

Mais où étaient-ils?

A l'initiative de l'ACJB - Association des chômeurs du Jura bernois - deux chômeurs étaient hier à Saint-Imier, dans un local de la municipalité, pour rencontrer de manière parfaitement informelle toutes les personnes sans emploi que compte la localité.

Or sur quelque 170 chômeurs et chômeuses recensés dans la cité erguélienne, une bonne vingtaine seulement ont répondu à

cette invitation pourtant aussi sympathique que riche d'informations intéressantes.

La déception, les organisateurs s'en défendaient. Mais pourtant, sachant la complexité que revêtent en général règlements, lois et autres démarches dévolues aux chômeurs - victimes d'une situation économique, les animateurs de l'ACJB sont bien placés pour le savoir! - on a toutes les raisons de se demander pourquoi un si petit nombre d'entre eux ont saisi cette occasion de dialoguer et de s'informer auprès de personnes vivant la même situation qu'eux.

Quoi qu'il en soit, les visiteurs de cette action - qui se déroulait simultanément à Moutier et Reconvilier, et se tiendra la semaine prochaine à La Neuveville - ont rempli un questionnaire anonyme, intitulé «Comment allez-vous vraiment?» et posant des questions, matérielles et très quotidiennes, que l'on préfère généralement occulter.

Des questions précises, qui reflètent des problèmes concrets et qui serviront à l'ACJB pour établir une statistique proche de la réalité, du vécu, afin de préciser enfin les difficultés parfois énormes auxquelles sont

confrontés bien malgré eux les sans emploi.

UNE PERMANENCE À SAINT-IMIER AUSSI

L'union fait la force, un adage qui est presque une lapalissade. Et pourtant, il convient de rappeler cette vérité à tous les chômeurs, afin que chacun d'entre eux comprenne l'importance d'agir ensemble, d'échanger toute information utile, de se regrouper pour s'aider. Cette démarche, l'ACJB la propose à tous les sans-emploi, en leur proposant une adhésion totalement gratuite.

Par ailleurs, après celles de

Reconvilier et de Moutier, déjà opérationnelles, l'ACJB va ouvrir dès lundi prochain une permanence à Saint-Imier. Au numéro 1 de la rue Dr-Schwab, soit dans les anciens locaux de Publicitas, que la paroisse de Saint-Imier met gracieusement à leur disposition, des membres bénévoles de l'association, chômeurs eux-mêmes, accueilleront les sans-emploi, pour toute question, problème pratique ou autre besoin de contact, le lundi de 9 à 11 h et de 14 à 16 h 30, ainsi que les mardis et vendredis matin. Nous y reviendrons à l'heure de l'inauguration officielle. (de)

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Cliniques psychiatriques

Vérification...

Le canton de Berne entend vérifier la dotation en personnel de ses cliniques psychiatriques. Pour ce faire, le Conseil exécutif a débouqué un crédit de 200.000 francs. Au terme de l'analyse, qui devrait s'étendre jusqu'au début de l'année prochaine, la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale procédera éventuellement à une nouvelle répartition des ressources humaines dans les cliniques concernées. (oid)

Canton de Berne

Vivent les gares!

Le gouvernement bernois a octroyé un crédit de 190.000 francs en faveur du projet intitulé «Gare espace», qui permettra aux régions bernoises de financer des études sur la mise en valeur du périmètre des gares ferroviaires. (oid)

Hôpital de Bienne

Dégâts d'eau

Le Conseil exécutif a octroyé une subvention cantonale de 299.000 francs à l'Hôpital régional de Bienne, pour remettre en état des locaux qui avaient subi des dégâts d'eau. L'emménagement dans le nouvel hôpital, inauguré en juin dernier, aurait dû se faire au mois de juillet dernier. Peu avant les travaux de déménagement, on a cependant découvert qu'une salle d'opération avait été endommagée à la suite de tels dégâts. (oid)

De La Chaux-de-Fonds à Bienne

«Musique et amitié» de connivence

Prix du concours de direction d'orchestre Ernest Ansermet 1984, Grand Prix Patek Philippe, Prix Suisse, Prix Rolex, American patronage price, Europäischer Förderpreis für Musik: n'en jetez plus! La fulgurante entrée en musique de Grzegorz Nowak est dans toutes les mémoires. En souvenir des années passées en Suisse, basé aujourd'hui à Vancouver, le chef polonais revient au pays le temps d'un festival.

L'idée de départ, il y a deux ans, fut de rendre hommage, par un concert, à Mme Violette Bangerter, protectrice des arts. Les voyages de Grzegorz Nowak, les liens musicaux tissés de New York à Tokyo, de Londres à Hong Kong, furent à tel point fructueux que Nowak se retrouva bientôt avec une quarantaine de solistes prêts à constituer l'ensemble adéquat. D'un commun accord, musiciens et organisateurs, auxquels se joignit entre-temps Robert Weeda, directeur du Gewandhaus de Leipzig, ont décidé de ne pas en rester à cette unique manifestation. Ils ont pris la résolution de poursuivre l'aventure, d'organiser chaque été un festival et de créer l'ensemble «Sinfonia Helvetica». De par son haut niveau, le festival «Musique et amitié» figure désormais dans le manuel suisse de la musique.

Les instrumentistes suisses, européens, japonais, chinois et américains sont arrivés à Bienne. Huit concerts en quatre jours: le programme de travail est très chargé.

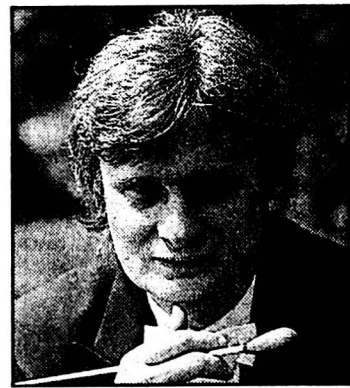
Le festival débutera, mercredi 25 août à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds, reconnue pour son acoustique. On entendra la Symphonie classique de Prokofiev, le concerto pour

flûte, harpe et orchestre KV 299 de Mozart, solistes Stéphane Réty et Marie-Pierre Langlamet première harpiste solo de l'Orchestre philharmonique de Berlin. L'introduction et Rondo capriccioso de Saint-Saens feront découvrir le talent du violoniste parisien Olivier Charlier; le concert dirigé par Grzegorz Nowak, commenté par Robert Weeda, se terminera par la Sinfonietta op. 25 de Poulenc.

Sept concerts symphoniques, musique de chambre, récitals, permettront en outre aux membres de l'orchestre «Sinfonia Helvetica» de se présenter, de vendredi 27 à dimanche 29 août, dans des salles et des formations diverses, de Bienne à Gléresse, et jusqu'à La Roche en Gruyère.

D. de C.

- Informations: Festival «Musique et amitié» 116, route de Neuchâtel, 2505 Bienne.
- La Chaux-de-Fonds, Salle de musique, mercredi 25 août, 20 h 15.



Grzegorz Nowak
Directeur artistique du Festival «Musique et amitié». (sp)

Saint-Imier: doublé neuchâtelois au tournoi juniors A et B de football

Le Parc aux penalties

Par un temps caniculaire, mais qui valait nettement mieux que les orages d'hier, le tournoi juniors A et B, organisé par le FC Saint-Imier Sports, a débouché sur un doublé neuchâtelois, grâce aux formations du FC Le Parc et de Colombier. De surcroît, c'est un Chaux-de-Fonnier qui a remporté le challenge des tirs de puissance.

Quinze équipes ont finalement pris part, en fin de semaine, au tournoi juniors mis sur pied par la section juniors du FC Saint-Imier Sports, qui a nécessité bien sûr l'utilisation des deux stades imériens. Les juniors A se sont ainsi mesurés samedi et dimanche matin sur le terrain de Châtillon, tandis que leurs collègues de la catégorie B jouaient parallèlement leurs matches de qualification à La Fin-des-Fourches.

Et c'est autour de ce second stade que le public se retrouvait dimanche après-midi pour les finales.

Plusieurs équipes de l'extérieur ayant choisi de passer la nuit dans la cité erguélienne, celle-ci aura vécu un week-end coloré et juvénilement sportif. Une animation très plaisante, incontestablement, et qui complète encore le succès et le mérite des organisateurs.

AUX TIRS AU BUT

En juniors A, l'équipe de Morat, qui comptait quatre victoires, et Le Parc, trois victoires et un match nul, se retrouvaient en finale pour la première place. Les deux formations n'ayant pas réussi à se départager au terme du temps réglementaire, il fallut avoir recours aux tirs au but, épreuve que les Chaux-de-Fonniers ont mieux négociée, pour l'emporter finalement par 3-2.

Chez les juniors B, une autre formation neuchâteloise, à sa-



Saint-Imier

Le Chaux-de-Fonnier Gregory Lora, gardien du FC Le Parc: deux victoires en un tournoi. (Impar-Eggler)

voir Colombier, a pris le meilleur, en finale pour le titre, sur les Valaisans de Naters. Cette partie s'est terminée sur le score de 2-1, les deux finalistes demeurant invaincus durant tout le tournoi. A relever qu'en confrontation directe, durant les qualifications, ils avaient fait

match nul, marquant chacun un but.

Le challenge du fair-play, pour sa part, est revenu aux Vaudois de Bex.

Dans les compétitions individuelles, Gregory Lora, portier du FC Le Parc, s'est illustré en gagnant le concours de tirs de puissance, tandis que C. Baumberger s'imposait dans le concours des tirs de précision.

Signalons enfin que le Delémontain J. Schmidt a gagné le concours de devinettes, dont le thème était «les pâtes».

RÉSULTATS DES FINALES

Juniors A. - Finale pour la 7e place: Nendaz-Bex 1-0; finale pour la 5e place: La Chaux-de-Fonds - Haut-Vallon 3-1; finale pour la 3e place: Naters-Bramois 1-0; finale pour la 1re place: Morat - Le Parc 2-3 après les tirs au but, Le Parc remportant le challenge Raiffeisen.

Juniors B. - La Chaux-de-Fonds au 7e rang; finale pour la 5e place: Hautrive-Moutier 2-3 après les tirs au but; finale pour la 3e place: Granges - Haut-Vallon 4-1; Finale pour la 1re place: Colombier-Naters 2-1, Colombier remportant le challenge Straumann Saint-Imier SA. (de)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden, ☎ 97 51 51.
Dr Meyer, ☎ 97 40 28.

OFFRES D'EMPLOI

AUBERGE DU PETIT-SAVAGNIER
2065 Petit-Savagnier
cherche pour début septembre

SOMMELIÈRES

☎ 032/95 10 16

132-610379

Employée de bureau

est recherchée.
Entrée immédiate.
Horaire: 13 h 30 à 17 heures.
Faire offre sous chiffres
V 132-743952 à Publicitas,
case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Votre avenir nous passionne

Société horlogère recherche pour son bureau technique un

technicien ET / dessinateur en microtechnique

Poste varié dans le développement de l'habillement de montres (dessins de fournitures, posages, élaboration des dossiers...).

Ce poste correspond à votre profil, dans ce cas prenez contact au plus vite avec M. Gonin.

132-12089



PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX ☎ OK #

Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Paysagistes Fleuristes

Si vous aimez votre jardin...

Dominique hug
Jardins suspendus

Recorne 37, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 08 22

132-12724



Vos fleurs et arrangements

G. Wasser
Fleurop-Service Serre 79 ☎ 039/23 02 66

132-12065

L'OFFRE MACCASH:

COLOUR CLASSIC 4/80
Fr. 1'900.-

DE NOTRE STOCK:

- LC II 4/80 Fr. 1'695.-
- LC III 4/160 Fr. 2'490.-
- CENTRIS 610 4/80 Ethernet Fr. 3'100.-
- CENTRIS 650 4/230 Ethernet Fr. 5'100.-
- QUADRA 800 8/230 Fr. 7'190.-
- POWERBOOK 145 B 4/80 Fr. 3'445.-
- POWERBOOK 180 C 4/160 Fr. 6'600.-
- CD ROM 150 Fr. 295.-

038/25 81 00

NEUCHÂTEL AVENUE DU 1ER-MARS 6

PARTOUT EN SUISSE / OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI



243 541255

Spectacle Les Jardins de la Paix à Delémont

Un régal pour les yeux

Le spectacle «Les Jardins de la Paix», mis en scène par Gérard Demierre, sur un livret de Jean-Louis Rais, adapté de l'œuvre d'Aristophane, a connu un grand succès, tant vendredi soir lors de la répétition générale que samedi à l'occasion de la première jouée à guichets fermés comme le seront les sept autres représentations programmées jusqu'au 4 septembre.

Les ingrédients de cette réussite sont multiples: la participation bénévole de 300 figurants, la qualité des costumes bien pensés et évocateurs, le thème du message de paix apporté dans un monde «où les hommes se haïssent», le jeu sobre mais nuancé des acteurs principaux, une partie chorégraphique riche de variations. On y ajoutera des astuces techniques de mise en scène hors du commun, pleines de trouvailles, de surprises et de charme.

Le texte fait parfois la place à certaines facilités, mais il four-



Les Jardins de la Paix

Mis en scène par Gérard Demierre, ce spectacle réunit plus de 300 comédiens. (Bist)

mille aussi d'astuces rieuses et de clins d'œil appuyés, ainsi que d'excellents jeux de mots.

CADRE INSOLITE

Dans le cadre insolite d'une scène bordée d'amoncellements de pierres, les éclairages créent

avec justesse l'ambiance voulue que souligne avec à propos une partie musicale tantôt poétique, tantôt très évocatrice.

Le spectacle montre l'opposition des forces de paix et de celles de la guerre, prépare le triomphe des plaisirs de la vie,

non sans tourner en bourrique l'oppression exercée par les pouvoirs des hommes mégalo-

La mise en scène des Jardins de la Paix, due à Gérard Demierre, forme plusieurs paris fous.

Transporter les spectateurs dans des wagons de guerre, leur imposer un régime militaire auquel ils ne songent guère si l'on peut dire, céder à un éloge scatologique scabreux, user de techniques modernes afin de planter un autre décor et, avec l'aide des ombres et des lumières et le pouvoir évocateur de la musique, faire la place aux plaisirs de la vie: la bonne chère, l'amour, le mariage, la danse.

AVEC MAESTRIA

De tous les pièges que ces paris fous engendrent, le spectacle se joue avec maestria, pourchassant les longueurs le plus souvent avec succès, bannissant la mièvrerie et préparant le lit de l'enchantement des yeux, des oreilles et de l'esprit caustique. L'attention tantôt se concentre sur le déploiement de masses, tantôt est ébahie par les moyens techniques importants et néanmoins bien maîtrisés, afin en définitive de mieux capter l'objectif: un message de paix et de joie.

Mieux lors de la première qu'après la générale, la fête qui en découle a été prolongée avec bonheur, une fois revenus sur la place de la Gare, histoire de faire fleurir dans la vie courante les mille et une fleurs qui font la richesse de nos jardins de la paix. V. G.

Rédaction

du JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Depuis quatre mois Brigade des stups efficace

Dans quatre rapports annuels successifs, le juge d'instruction cantonal Pierre Seidler déplorait l'absence de moyens mis en œuvre par le canton du Jura dans la lutte contre la drogue. Ce magistrat avait rédigé son rapport en janvier dernier. Or, depuis avril, une brigade des stups, composée de trois agents placés sous la responsabilité d'un inspecteur de la sûreté, a été mise en place. Elle a fait preuve d'efficacité puisqu'en quatre mois, elle a procédé à autant d'arrestations de trafiquants que durant toute l'année 1992. Preuve que le juge d'instruction cantonal avait raison d'insister... En 1992 dans le Jura et en matière de drogue, il a été prononcé 195 dénonciations et 10 arrestations dont six ressortissants étrangers. (mgo)

Porrentruy

Fugueuses retrouvées

Les deux adolescentes bruntrutaines qui avaient quitté leur domicile sans prévenir leurs parents, jeudi dernier, ont été retrouvées saines et sauvées par la police genevoise dimanche soir. Le signalement des deux adolescentes avait été diffusé par la radio et la télévision. (vg)

Cibistes romands aux Rouges-Terres

Sur «Fréquence Coeudevez»

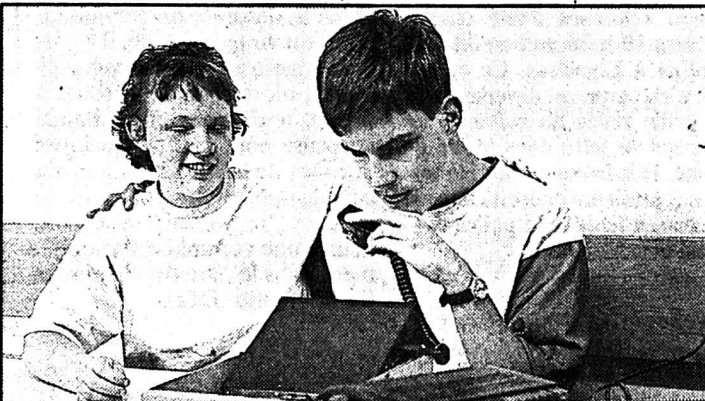
Noms de code: Cui-Cui et Eglantier. Dans le civil: les frères Charly et Michel Francey de Saïgnelégier et de La Chaux-de-Fonds. Voilà les deux responsables de la quatrième rencontre internationale de la C.B. aux Rouges-Terres. Des Français sur le tard et une cinquantaine de Romands se sont retrouvés sur le Haut-Plateau cette fin de semaine, non loin de la chapelle des Coeudevez.

Pour ces amoureux de la communication sans fil, c'est l'occasion de mettre un visage sur une voix. C'est l'occasion aussi de discuter matériel et nouveautés tout en se liant d'amitié à l'image de ce couple, Grenouille et Régina, aveugles de naissance, pour qui la radio amateur est un moyen privilégié de tisser une toile d'araignée à travers le monde.

La C.B. est en vogue, les adeptes toujours plus nombreux. Le récent passeport-va-

cances de La Chaux-de-Fonds sur ce thème a fait un tabac. Il sera introduit l'an prochain à Saïgnelégier. Mais, dans le ciel, la guerre des ondes se poursuit. Tant les Italiens que les Français, avec de fortes puissances, passent par-dessus les ondes héli-

Cette année aux Rouges-Terres, les cibistes présents ont lâché pour une fois la course au renard (repérer un émetteur dans la nature) pour un tour en char attelé. De quoi goûter en plein les ondes magiques jaillissant des dolines du Pré-Petit-jean. (mgo)



Grenouille et Régina

Pour ce couple aveugle, la C.B. est un moyen privilégié de communiquer. (Impar-Gogniat)

Deux ans après un match de football

Casseurs bâlois condamnés

Le 21 novembre 1991, le match Delémont-Bâle, qui avait pourtant fini sur la victoire des Rhénans (0-2), était perturbé par une cinquantaine de supporters bâlois, skinheads pour la plupart.

Depuis les tribunes, ceux-ci ont commencé à lancer des bouteilles et des boîtes sur le terrain et sur les spectateurs. Ils se sont attaqués ensuite aux sièges de la tribune qu'ils ont arrachés.

La police cantonale et communale a dû intervenir. On a même fait appel à des renforts en congé. Au terme du match, une échauffourée a eu lieu entre policiers et supporters. Certains Bâlois ont été escortés jusqu'à la gare, d'autres conduits au poste puis relâchés après prise d'identité.

Une vingtaine de ces supporters excités ont reçu des mandats de répression allant de 300 à 500 francs. Dix-neuf d'entre eux ont fait opposition à ces amendes en contestant les faits. Il a fallu donc ordonner des commissions rogatoires à Bâle.

Vendredi dernier, les dix-neuf prévenus étaient jugés par le président Lachat. Quelques-uns ont été libérés de toute prévention mais la plupart, les supporters des tribunes, ont écopé d'amendes allant de 100 à 300 francs pour notamment émeute ou conduite inconvenante. Ils supportent ensemble une facture de 3200 francs produite par la commune pour les dégâts occasionnés.

Par contre, les frais d'intervention de la police n'ont pas pu être mis à leur charge. (mgo)

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT 4 PIÈCES

Cuisine agencée, salle de bains et W.-C. séparés. Fr. 900.- + charges Fr. 200.-
Éventuellement garage Fr. 120.-
☎ 038/24 53 63, heures bureau

28-513003

A vendre à Dombresson, situation dominante et tranquille, dans immeuble neuf

MAGNIFIQUE APPARTEMENT

de 3 chambres à coucher, bains et W.-C. séparés, salon avec cheminée, grande verrière et balcon, cave, garage et place de parc.
☎ 038/24 77 40

28-40

QUEL ARTISAN OU ARCHITECTE

achèterait une ferme à rénover (Fr. 640 000.-) à l'est de Neuchâtel, contre le mandat pour les travaux de six villas.

Ecrire sous chiffres 410-58406, ASSA Annonces Suisses SA, 2501 Bienne.

A louer pour fin septembre / fin octobre, Croix-Fédérale, La Chaux-de-Fonds

2 pièces avec balcon

avec confort. Loyers Fr. 620.- / Fr. 670.- + charges.

Etude Ribaux von Kessel, avocats et notaire, Promenade-Noire 6, 2000 Neuchâtel, ☎ 038/24 67 41.

28-516

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphonon:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêt jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

L'annonce, reflet vivant du marché

FUST

Ing. dipl.

Super-offre

Handy Natel-C

Roadstar 505 N

Accu et rechargeur inclus

998.- Location/m.* **54.-**

TV • HI-FI • VIDEO

NATEL • FAX • TELEPHONES

Loc./m.*
A-S inclus **32.- 695.-**

Magnéscope
Philips VR-232-06
HQ-VHS. Mécanisme "Turbo Drive".
Programmation par LCD.
Système VPS.

A-S = abonnement de service

Loc./m.*
A-S inclus **60.- 1180.-**

Caméra vidéo 8 Canon UC-10
Caméra vidéo 8 équipée d'un zoom motorisé 10x avec macro.
Télécommande.

Loc./m.*
A-S inclus **30.- 895.-**

Chaîne stéréo Pioneer Mini N-33 SB
Ampli 2 x 30 watts. Egaliseur. Tuner avec stations programmables. Double cassette.
Lecteur CD. Télécommande.

ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES

• Durée minima de location 6 mois* (Caméras vidéo et télécommunications: 12 mois)
• Choix immense, toutes les marques livrables à partir du stock • Livraison, raccordement
• Élimination des anciens appareils
• Service de réparation pour toutes les marques • En permanence, modèles d'exposition et de démonstration
• **GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS** (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

La Chaux-de-Fonds,
Jumbo 039 26 94 44

Neuchâtel,
rue des Terreaux 7 038 25 51 52

05-2569-41/4x4

• BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HI-FI

COMMUNIQUÉ

Le SSP n'a pas accepté les mesures d'économie

Contrairement à ce qui a paru dans la presse, le SSP (Syndicat des services publics) n'a pas accepté les mesures d'économie proposées par le Conseil d'Etat et rendues publiques le 18 août. Les membres du SSP prendront position lors d'une assemblée convoquée pour le 22 septembre.

Réunis le 19 août, les comités des sections du Cartel SSP ont pris connaissance de la liste impressionnante des économies, liste qui va d'une réduction des salaires à la baisse des subventions de l'Etat aux communes, en passant par toute une série de mesures dites de rationalisation qui affectent d'une façon importante les conditions de travail dans le domaine scolaire, administratif et hospitalier (stress, blocage du personnel, augmentation des effectifs dans les classes, chômage accru).

Sur le plan des salaires, le cumul des trois mesures proposées par le Conseil d'Etat (réduction de 2,5% des traitements de base, suppression de la moitié de l'allocation de ménage pour les couples sans enfant, suppression de la prise en charge par l'Etat des primes de l'assurance-accidents non professionnels) signifierait pour 1994 une perte importante:

3313 francs pour un salaire de base de 40.000 francs.

6037 francs pour un salaire de base de 80.000 francs.

9899 francs pour un salaire de base de 120.000 francs.

A noter, le caractère antisocial de cette proposition: moins on gagne, plus la réduction salariale est forte!

Le SSP - qui n'a pas négocié et donc pas accepté ces mesures pour lesquelles l'Etat s'est jusqu'ici contenté de le consulter - estime que la situation financière du canton est moins catastrophique qu'on ne le prétend et que l'ampleur de l'endettement est un choix politique. Il n'y a pas de critère économique permettant de fixer le niveau d'endettement admissible. Ainsi la Confédération, pourtant beaucoup moins endettée que nos pays voisins, connaît un taux d'endettement plus élevé que notre canton. C'est dire qu'il reste une marge de manœuvre non négligeable que le Conseil d'Etat pourrait utiliser sans autre. A ne pas l'employer, ne risque-t-on pas de pénaliser les générations futures en remettant notamment en cause le budget de l'instruction publique, ce qui implique inévitablement, dès l'école enfantine, un encadrement moindre des enfants à une époque où les exigences augmentent et où l'arrivée d'enfants non francophones dans les classes ne facilite pas l'apprentissage de la lecture et de l'écriture?

Le SSP note par ailleurs que les arbitrages budgétaires qui sont proposés par le Conseil d'Etat et approuvés par le Grand Conseil sont eux aussi discutables. Ainsi les décisions du Grand Conseil en matière de fiscalité sont une des causes de la

mauvaise situation financière du canton. Il serait aussi envisageable de reporter certains investissements et de limiter les dépenses de l'Etat dans un domaine comme les routes ou la protection civile.

Le SSP estime qu'une nouvelle baisse des salaires et la remise en cause des conditions de travail sans aucune contrepartie ne sauraient être acceptées, alors que les employés de la fonction publique ont déjà fait un sacrifice en 1993 en acceptant temporairement la limitation à une seule fois par an de la compensation du renchérissement et son plafonnement. Le sacrifice consenti jusqu'ici sans aucune compensation par les employés de l'Etat est de taille: l'Etat a en effet déjà économisé 15 millions sur les revenus en 1992-93, sans compter les économies faites grâce à différentes mesures de rationalisation qui ont, dans bien des cas, aggravé les conditions de travail des employés de la fonction publique.

Il ne suffira pas qu'une fois de plus on peigne le diable sur nos murailles et que l'Etat promette que ces nouvelles mesures d'économie n'auront qu'un caractère provisoire pour que nous les acceptions. Le SSP estime qu'il faut rompre avec l'esprit fataliste qui s'est installé dans la République et convoque une assemblée de tout le personnel le 22 septembre prochain. Celle-ci tranchera et décidera des suites qu'elle entend donner à cette situation. (comm)

L'homme qui ne sait pas sourire, qu'il n'ouvre pas une boutique.

Proverbe chinois

A un certain âge les deux bras d'un fauteuil vous attirent plus que les deux bras d'une femme.

Gustave Flaubert

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

● ABC (☎ 23 72 22)
Malcolm X (de Spike Lee, USA 1992), en V.O., tous les jours 20 h 30, jusqu'au me 25.

● CORSO (☎ 23 28 88)
Fanfan (d'A. Jardin avec S. Marceau, V. Perez), 12 ans, tous les jours 21 h. Benny et Joon (de J. Chechik, avec J. Depp, M. Stuart Masterson), 12 ans, tous les jours 19 h.

● EDEN (☎ 23 13 79)
Tout ça pour ça (de C. Leclouh avec V. Lindon, F. Luchini), 12 ans, tous les jours 21 h. La différence (de Robert Mandel), 16 ans, tous les jours 18 h 30.

● PLAZA (☎ 23 19 55)
Last Action Hero (de J. McTiernan, avec A. Schwarzenegger), 12 ans, tous les jours 15 h 30, 18 h 15, 21 h.

● SCALA (☎ 23 19 18)
Un jour sans fin (de H. Ramis, comédie romantique), 12 ans, tous les jours 20 h 30. Body Snatchers (de A. Ferrara), 16 ans, tous les jours 18 h 30.

NEUCHÂTEL

● APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Dave (de I. Reitman avec S. Weaver et B. Kingsley), 12 ans.

● APOLLO 2
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier, V. Lemerrier), pour tous.

● APOLLO 3
15 h, 18 h, 20 h 45, en V.O., 4 New-Yorkaises (de B. Kildron avec S. MacLaine, M. Mastroianni), 12 ans.

● ARCADES
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Le grand bleu (de L. Besson avec J.-M. Barr, J. Reno), 12 ans.

● BIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Passion Fish (de J. Sayles avec M. MacDonnell), 12 ans.

● PALACE
15 h, 17 h 30, 20 h 15, Last Action Hero (de John McTiernan avec A. Schwarzenegger), 12 ans.

● REX
15 h, 18 h, 20 h 30, en V.O., Black Robe (de B. Beresford avec L. Bluteau et S. Holt), 12 ans.

● STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Kalahari (de M. Salomon avec R. Witherspoon et M. Shell), pour tous.

COUVET

● COLISÉE
20 h 30, Chute libre (de J. Schumacher avec M. Douglas, R. Duvall), 16 ans.

SAINT-IMIER

● ESPACE NOIR
relâche.

DÈCÈS

Fontainemelon

Mme Thérèse Veuve, 1908

Neuchâtel

Mme Ruth Jeanmaire, 1936

SERVICES

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

SAIGNELÉGIÉ

● PHARMACIE DES
FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

● HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE
☎ 51 22 44.

● MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

TAPIS VERT

Tirage du lundi

As de pique
Dame de cœur
Dix de carreau
Dix de trèfle

FAITS DIVERS

Lignières

Grosse fuite d'hydrocarbures

Environ 700 litres de mazout, destinés à des véhicules agricoles, se sont échappés d'une citerne hier vers 10 h 30 au lieu-dit «Le Moulin» à Lignières. Ce carburant s'est ensuite déversé dans une grille reliée au ruisseau Le Vaux qui se jette dans le lac de Bienne. Des barrages ont été installés à plusieurs endroits dans le ruisseau, a indiqué la police cantonale neuchâteloise.

Develier

Refus de priorité

Un accident de la circulation s'est produit à Develier, place de la Poste entre deux voitures, hier à 16 h 15. En quittant une place de parc, un automobiliste n'a pas accordé la priorité à un usager de la route circulant en direction de Delémont. Dégâts importants.

Le Reymond

Sortie de route

Un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. S. R., circulait, hier à 17 h 10, de La Vue-des-Alpes à La Chaux-de-Fonds. Dans la descente du Reymond, après un virage à droite, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui est alors sorti de la route à droite, a dérapé sur la bande herbeuse pour heurter quelques dizaines de mètres plus loin un édifice publicitaire. A la suite de ce choc, le véhicule a encore heurté une voiture en stationnement dans le parc du restaurant du Reymond. Dégâts.

Delémont

Choc par l'arrière

Un accident a eu lieu hier à 19 h 15 à Delémont, quai de la Sorne. A la suite d'une inattention, un automobiliste a embouti l'arrière d'un véhicule arrêté sur le bord droit de la chaussée. Dégâts importants.

J'ai combattu le bon combat, J'ai achevé la course, j'ai gardé la foi. Désormais la couronne de justice m'est réservée.

11 Timothée 4, v. 7

Très touchée par les témoignages d'amitié et de sympathie reçus lors du décès de

MADEMOISELLE BETTY DELACHAUX

sa famille prie toutes les personnes qui l'ont entourée de croire à l'expression de sa profonde et sincère reconnaissance.

132-12418

Profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié et par les hommages rendus à

MONSIEUR ROGER JOBIN

son épouse et sa famille expriment leur gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur épreuve.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons leur ont été un précieux réconfort.

132-12418

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Pas une panacée



Passant mes vacances dans votre beau canton, j'ai lu l'article «Une question de vie» dans votre journal du samedi 24 juillet.

Son auteur, M. Benoît Couchepin, se réjouit que l'initiative «Pour une jeunesse sans drogue» ait rassemblé autant de signatures et il se félicite que bientôt, peut-être, il y aura dans notre Constitution, un article concernant la répression de la drogue et des mesures de prévention.

Je comprends le souci de M. Couchepin, et je suis d'accord avec lui qu'en matière de drogues, il s'agit d'une question de vie ou de mort. Etant domiciliée à Zurich, je ne connais que trop ce problème douloureux.

Ce qui me frappe, par contre, c'est que M. Couchepin semble être convaincu que grâce à cette initiative, grâce à un nouvel article dans notre Constitution, on aura fait un pas important pour résoudre le problème.

Je ne suis pas de cet avis-là, et cela pour plusieurs raisons:

1. N'avons-nous pas, depuis 1945, dans notre Loi fondamentale, un article qui oblige nos autorités à prendre des mesures pour protéger la maternité (congés de maternité, etc)?

Et qu'est-ce qui a été réalisé depuis? Rien du tout. Nous attendons encore la loi concrétisant cet article.

2. L'initiative «Pour une jeunesse sans drogue» demande une répression stricte de toute consommation de drogues.

Les auteurs de cette initiative, ne savent-ils pas que tout toxicomane forcé à abandonner sa drogue, y reviendra aussitôt, dès qu'il en aura la possibilité? Les exemples n'en sont - hélas - que trop nombreux.

Les toxicomanes qui sont parvenus à se libérer de leurs habitudes néfastes, ce sont ceux qui, par leur propre volonté, et soutenus par d'autres personnes, y ont réussi.

3. A mon avis, les problèmes sont beaucoup plus complexes, et il faudrait s'attaquer à leurs sources.

L'alcoolisme des milieux ouvriers, au début de notre siècle, n'a pas disparu parce qu'on

interdisait la consommation d'alcool, mais parce qu'on a réussi à améliorer les conditions de vie et de travail de ces gens.

N'est-ce pas dans cette voie qu'il faudrait chercher une solution?

4. Il ne suffit pas d'interdire à nos jeunes de prendre des drogues. Dans certaines circonstances ils vont le faire quand même, pour échapper à leurs problèmes.

Un des faits des plus tristes, à mon avis, et scientifiquement prouvé est par exemple celui-ci: plus de 60% des femmes toxicodépendantes (et qui se prostituent) sont des femmes dont le père ou un autre parent proche a abusé quand elles étaient petites filles. Devenues adolescentes, ces jeunes filles n'en sont venues à bout de leurs expériences douloureuses et elles ont fini par prendre des drogues pour oublier leurs problèmes.

Ces femmes sont trois fois victimes: de leur père ou parent proche, des trafiquants de drogue et des hommes qui viennent demander leurs services de prostituées. La répression de la drogue, est-elle le moyen adapté pour lutter contre la toxicomanie? Les problèmes, les vrais, ne sont-ils pas ailleurs? A quoi sert, alors, un bel article dans notre Constitution?

5. Nos jeunes ont beaucoup de problèmes causés par l'égoïsme des adultes. Si nous nous en rendons compte, si nous en parlons ouvertement avec nos enfants et nos adolescents, si nous réfléchissons à notre mode de vie parfois insensé, n'avons-nous pas fait un pas bien plus important vers la prévention contre la drogue qu'en signant une quelconque initiative?

Car le problème de la drogue n'est pas le problème de quelques toxicomanes, c'est le problème de notre société, de nous tous. Dans ce sens, je suis entièrement d'accord avec M. Couchepin.

Vrenie Hubmann
professeur de lycée et
conseillère communale
de la ville de Zürich

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
31.712.

Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.



BIENNE

Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.

Nous avons le chagrin de faire part du décès de notre très cher mari, beau-frère, oncle et parrain

Albert STEINER

enlevé à notre tendre affection dans sa 75^e année, des suites d'une longue maladie, supportée avec grand courage.

BIENNE, le 22 août 1993.

Länggasse 30a
2504 Bienne

Nadine Steiner-Claude;
Hélène Droz;
Alice Folly et ses enfants;
Liliane et Jean Brönimann et leurs enfants;
Véronique et Gabi Tomas et leurs enfants;
Mariette Widmer;
Francine Roulin et ses enfants;
Anne-Marie et Gino Cesaratti et Francis;
Les familles de feu Aurélien Claude.

L'incinération aura lieu le mercredi 25 août 1993, à 14 heures, au crématoire de Madretsch/Bienne, où repose le corps.

Cet avis tient lieu de faire-part.

La Première

6.00 Journal du matin. 6.16 De bouche à oreilles (1). 6.25 Sécurité oblige. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.43 Le petit touriste avisé. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Le petit touriste avisé. 7.25 Une journée à la campagne. 7.30 Journal. 7.38 De bouche à oreilles (2). 7.45 Reportage: Tous parents, tous différents. 8.10 Revue de la presse romande. 8.14 Le kiosque alémanique. 8.20 Le petit touriste avisé. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Sécurité oblige. 8.45 Romandie Express. 9.05 L'envie devant soi. 10.00 Info Pile/News. 10.05 Diabolo. 11.05 Rendez-vous sur la plage. 12.30 Journal de midi. 13.00 On s'invite pour les 4 heures... 17.05 Femmes passions. 17.30 Journal des régions. Actualité régionale. 17.40 Romandie Express (R). 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.00 Info Pile/News. 19.05 Nuits d'été en ville. 19.10 Flop. Flash local d'observation de la planète. 22.10 Jazz au soleil. 22.30 Journal de nuit. 23.10 Contes du sud. 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 Les Suisses méconnus. 9.05 Vivre la différence en Suisse. 10.00 Info Pile/News. 10.05 La ronde des Festivals. 11.30 Entrée public. 12.30 Sans paroles. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 16.05 Nos grands concerts. L'Orchestre de la Suisse Romande. 17.30 Temps forts. 18.00 Jazz. 19.00 Info Pile/News. 19.05 En quête de disques. 20.05 L'été des Festivals. Semaines internationales de Musiques de Lucerne 1993. En direct: Orchestre National de Russie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo

Suisse alémanique

7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memory. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.30 Baff-Liegestuhl. 11.05 "Hit-Chishte". 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast. 14.00 Siesta. Ferien auf dem Bauernhof. 16.30 Siesta. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal. 19.10 Sporttelegamm. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Familienrat: Jugend und Gewalt. 21.00 A la carte. Bestseller auf dem Plattenteller Die schönsten Titel aus den Radiohitparaden 1986 und 1987. 23.00 Tonspur, die 500. "Surprise" zum Jubiläum. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Monsieur Cuisine. 10.00 Flash SSR. 10.30 Astrologie/tarologie. 11.35 Flash Watt. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Tennis Club. 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Pacific 431. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 majuscule. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Les ensoirées.

Jazz Les grandes heures du Festival de Willisau : en 1979, Max Roach et Archie Shepp, John Zorn, George Lewis et Bill Frisell en 1987, Mike Wertbrook Band en 1989.

Radio Jura bernois

6.15 RJB-Info. 7.00 Info Pile. 8.05 Matin tonique, jeux et agenda. 9.30 Demotest (nouvelautés du disque). 10.30 Musiques aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas faire (magazine des familles). 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Actualité régionale. 12.15 RJB-Info. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonne occasion. 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.15 Hippy Days. 17.00 Vieux tubes. 17.30 Titres. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Rappel des titres. 18.45 Vieux Tubes à la carte. 19.30 Antipasto Misto. 21.00 Heavymetal Fusion. 22.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
8.55 Coup d'pouce emploi
8.30 Le cercle de feu
8.55 Top models
9.15 Correspondant 17
Film d'Alfred Hitchcock (USA, 1940)
11.00 Vive les animaux
11.30 Starsky et Hutch
12.15 Hélène et les garçons
12.45 TJ-midi
13.10 Rosa
13.30 Arabesque
14.20 Les chevaliers de la Table Ronde
Film de Richard Thorpe (USA, 1953) Avec Robert Taylor, Ava Gardner
16.15 La famille des collines
17.10 Les Babibouchettes et le kangourou
17.15 Il était une fois... Les Amériques
Simon Bolivar
17.45 Beverly Hills
18.35 Top models
18.55 TéléDuo
19.05 Journal romand
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Comédie, comédie: L'invité surprise
Film de Georges Lautner (France, 1989) Avec Victor Lanoux, Eric Blanc
21.35 Les trésors du western

21.40 La prisonnière du désert
Film de John Ford (USA 1956) Avec John Wayne, Nathalie Wood

23.35 TJ-nuit
23.45 Marcourt ou la mémoire secrète
0.45 Coup d'pouce emploi (R)
0.50 Bulletin du télétexte

Arte

19.30 Des images qui ont fait l'histoire: La playmate
19.45 Cinémémo: En guerre 1939-1942
20.30 Journal
20.40 Soirée thématique: Piero l'Européen
20.45 Voyage au pays de Piero
Première étape: Borgo San Sepolcro, la ville de Piero
20.50 Une vie en peinture
21.20 Un saint pour les peintres
21.25 Onze fioretti de François d'Assise
Film italien de Roberto Rossellini (1950)
22.45 2ème étape: Arezzo et ses fresques
22.50 La légende de la croix
23.25 Du désastre au sauvetage
23.35 L'art de la bonne fresque Florence
23.50 Troisième étape: Un monde nouveau (1)
La perspective
0.15 Quatrième étape: Sienna
0.25 Un monde nouveau (2): Les machines à dessiner
0.40 Cinquième étape: La cité idéale Urbino
0.45 Les mystères de la cité idéale

CANAL-ALPHA +

20.04 J.-P. Jelmini: Le Pays de Neuchâtel - L'Europe et le Roy. De Bourgogne autour de l'an 1000. Jean-Pierre Jelmini: Le Pays de Neuchâtel, une promenade dans l'histoire... 20.11 Cuisine Express avec Cécile Tattini. Termine aux fraises sur crème anglaise. 20.24 Carte blanche (D. Thorens): Trucs en société, Mister nature, BD, Caméra invisible. 20.30 A bâtons rompus avec André Chedel. Jacques Beauvard reçoit André Chedel, écrivain-agriculteur des Bayards. Il parle de son oeuvre littéraire et de sa foi en Dieu. 21.04 Le Pays de Neuchâtel - L'Europe et le Roy. De Bourgogne autour de l'an 1000. Le Pays de Neuchâtel, une promenade dans l'histoire... 21.11 Cuisine Express avec Cécile Tattini. Termine aux fraises sur crème anglaise. 21.24 Carte blanche (D. Thorens): Trucs en société, Mister nature, BD, Caméra invisible. 21.30 A bâtons rompus avec André Chedel. Jacques Beauvard reçoit André Chedel, écrivain-agriculteur des Bayards. Il parle de son oeuvre littéraire et de sa foi en Dieu.

TF1 France 1

6.00 Passions
6.28 Météo
6.30 Intrigues
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Disney club été
8.18 Météo
8.20 Télé shopping
8.55 Club Dorothée vacances
11.30 Santa Barbara
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Le journal
13.28 Météo
13.30 Bourse
13.32 Météo des plages
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Médecin à Honolulu
15.20 Hawaï police d'état
16.15 Une famille en or
16.45 Club Dorothée vacances
18.00 Chips
18.55 Premiers baisers
19.25 Hélène et les garçons
20.00 Le journal
20.35 Tiercé-Quarté+ Quinté+
20.40 Météo
20.50 Ciné-mardi:
Le gendarme en balade
Film de Jean Girault (1970) Avec Louis de Funès, Michel Galabru
22.35 La bataille du Rio de la Plata
Film de Michael Powell et Emeric Pressburger
Avec Peter Finch, John Gregson
0.40 Spécial sport
Championnats du monde d'athlétisme à Stuttgart
1.15 TF1 nuit/Météo
1.20 Reportages (R)
L'école des singes
1.45 TF1 nuit
1.55 Histoires naturelles
Les gardes-pêche
2.20 TF1 nuit
2.30 L'aventure des plantes
L'apprenti sorcier
2.55 TF1 nuit
3.05 Histoire de la vie (4/8)
D'une vie l'autre
3.55 TF1 nuit
4.05 Intrigues
4.30 TF1 nuit
4.35 Passions
5.00 Musique
5.15 Histoires naturelles
Les chiens du Père Michel

TCR Téléciné

14.25 Si les chiffres m'étaient contés. 15.00 Otages à l'italienne. Film de Giulio Paradisi (1981). 16.40 Cinéma scoop. 17.00 Si les chiffres m'étaient contés. 17.10 Ma fiancée est un fantôme. 17.35 Repulsion. Film de Roman Polanski (1965). 19.20 Si les chiffres m'étaient contés. 19.25 Ciné-journal Suisse. 19.35 Premiers baisers. 20.00 Si les chiffres m'étaient contés. 20.10 Les vacances de la dernière chance. Film de Tony Wharmby (1991). 21.40 Montreux Jazz Festival. 22.05 Si les chiffres m'étaient contés. 22.10 Ciné-journal Suisse (R). 22.20 Wardog. Film de Carlstrom, Nilsson et Hübenbecher. 23.45 Cinéma scoop. 0.10 Comédie d'été. Film de Daniel Vigne (1988).

Eurosport

11.00 Athlétisme: Championnats du monde à Stuttgart (R). 13.00 EuroGoals. 14.00 Cyclisme: Championnats du monde à Hamar (R). 16.00 Badminton: Championnat du monde à Birmingham. 17.00 Voile: L'Admiral's Cup. 18.00 EuroGoals. 19.00 Eurofun. 19.30 Eurosport News. 20.00 Eurotennis. 22.00 Top Rank Boxing. Championnat du monde WBA des poids légers: Miguel Angel Gonzalez (USA) - David Sample (USA). 23.00 Snooker. 1.00 Eurosport News

RAI Italie 1

12.30 Telegiornale. 12.35 In viaggio nel tempo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Il segreto dello spavero nero. Film di Domenico Paolella (1961). 15.50 L'intraprendente signor Dick. Film di Irvin Reis (USA 1947). 17.25 I Gummy. 18.00 Telegiornale. 18.15 Cose dell'altro mondo. 18.40 Lenny. 19.10 Good morning, Miss Bliss. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Quark speciale. 21.45 Vamos a bailar. 23.00 Telegiornale. 23.05 Emergenza estate. 0.00 TG 1. 0.30 Mezzanotte e dintorni. 1.10 La segreta passione di Judith Hearne. Film di Jack Clayton (1987).

France 2

5.55 Léo et Léa
6.20 Dessin animé
6.30 Télématin
8.35 Amourusement vôtre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.25 Les craquantes
Le retour d'âge
9.55 La compète
10.20 Hanna Barbera Dingue Dong
11.20 Flash info
11.25 Motus
11.50 Pyramide
12.25 Que le meilleur gagne
12.59 Journal/Météo
13.45 Tator
15.15 Tiercé en direct de Deauville
15.30 Les deux font la paire
Bombe funèbre
16.15 Des chiffres et des lettres
16.40 L'Equipe du Poney Express
L'intrus
17.25 Giga
17.30 Happy days
17.55 Le prince de Bel Air
18.25 Riptide
19.20 Que le meilleur gagne plus
20.00 Journal
20.45 Journal des courses/Météo

20.50 Kalidor
Film de Richard Fleischer (1984) Avec Arnold Schwarzenegger, Brigitte Nielsen

22.20 Magazine: De quoi j'ai l'air? Roublard ou naïf
23.35 Journal/Météo
23.55 Un privé sous les tropiques
Pris sur le vif
0.45 La guérilla
Le piège de Bayonne
1.40 Les estivales de la chance aux chansons (R)
2.50 Que le meilleur gagne plus
3.20 Dessin animé
3.30 24 heures d'info
3.45 Ferme pas la porte
4.40 Dessin animé
4.45 Verdi

M6

8.05 Boulevard des clips
9.00 M6 express
9.05 M6 boutique
9.30 Boulevard des clips
10.00 M6 express
10.05 Boulevard des clips
10.45 M6 express
10.55 La famille Addams.
Portrait diabolique
11.25 Aline et Cathy
La jungle
11.50 M6 express/Météo
12.00 Papa Schultz
Colonel Freud
12.35 La petite maison dans la prairie
Albert
13.25 Roseanne
Confidences
13.55 Destination musique
Fan club: Francis Cabrel
17.05 Multitop
17.35 Rintintin junior
Souffler n'est pas jouer
18.00 O'Hara
19.00 Deux flics à Miami
19.54 6 minutes/Météo
20.00 Cosby show
Un bon plan
20.40 Le mardi c'est permis
Grandeur nature
Le rêve d'un enfant:
L'impossible évasion
Téléfilm américain avec Robert Ulrich
22.20 Mission impossible.
Le code
23.20 Destination danger
Un dangereux secret
6 minutes/mode 6
0.15 Flashback
0.25 Boulevard des clips
0.50 Spécial E-M6
1.50 Les aventurières du bout du monde
4.00 Culture pub
4.25 Agriculteurs et marins en Méditerranée
4.50 Cargo de nuit:
Musique en fuite
5.45 Noubia
6.15 Boulevard des clips

France 3

7.30 Bonjour les petits loups
8.00 Les Minikeums
10.00 Continentales d'été
11.00 Couleurs de France
11.30 Le jardin des bêtes
11.58 Titres de l'actualités
12.03 Estivales
12.45 Edition nationale
13.00 Miss Marple
13.35 Dynastie

14.45 Madagascar, l'île aux fantômes
Documentaire

15.35 Guerres privées
16.20 40 degrés à l'ombre
18.25 Questions pour un champion
19.00 Rendez-vous d'information
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 Une famille pas comme les autres.
Week-end
20.40 Docteur Teyran (1/3)
Le meurtrier
Avec Michel Piccoli, Maurice Jacquemont
22.15 Planète chaude
Les moissons de fer
23.10 Soir 3
23.40 Les chemins des hommes
Paul Morand (1)
0.25 Portée de nuit:
Midem 93

TV 5 Europe

6.00 Peau de banane
6.30 Télématin
7.25 Météo
7.30 Télématin (suite)
7.55 Flash canal infos/Météo
8.00 Journal télévisé canadien
8.25 Flash canal infos/Météo
8.30 La route des vacances
8.55 Flash canal infos
9.00 Le match de la vie (R)
9.50 Noms de Dieux (R)
11.00 L'enfer, c'est nous autres
11.25 Le jardin des bêtes
11.35 Questions pour un champion
11.55 Flash canal infos
12.00 La chance aux chansons
12.40 Météo
12.45 Journal télévisé
13.15 Peau de banane (R)
13.40 Madame Le Juge (R)
15.10 Les voiles du futur
Entretiens
16.00 Journal TV5
16.15 Vision 5
16.30 40 degrés à l'ombre
18.30 Journal/Météo
19.00 Le jeu des dictionnaires
19.30 Journal télévisé belge
20.00 Le chemin des écoliers:
Le Mozambique
20.30 Tell quel
La petite mère des zonards
21.00 Journal télévisé français/Météo
21.30 Envoyé spécial
23.00 Frou-frou
Magazine humoristique
0.00 Journal télévisé français
0.25 Reflets, images d'ailleurs
1.30 La chance aux chansons (R)
1.50 La route des vacances (R)
2.20 Vision 5 (R)
2.30 40 degrés à l'ombre (R)
4.30 Questions pour un champion
5.00 Le chemin des écoliers (R)
5.30 Tell quel (R)

tve Espagne

6.00 Euronews. 7.00 El informativo de la mañana. 10.15 Universidad de verano. 11.15 Avance informativo/Euronews. 11.30 Documentalia: Los frutos de El Dorado. 12.30 La primera respuesta: Salud. 13.30 Canarias en su rincón. 14.00 Los primeros. 14.30 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 Jugamos al Trivial. 16.45 No me cortes. 17.30 Lingo. 18.00 Pinnic: Ruta Quetzal. 18.30 T y T: Duro camino hacia casa. 19.00 Telenovela: Sólo por ti. 19.45 Por tu salud. 20.00 El informe del día. 20.30 Citras y letras. Concurso. 21.00 Sin vergüenza. 21.30 Telediario. 22.00 Telemundo: El rey y la reina. 0.15 Pausas. 0.30 Telediario internacional

Suisse alémanique

7.00 Euronews. (deutsch/spanisch). 8.00 Schulferrnsehen: Von Lappland zu den Alpen (1+2). 8.40 Tell-Air (1). 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 rätselTAF. 10.10 Abenteuer heute. 11.00 TAFnews. 11.05 Musig-Pausch (W). 12.10 Lassies neue Freunde. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFtainment. 13.00 TAFnews. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 TAFminigame. 13.45 Der grosse Bluff. Spielfilm (1939). Mit Marlene Dietrich, James Stewart. 15.05 Trickfilm. 15.15 amorTAF. 15.35 Polizeinspektion 1. 16.00 TAFnews. 16.05 Fund. Highlights aus dem Archiv des Schweizer Fernsehens DRS. Mit Eva Mezger. 16.50 Jugendprogramm. Löwenzahn. 17.15 Alfred J. Kwak. 17.40 Istorgia da buna notg. 17.55 Tagesschau. 18.00 Ein Heim für Tiere. 19.00 Schweiz aktuell. "Wohin der Wind uns weht..." Mit einem Heissluftballon über die Schweiz. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Ein Fall für zwei. 21.00 Kassensturz. 21.35 Uebriegen... Von und mit Franz Hohler. 21.50 10 vor 10. 22.15 Der Club.

Suisse italienne

6.30 TextVision. 7.00 Euronews. 12.30 Genitori in Blue Jeans. 13.00 TG Flash. 13.05 La bella e la bestia. Telefilm. 13.55 Menabò 1991. Alla ricerca della cronaca perduta. 15.30 Poliziotto a quattro zampe. 15.55 TextVision. 16.00 Un diario americano. 16.45 Maguy. 17.15 L'arca del dottor Bayer. 18.00 La TV delle vacanze. Per i bambini: Salsiccia e patata. Peripicchioli... ma anche per i Grandoli. 18.30 Per i ragazzi: Supernonna. TG Flash. 19.00 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 T.T.T. Il ponte sul fiume Kwai. 21.15 Una poltrona a teatro: Katharina Knie (1/2). In ricordo di Carl Zuckmayer. Con Tino Carro, Marisa Merlini. 22.25 TG sera. 22.40 Bianco, nero e sempreverde: Avventure in elicottero. 23.05 Da Piazza della Riforma: New Folk Lugano 1993. 23.55 TextVision

Allemagne 1

15.00 Tagesschau. 15.03 baff Schülermagazin. 15.30 Talk täglich. 16.00 Tagesschau. 16.03 Abenteuer Ueberleben. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. Serie. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5 Länderreport. 17.15 Der Dünnbrettbohrer. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Praxis Bülowbogen. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Grossstadtrevier. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Peter Strohm. 21.04 Tagesthemen-Telegramm. 21.05 Heinz bleibt Heinz. Schmunzel-Show mit Heinz Rennhack. 21.30 Globus. Forschung und Technik. 22.05 Golden Girls. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Europ. Königshäuser: Juan Carlos. Skizzen aus dem spanischen Königshaus. 0.00 Magnum. 0.45 Tagesschau. 0.50 Pforte zur Hölle. Spielfilm (1971). 2.15 ZEN Europäische Gärten.

ZDF Allemagne 2

15.00 Heute. 15.03 Kinderstudio. Gesehen, entdeckt, erfunden. Zeichentrickserie. 15.30 Abenteuer in der Karibik (13). 16.00 logo. Nachrichten für Kinder. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Raumschiff Enterprise Das nächste Jahrhundert. 16.58 Je früher der Abend. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. Anschl.: Heute-Schlagzeilen. 18.05 Der Landarzt. Anschl.: Guten Abend. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Die Nesthocker. Mit 60 hat man noch Träume. 21.00 Frontal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 ZDF Sport extra. Fussball-DFB-Pokal. 23.00 Garantiert heiratswillig. Auf Brautschau in St. Petersburg. Aus der Reihe "Kon-tex-t". 23.45 Heute. 23.50 Das kleine Fernsehspiel: Der subjektive Faktor. Film von Helke Sander.

Südwest Allemagne 3

15.00 Hallo, wie geht's?. 15.15 Treffpunkt. 15.45 Aus der Rolle fallen. Die etwas andere Talkshow. 16.15 MuM das Wirtschaftsmagazin. 17.00 Zeit der Rosen (7). 17.28 Mein Papa sagt... 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Fury die Abenteuer eines Pferdes. 18.22 Philipp. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Menschen und Tiere (11). 18.59 Herrchen/Frauchen gesucht. 19.05 Hallo, wie geht's? Mit Biowetter. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Schlaglicht (1). 20.00 Nachrichten. 21.15 Schlaglicht (2). 21.45 Detektiv Puntacavallo: Die wandelnde Bombe. Kriminalfilm. 23.05 Teleglobe. 23.35 Denkanstösse. 23.40 Weisser Fleck. 0.25 Ohne Filter extra. Kal David. 1.25 Schlussnachrichten. 1.30 Non-Stop-Fernsehen.

RTP Portugal

19.30 Hicardina e Marta. 20.00 telejornal. 20.30 A banqueira do povo. 21.15 O Pátio das Cantigas. Filme português. 23.15 Financial Times.

Le long des rives de la mer Noire (I)

Odessa: un air de vieille Europe

Odessa. «La plus belle perle de la couronne russe», disait-on au début du dix-neuvième siècle. L'ère soviétique a certes patiné l'éclat de la perle. Mais avec ses façades aux colonnades baroques, ses anciennes rues pavées, son boulevard maritime qui pousse aux promenades indolentes, avec son atmosphère de vieille Europe, Odessa est unique sur le territoire de l'ex-URSS.

Depuis trois ans, les banques et les petits commerces ont rapidement réinvesti la cité. Une appropriation quasi organique d'un espace qui leur est naturel, tant les traditions du négoce sont restées vives après la révolution bolchévique. Les autorités locales veulent d'ailleurs donner à la région un statut économique privilégié en recréant notamment le port franc (sans taxe de douane) qui avait fait les riches heures d'Odessa au début du siècle. Mais il leur faudra encore convaincre le gouvernement ukrainien, plutôt tiède envers de projet.

trakh qui ont fait leurs études au Conservatoire d'Odessa et façonné eux aussi la mythologie de la ville.

Pas étonnant dès lors qu'à l'heure de l'émigration, la nostalgie domine dans les milieux artistiques: près de 100.000 personnes sont en effet parties ces dernières années pour Israël ou les Etats-Unis. Un exode qui a privé ainsi les artistes d'un public fidèle et attentif. «Mais le phénomène est en train de se résorber et des gens nouveaux viennent au concert», souligne le pianiste Alexei Botvinov. «Peut-être les esthètes et les mécènes de demain», dit-il dans un sourire entre scepticisme et espoir.

troler dans le port d'Odessa ne fait pas l'unanimité. «C'est un de ces projets grandioses dans l'esprit communiste de l'avenir radieux», s'indigne Alexandre Prokopenko, le maire-adjoint d'Odessa. Kiev prétend pourtant que le terminal est néces-

saire pour assurer l'indépendance économique de l'Ukraine? Peut-être, acquiesce notre interlocuteur qui dénonce cependant le primat soviétique de l'industrialisation et de la technologie sur toute autre considération.

DEMAIN
le tourisme en
Afrique

LE MARCHÉ
D'ODESSA

Foisonnement d'odeurs, d'épices, de couleurs. Tu multe d'appels, de rires, de marchandages acharnés: le marché central d'Odessa vous submerge et chatouille vos papilles. Les fruits débordent des étales, une matrone offre à grignoter un morceau de viande salée; plus loin, des fromages - des vrais - qui piquent agréablement le palais et non cette pâte molle et fade qu'est habituellement le fromage «soviétique».

Au détour d'une allée, une vision tout à fait inhabituelle en ex-URSS: une profusion de tartes et de pâtisseries, toutes plus appétissantes et variées les unes que les autres. Ce n'est pas que les gâteaux manquent dans le reste du pays, mais ils semblent tous sortis du même moule. Le plus souvent, ce ne sont que des montagnes de beurre dont la grâce décorative ne parvient pas à faire oublier la lourdeur indigeste. Rien de tel ici.

A l'origine de ces merveilles culinaires? Des «babouchkas», des retraitées à qui leur maigre pension ne permet pas de vivre et qui ont décidé d'arrondir leurs fins de mois en faisant le bonheur des gourmands. «Chaque jour, je prépare une tourte», raconte une grand-mère, «et j'arrive à gagner environ 7000 coupons (5 francs)». La moitié de cette somme est consacrée à l'achat des ingrédients, «toujours très frais», précise-t-elle, car la qualité est «notre premier souci; ce n'est pas comme dans les confiseries industrielles».

Et les clients? «Ils sont très contents et ils nous connaissent», raconte une cinquantenaire volubile, «ils savent que celle-là par exemple fait les meilleurs gâteaux aux noix ou que la spécialité de celle-ci, c'est les tartes au chocolat». «La qualité, c'est notre réclame», ajoute une babouchka, s'adaptant apparemment sans trop de difficultés à l'économie de marché. Inutile toutefois d'être trop curieux: les recettes, qui se passent de génération en génération sont jalousement protégées et toute question indiscreète est évacuée dans un grand rire.

P. C.

Par
Patrick CHABOUDEZ

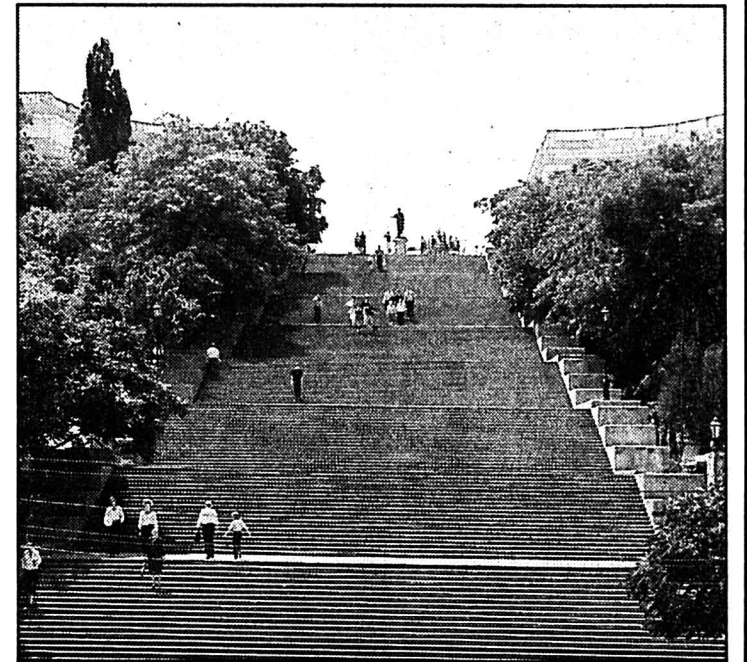
«Ni Russie, ni Ukraine, Odessa est un mélange fertile de nationalités et de cultures», souligne le peintre Alexandre Roitburg, fier de sa ville, comme tous ses habitants. Une fierté sans arrogance toutefois, tempérée par la longue cohabitation entre Russes, Juifs, Arméniens, Grecs, Bulgares et tant d'autres peuples.

UNE CITÉ DE LÉGENDE

Outre le commerce qui plonge loin dans le passé ses racines fertiles, les écrivains et les cinéastes ont également contribué à la légende d'Odessa. Pouchkine lui a consacré quelques-unes de ses plus belles strophes. Eisenstein, dans son film «Le cuirassé Potemkine» a immortalisé ses fameux escaliers qui en 192 marches relient le port à la ville haute. Sans parler des pianistes Emil Guilels et Sviatoslav Richter, ou du violoniste David Ois-

SUR LA ROUTE
DE NIKOLAEV

A quelques kilomètres d'Odessa, un combinat chimique vomit ses émanations pestilentielles. Le long de la côte, c'est l'absence presque totale de filtres ou de stations d'épuration qui frappe; les déchets industriels et humains sont rejetés sans égard dans la mer. Longtemps occultées, les nuisances écologiques commencent toutefois à être prises au sérieux. Et le projet de construction d'un terminal pé-



Ci-dessus:

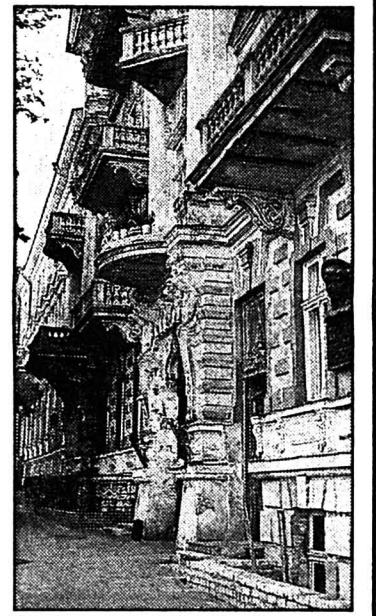
Les escaliers d'Odessa rendus célèbres par le film d'Eisenstein, «Le cuirassé Potemkine»

A gauche.

Vue partielle du port militaire de Sébastopol. Au fond, on distingue même deux sous-marins

A droite.

Une façade baroque de la vieille ville d'Odessa (Photos Chaboudez)



«Variag», épave pharaonique...

150 kilomètres à peine les séparent, et tout oppose Odessa la cosmopolite à Nikolaev, encore imbibée de l'ère communiste. Il y a deux ans, cette ville était indiquée par un point rouge sur les cartes officielles de l'URSS - interdite, donc aux étrangers. Les regards indiscrets ne devaient pas se poser sur les navires de guerre les plus sophistiqués de la marine soviétique, en construction dans les chantiers navals. Mais le temps est désormais à la conversion industrielle à Nikolaev. Et dans les docks, les coques géantes des pétroliers ont remplacé celles des destroyers.

Ivan Vinnik, directeur-adjoint du chantier naval, s'attarde volontiers devant les chalutiers de pêche qui sortent des chaînes de montage au rythme d'une dizaine par année: «C'est l'avenir de l'usine, l'espoir aussi de ne pas avoir à mettre trop d'ouvriers au chômage», dit-il. Mais l'ancien «constructeur» de porte-avions - Ivan Vinnik a été décoré pour cela de l'ordre prestigieux de «héros du travail socialiste» - sait que les visiteurs sont avant tout intéressés par le «Variag».

Avec ses 300 mètres de long et sa trentaine d'avions sur le pont, le «Variag» aurait pu régner sans conteste sur la flotte soviétique. C'est aujourd'hui une épave pharaonique, un héritage encombrant; ni l'Ukraine, ni la Russie n'ont les moyens financiers d'en achever la construction. Le navire est pourtant

presque terminé, mais seuls quelques travaux d'entretien sont effectués pour éviter que la carcasse ne rouille.

Quand il parle du «Variag», qui ne prendra probablement jamais la mer, Ivan Vinnik s'assombrit: «Ce porte-avions, c'est notre enfant, celui de toute l'usine... Le travail de dizaines de milliers de personnes, pas seulement ici à Nikolaev, mais dans toute l'ex-URSS».

A l'ombre du monstre d'acier, quelques ouvriers, assis nonchalamment sur les quais, profitent de la pause de midi pour pêcher dans les eaux troubles du port.

UN VENT DE FRONDE
SOUFFLE
SUR SÉBASTOPOL

Loin des préoccupations de Nikolaev, Sébastopol offre un visage plus souriant aux visiteurs. Des rues en cascade, des lagunes qui s'enfoncent dans les terres, protégées par des hauteurs escarpées, Sébastopol est un port naturel idéal pour la flotte de la mer Noire. Quelque trois cents bateaux et une vingtaine de sous-marins, alignés dans la rade, y dessinent des figures géométriques. Un officier nous indique, très obligeamment les meilleurs endroits pour photographier les sous-marins! Il s'agit, selon lui, d'admirer pleinement les bâtiments pour mieux comprendre les tensions que provoquent les projets de démembrement de la flotte.

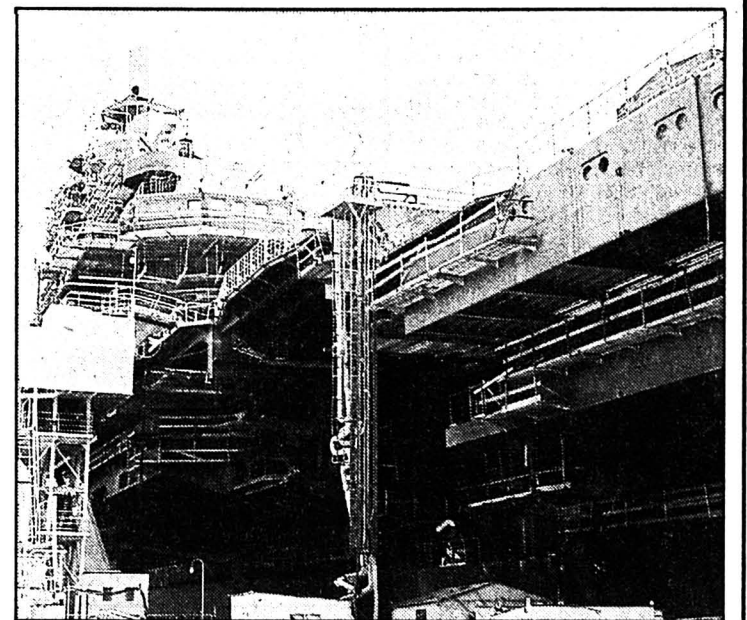
Place forte de Crimée, Sébastopol est en effet au centre d'une

querelle russo-ukrainienne. L'origine de la polémique remonte à 1954, quand Nikita Krouchtchev céda la Crimée à l'Ukraine. Ce geste symbolique, alors sans conséquence, envenime aujourd'hui les relations entre les deux puissances slaves. Provocateur, le parlement russe a décidé de «transférer» Sébastopol sous la juridiction de la Russie. Une décision condamnée aussi bien par Kiev que par Boris Eltsine.

A Sébastopol, ces incertitudes politiques alimentent le vent de fronde qui s'est emparé de la flotte. Pour la première fois en 18 ans de carrière, Nicolai Seleznev, capitaine d'un croiseur lance-missile, est déboussolé. Servir dans la flotte de la mer Noire a pourtant toujours été le désir de tout marin soviétique. Mais aujourd'hui, dit-il, «je ne sais pas à quel pays je dois prêter serment. La solde est misérable. Et puis on parle de diviser la flotte. Pour moi, cela n'a pas de sens».

D'autres officiers sont beaucoup plus directs. Si l'Ukraine n'a pas les moyens d'entretenir la flotte, celle-ci doit revenir à la Russie; et d'ailleurs, affirment-ils sans détour, Sébastopol a toujours été une ville russe. Hiscée sur les mâts de plus de deux cents navires, la Croix de Saint André - l'emblème traditionnel russe - indique clairement où vont les préférences des marins.

P. C.



Ci-dessus:

Vue partielle du porte-avions «Variag», sur le chantier naval de Nikolaev

Ci-contre:

A vocation essentiellement militaire du temps de l'Union soviétique, le chantier naval de Nikolaev s'efforce de se reconvertir dans le «civil»: ici, un pétrolier en construction

